



K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

Poqom Lok'q'orb'al

Comunidad Lingüística Poqomam

MONOGRAFÍA
DE LA COMUNIDAD LINGÜÍSTICA
POQOMAM
MUNICIPIO DE PALÍN, ESCUINTLA

Re' Aka Nqak'axamam Rukoor Wach Qaq'orb'al, Nqatihki Nqanimsaam
Wach Qak'achariik (Poqomam)

El Reconocimiento De Nuestro Idioma Fortalece Nuestra Identidad.

Créditos

Sede Central Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

Marcos Joél Santiago Cortez.
Presidente ALMG

Juan Antonio Us Maldonado
Director Lingüístico y Cultural

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG- 3ra.
Calle 00-11, zona 10,
Guatemala, Guatemala Tel.
PBX. 2503 7000
Correo Electrónico: almg@almg.org.gt dilinc@almg.org.gt

Junta Directiva

María Magdalena Pérez Conguache	K'amal b'ee (Presidente)
Yessica Arely Pérez Pérez	Rukab' k'amal b'ee (vicepresidenta)
Teresa Raguay Castellanos	Ahmalol meeya (tesorera)
Santa Cristina Raxón	Tz'ihb'aneel (Secretaría)
Fermín Benedicto Cos Yantuche	Peet to'oneel (Vocal I)
Belisario Gómez Galicia	Rukab' to'oneel (vocal II)
Elias Choc Martínez	Roox to'oneel (Vocal III)

Una investigación realizada por la Comunidad Lingüística Poqomam en el ejercicio fiscal 2009

Comunidad Lingüística Poqomam
7ma. Calle 2-50, zona 3, Palín, Escuintla. Interior Asociación Qawinaqel
Correo electrónico: poqomam@almg.org.gt
Tel: 78389634
Publicación: Palín, Escuintla 2019

MUNICIPIO DE PALIN



Profesora Clemencia Caniche, realizando la invocación a los cuatro puntos cardinales en una velada cultural.

A. CULTURA

1. COSMOGONIA

1.1 COSMOVISION MAYA

El pueblo maya poqomam es profundamente religioso, todos los hechos de la vida giran en torno a la espiritualidad, aunque cabe mencionar que poco a poco ha ido perdiendo esta percepción del orden natural con la introducción de nuevas ideologías y movimientos religiosos. Existen varias formas de ver entender y relacionarse con el mundo y el Cosmo, Cosmovisión Maya es una concepción del mundo de lo creado de lo que existe, de la vida y de la muerte, del tiempo y del espacio, de las cosas, de las ideas y de las personas, es una manera integral de intuir y pensar la creación.



Práctica ancestral de realizar consultas a los ajq'ijab'

1.1.1 LA ESPIRITUALIDAD

El Creador y el Formador:

La forma que tiene el maya poqomam de pensar y sentir de su Creador es algo tan íntimo al cual se le debe tratar con mucha devoción y respeto en hechos y palabras: Qataat (nuestro padre), Qataat es el amo, el dueño, es un ser trascendente (es alguien que no es particular, que no es naturaleza compleja sino simple) pero al mismo tiempo inmanente (es decir omnipresente sin necesidad de tiempo o espacio). Es inmanente porque permite a sus hijos conocerlo a través de otros seres y de su obra. La tierra es concebida como Qatuut (nuestra madre) porque es la que nos nutre, nos hace crecer, **sacia** nuestras necesidades, orienta todo el proceso de nuestra vida,

nacemos, comemos, hacemos nuestras necesidades físicas, pecamos, la ofendemos y sin embargo nos sigue alimentando y nos abrirá su vientre en la hora de la muerte.



Preparación de los materiales para realizar una ceremonia



Presentación de ofrendas en el centro ceremonial Tikal.

Todo el universo gira alrededor de nuestra vida y acciona en nosotros: la naturaleza, el universo. Qataat Q'íij (Nuestro Padre Sol), Qanooya Poh (Nuestra Abuela Luna), son seres tan distantes y tan cercanos a la vez porque interactúan en el hombre, nos dan su fuerza, su energía.

El Uk'ux es el centro, es la energía, cuando esta se pierde, se pierde la vida, por lo cual el equilibrio es esencial para la vida armónica. Cuando se pierde el equilibrio viene el desorden, se introduce un elemento extraño, ajeno y produce enfermedades o catástrofes. Romper el equilibrio es romper con la relación Hombre-Creador-Naturaleza.



Altar domiciliar con implementos mixtos maya-cristiano

El hombre y la naturaleza:

La vida del hombre maya poqomam, parte de los principios esenciales: El Creador y Formador, la naturaleza y el ser humano. El hombre es parte de la naturaleza de ella se nutre, de ella se alimenta, por eso hay que conservarla, hay que cuidarla, el niño será o tomará las energías de lo que se alimenta (comer carne de conejo para que el niño nazca astuto, comer carne de venado y el niño será ágil en la vida), somos lo que es la naturaleza Rax Winaq (**gente verde**) es estar alentados, es estar en armonía con los hombres con el Creador y la naturaleza.

La naturaleza y los instrumentos de trabajo y todo lo que gira alrededor adquieren forma humana para identificarla con mucho respeto: rooq (pie) azadón, q'ab' (mano) mano de la piedra de moler, chii' paat (boca de la casa) puerta de casa, xikin rimaam (oreja del bisnieto) bisnieto,

naq'ach ha' (ojo de agua) nacedero de agua, q'ab' chee' (mano del árbol) rama, xikin paat (oreja de la casa) al costado de la casa, **naq'ach ha' (ojo de agua)** gotas de lluvia, ju'paat (nariz o arriba de la casa) denominado al lugar: el paso del Tigre .



Bendición de semillas en un altar domiciliar

Por otro lado el espíritu, la esencia rige la naturaleza, por eso tiene vida, “el árbol nos escucha”, “debemos de hablarle al árbol para que dé suficientes frutos y que le dé vergüenza” cuando no produce nada, si actúas mal contra la naturaleza ella de la misma forma te ha de responder, “si no siembras, no cosechas”, “las piedras tienen su nawal si la lanzas con malas intenciones, cuando mueras tendrás que volver para dejarla en el mismo lugar”.

Dentro del pensamiento maya la naturaleza tiene vida y esa vida nos la traslada, somos lo que consumimos, por eso hay que respetar la naturaleza, presentamos nuestro Toj (ofrenda) para compartir con ella de lo que recibimos o para disculparnos por cortar un árbol. La naturaleza, la montaña ejerce concentraciones de energías las cuales pueden manifestarse y tomar forma (aves, serpientes, ancianos, niños), sonidos (cantos de aves, voces), según sea la concentración de energía y el estado de energía del ser humano que pase por el lugar, podrá haber atracción o choque de energías, o pueden haber energías que pueden habitar en ciertos árboles o en algunas piedras y es lo que se conoce como los nawales de los árboles o de los animales, es decir la materia adquiere esencia, espíritu protector.

La naturaleza se comunica con el hombre con señales, predicciones, sonidos, movimientos, colores. “El paso del cometa da **una** aviso”, “un temblor es anuncio de cambio de clima”, “el canto del tecolote es señal de un mal presagio”, “el canto del pájaro carpintero puede ser señal de peligro”. El respeto a la naturaleza es respetar las enseñanzas de nuestros abuelos. El ser humano es una partícula del universo, es parte de la naturaleza, por eso se torna en protector de esa naturaleza, no con fines comerciales, sino de convivencia.



Momento de reflexión en una ceremonia Maya

El hombre y la humanidad:

En Palín aún se conserva el sentido comunitario del trabajo o de la atención de las necesidades en las adversidades: Realizar el kamoon (trabajo colectivo) para limpieas de caminos, para el arreglo

de una galera, de una enramada, en la elaboración de los alimentos para la fiesta, ayudarse unos a otros, el sentido de solidaridad en el alumbramiento, en la enfermedad, en los problemas de la vida, en el momento de la muerte. La vida es una relación de comunidad, como la unidad que debe ser con el Creador. Completar la esencia de la unidad es el Jun Winaq (número veinte, una persona) que se manifiesta al momento de hacer una pedida de una muchacha, cuando los miembros del consejo de ancianos recomiendan el sentido simbólico de entregar el valor monetario de veinte quetzales en la canasta del convido, pues es una unidad para la complementariedad lo que se está pidiendo a la otra familia.



Conocedores del manejo del Calendario en un día waqxaq'ib' b'atz'

1.1.2 CELEBRACION SEGÚN EL CALENDARIO MAYA

En el municipio de Palín, son realizadas ceremonias de conmemoración de los calendarios Sagrado (de 260 días) y el calendario civil (de 365 días). Uno es regido por el movimiento de la Luna, que comprende el ciclo durante el cual una persona permanece en el vientre de la madre, es la multiplicación de 13 coyunturas del cuerpo con los 20 nawales de los días del calendario. El otro calendario es regido por el movimiento de la tierra alrededor del sol, precedidos por 5 días de meditación, reflexión y evaluación. Las fechas son cambiantes ya que dependen del calendario Maya.



Ceremonia del Waqxaq'ib' b'atz'

Si bien en la década de los 80 se incremento la participación de esta actividad, ya que anteriormente se tenía un desconocimiento total del uso del calendario en esta población. Actualmente son realizadas ceremonias de espera de la llegada del año nuevo y ceremonias en la apertura del nuevo año. Los principales rituales son realizados en el Altar Oxlajuuj No'ooj, en el

altar Kame, en el altar de la Piedra de Moctezuma y el Kab'lajuuj Kan. Otras personas realizan reuniones familiares en sus hogares en la espera de la llegada del nuevo ciclo.



Ceremonias y evaluación, en la espera a que sea sentado el nuevo cargador del año en los días del Wayeb'

La celebración es acompañada de bómbas, quema de copal, candelas, incienso a los cuatro puntos cardinales. Generalmente las ceremonias son presididas por los ajq'ijab' de la comunidad con conocimiento de la espiritualidad Maya. Cabe mencionar que los mismos rituales son realizados en otras ceremonias sobre todo de la pedida de la lluvia para que venga a fertilizar los campos, durante el mes de abril en el cerro Terek'b'al u otro cerro, o el de la bendición de la semilla, ceremonias realizadas en el mes de febrero o en el mes de noviembre para la llegada del viento, Estan también los rituales de protección de una casa o sitio nuevo, o las ceremonias para pedir la curación de enfermedades, las cuales pueden ser naturales, psicológicas o espirituales.

El conocimiento de la práctica de las ceremonias es por decir, nuevo en el pueblo ya que según los ancianos indican que antiguamente la práctica esencial era únicamente el prendimiento de velas, entrega de ofrendas o el empleo de aves o plantas medicinales o espirituales en los ceremoniales.



Imagen de la cofradía de Corpus Cristi



Imagen de la cofradía de la **Virgen de Candelaria**

1.1.3 CELEBRACIONES SEGÚN LA RELIGIOSIDAD (cofradías, feria patronal, entre otros).

LA COFRADIA:

Se fundaron en América con la llegada de los españoles, era una asociación de fieles legalmente

constituidos con la finalidad religiosa y benéfica que tenían como titular a un Santo, la Virgen María, de los misterios de la fe cristiana y tenían reglamento propio. Para fundar una cofradía se necesitaba la licencia del Rey y del Obispo, los bienes eran administrados por los cofrades aunque el obispo y los párrocos podían inspeccionar las cuentas. La cofradía adquirió un auge extraordinario, se convirtió en un marco donde las personas podían realizar indirectamente prácticas no cristianas que inteligentemente mezclaban con las católicas especialmente el cargo de alcalde de una cofradía que era elegido anualmente, corría con los mayores gastos que aunque sus funciones solía empobrecer las familias se les otorgaba un rango indiscutible en la comunidad. La existencia de estas formas asociativas llenaba un vacío psicológico en el sentido de sensación de marginación e inferioridad que sufría el indígena en el período colonial. Sus ceremonias religiosas los satisfacía más desde el punto de vista estrictamente religioso que las oficiales de la iglesia porque la sienten como una cosa propia, más coherente con su mentalidad de naturaleza y con la costumbre de sus antepasados.



Mayordomo de una cofradía, dando el saludo ceremonial a las capitanas

La Cofradía en Palín:

Ejercían una autoridad política, social y religiosa, ya que intervenían en las decisiones tomadas por el Cabildo, ejercían autoridad a través de la alcaldía indígena (Sipi'y Alkal: alcalde pequeño). La alcaldía indígena era también conocida como Kalpul. Estaba integrado por representantes de cada barrio con alguna jerarquía en alguna cofradía. Paralelo existió el Comité de Justicia, llamados en idioma poqomam Ahwalaq, eran los encargados de elegir a los miembros del Kalpul y estos a los miembros del Comité de Justicia. El Kalpul velaba además por los terrenos comunales juntamente con los Justicias del pueblo.

El servicio de cofradía y de justicia, eran cargos obligatorios. Desde el momento de contraer matrimonio se orientaba al joven sobre cual deberá ser los servicios a ejercer en la comunidad, siendo el primer cargo a ocupar el de mayordomía hasta escalar para llegar a ser Alcalde. Las personas desconocían quienes eran elegidos para los cargos de mayordomos y Alcaldes. Se dice que “antiguamente el lunes de pascua, salían los Justicias de la casa de Cabildo acompañado de un tamborón y sin aviso previo, entraban a la casa de la persona electa para hacerle entrega del REAL DE PLATA. Si la persona se negaba en recibirlas, las justicias dejaban el real en el suelo y se retiraban.

Durante el gobierno de Jorge Ubico, se modifica el sistema de organización municipal y es nombrado un Intendente Municipal, es abolida la autoridad de la Alcaldía Indígena, el pueblo tuvo que reestructurar sus organizaciones. El Kalpul quedó integrado jerárquicamente como

cofradía y el Comité de Justicia se convirtió en el Comité Religioso.

Antiguamente el Comité de Justicia tenía a su cargo la imagen del Niño de la Justicia, durante la crisis de autoridad sufrida, la imagen quedó bajo la responsabilidad del señor Eustaquio López del barrio San José desde 1904, hasta el año 2,002 fecha en que fue devuelta por la señora Anacleta López a la Iglesia Parroquial donde se encuentra actualmente.

Integración de una Cofradía:

Una cofradía es una verdadera familia integrada por el padre quien es el Alcalde de la cofradía y los mayordomos que ejercen la función de hijos.

Alcalde	Taat jel	(padre mazorca)
Primer mayordomo	Asb'ees	(Hermano mayor)
Segundo mayordomo	Rukab' asb'ees	(Segundo hermano)
Tercer mayordomo	Chaq' asb'ees	(Hermano pequeño)

La esposa del alcalde también posee su propia corte, integrada por las esposas de los mayordomos, a todas se les denomina Capitanas. A la esposa del Alcalde se le denomina Tut b'ees que significa nuestra madre.



Cofradía de mujeres, aproximadamente de los años de 1950, fotografía de Nathional Geographyc
Puede observarse el encuentro de las dos jerarquías de cofradías, diferenciadas por los paños y el tun redondo

La cofradía de Mujeres o Matriarcado:

Existió hasta hace aproximadamente 1,956. Era un sistema de cofradía dirigido únicamente por mujeres, paralela a la de hombres. Dichas mujeres ejercían autoridad similar a los cofrades y mayor que las de las esposas de dichos cofrades. En casa de estas mujeres iban a depositar los cuadritos o cetros (toj b'al). Los esposos de la cofradía de mujeres no tenían mayor autoridad y no podían utilizar la indumentaria de cofrade. Las mujeres de este matriarcado se caracterizaban por el tun redondo cubierto de un velo denominado "paaya", otra característica de estas mujeres era que portaban el paño o toalla roja de los mayordomos y al momento de ir en procesión iban con grandes velas, tres a cada lado del anda. Actualmente este sistema de organización ya no existe. La última persona en servir en este cargo fue la señora Leandra Pérez López .



Saludo de Alcaldes y Mayordomos al cortejo de capitanas.

La Coreografía:

La cofradía se auxilia de una serie de coreografías, ademanes y movimientos rituales, en primer lugar al momento de recibir a determinado cortejo, las encargadas de recibirlos son las mujeres organizadas en orden jerárquico y luego los hombres, este ritual es así por que cuando alguien va a buscar a una persona en una casa, la primera persona que sale a saludar es la dueña de la casa.

Todo requiere de un permiso y disculpa. Al momento de sentarse de levantarse, de comer, de beber, siempre se debe solicitar “licencia” y la “disculpa” correspondiente.



Jerarquía de cofrades integrados por Alcaldes y Mayordomos

El orden jerárquico siempre es respetado, siempre será el de más alta jerarquía de la cofradía quien encabece al grupo o el de mayor edad, luego le deben seguir las personas que hayan prestado cargos de menor rango. Los saludos consisten en una serie de parlamentos ya determinados. Está establecido que deben ser tres saludos. En la primera vuelta se da el saludo del momento (buenos días, buenas tardes, buenas noches, estaremos en armonía) así como preguntar el estado en que se encuentra la persona. En la siguiente vuelta se detienen a disculpar y exponer brevemente el motivo de la visita, En la tercera vuelta consiste en pedir la licencia o disculpa respectiva.



Ritual de incensiar a la imagen previo a entrar a una cofradía

Los movimientos y diálogos son pausados, y van acompañados de ademanes, movimiento de manos, formas de tomar el sombrero, forma de tocar a la otra persona para saludarla, juntadas las manos para pedir la licencia o la disculpa, el permiso para ingerir alimentos o para levantarse de su sitio de honor, para tomar el incensario, la manera de conducirse en la calle (en fila), o en una procesión (encabezada por el jefe del Comité).



Ceremonial de veneración a la imagen de la cofradía de Corpus Cristi.

Rituales:

Parte de los rituales son los saludos característicos realizados con mucha solemnidad y respeto entre la sociedad de cofrades, pero también están los rituales de veneración de imágenes en los cuales se realizan discursos de “pedidas de licencia y de disculpas” a cada cofrade.

La entrega del “real de plata” es otro elemento esencial dentro de la cofradía, ya que este día se realiza el ritual en que se “conocen” los nuevos cofrades a prestar el servicio en el nuevo año. En esta reunión y se realiza la investidura de la indumentaria ceremonial.

La investidura del Alcalde es todo un ritual, donde el mayordomo de menor cargo se encarga de auxiliarlo para la colocación de las prendas, o el de las Capitanas para ser colocado el tun donde son personas expertas las encargadas de realizar este ceremonial. Tanto la investidura de cofrades como de Capitanas son rituales ceremoniosos acompañados de parlamentos.

La entrega de insignias: La vara de autoridad a los alcaldes y mayordomos y de los cetros o cuadritos (tojbal) a las capitanas, se revisten de solemnidad a cargo del Presidente del Comité auxiliado por el Alcalde Mayor de las tres cofradías.



Parlamento ceremonial empleando movimientos circulares y ademanes

El Parlamento:

Ingresa a una cofradía requiere del aprendizaje de una serie de normas y del aprendizaje de un código de lenguaje. Los Representantes o Q'amalb'ee van enseñando poco a poco al nuevo cofrade su desenvolvimiento en la sociedad de cofrades, van enseñándole los títulos de las personas, como ejercer los saludos, como llegar a una casa de una cofradía como realizar las bendiciones, que normas de conducta deberán regir en las reuniones. En cuanto al parlamento el uso de palabras son empleadas solamente en la sociedad de cofrades o en las actividades religiosas y se concretan para el resto de la vida, el empleo de los títulos Qataat, Qatuut, el código de lenguaje: -Chayeka licencia, chakuy nimaq, Saqwata rax winaq waxajwuu'' (Con su permiso, disculpen, buenos días, están alentados, vengo a estar en armonía con ustedes), palabras que son difíciles de traducir ya que en una forma literal dan otros sentidos, y que actualmente están cayendo en desuso; es decir que la cofradía se auxilia de un elemento idiomático propio único entre la sociedad de cofrades.

Música:

El movimiento de saludos coreográficos es acompañado de un "son" característico para hacer más solemne la ceremonial. El acompañamiento del tamborón de la cofradía tanto en el cortejo procesional, al momento de entrada y de realización del saludo es característico en las cofradías, existiendo sones para dar aviso que se está llegando al lugar establecido, sones de saludos de los cofrades, son de saludos de los miembros del Comité Religioso, sones para danzar las imágenes, sones para las procesiones, son para llevar la cruz de plata a la iglesia, sones para las mujeres, etc.

Alimentación:

Otro aspecto importante es la alimentación ceremonial conocida como Pul ik', es utilizada especialmente para la entrega de los convidados o en las festividades de las cofradías. El atol de maíz amarillo es elaborado especialmente por las esposas de los mayordomos, antiguamente era adornado con granos de anís y llevado en grandes bucules (toles) a la casa de la Tut b'esaab' (madre de la cofradía).



Alcalde y capitana de la cofradía de Corpus Cristi.

Status Social:

Algo muy importante es el status social que adopta la persona que ingresa a una cofradía, es respetado con un lugar especial en la sociedad poqomam. Entre los cofrades adquieren un título de por vida dependiendo del cargo de la cofradía a la que haya servido y son llamados por estos títulos solamente entre la sociedad de cofrades.

El grado jerárquico de las cofradías es de mayor a menor: cofradía de Santiago y San Cristóbal (Qataat San Cristóbal), Cofradía del Corpus Cristi (Qataat Sacramento) y Cofradía de Santa Teresa (Qatuut Reina). Antiguamente existió activa la cofradía de las Ánimas cuyo Alcalde era llamado Taat Jel Aalma y cofradía del Niño Jesús de quien cuyo Alcalde de la cofradía era denominado Taat jel nwila' la' (que va de camino, o de salida). El servicio de Comité Religioso es compensado con el título de "Qataat Aj Santa María". Estos mismos títulos son adoptados por sus respectivas esposas. Este status puede subir de nivel, subir los rangos de mayordomía, o de una cofradía hasta llegar a ser el Jefe de Comité.



Representantes (q'amalb'ee), Mayordomos y miembros del Comité Religioso ante la imagen de la Cofradía del Cristo de las Ánimas.

Función en la Sociedad:

El servicio de cofradía no culmina con el servicio religioso sino se amplía en el servicio de las actividades sociales de la comunidad. Son sobre todo los representantes, guiadores, orientadores, los que hablan y encabezan una reunión social. Son los pedidos de muchachas: (Ah Pix: tertulero, el que habla). Son los encargados de hacer las disculpas que correspondan cuando

ocurra una “robada”, en este caso ejercen las funciones de Representantes y encabezadores de comitivas (Q’amalb’ee: el que abre o dirige el camino), los de menor rango son los cargadores (aj telenel) y los testigos. Dirigen las actividades de bodas, bautismos confirmaciones y defunciones. Durante el matrimonio realizan actividades de bendición y orientación (consejos) a los recién casados. Organizan el Pahqanik y el Jalanik para estar en paz entre las familias.



Saludo ceremonial de Alcaldes. Mayordomos y Capitanas en el atrio de la iglesia.

Cofradías existentes en Palín:

Se desconoce la fecha exacta del origen de las cofradías en Palín, lo que si se sabe es que existieron cofradías tanto de ladinos como de indígenas. Entre las cofradías de ladinos se encontraba la del Rosario y la de más auge era la de la Virgen del Patrocinio quienes poseían bienes raíces, cultivos y ganado. En la actualidad es la festividad que identifica al pueblo ladino de este pueblo. En cuanto a la cofradía indígena se desconoce con exactitud cuantas existieron, pero las que subsisten las he catalogado en tres niveles:



Mayordomo de Santa Teresa, frente al trono de la cofradía.

Cofradías Activas:

Son las que ocupan mayor rango en la sociedad y su servicio es durante todo el año. Son las que dirigen las festividades tanto de sus propias cofradías como las de otras cofradías, poseen cargos de alcaldes y mayordomos y son las siguientes: Cofradía de Santiago y San Cristóbal, Cofradía del Corpus Cristi y Cofradía de Santa Teresa. Sus imágenes son transportadas en tronos.



Capitanas de la cofradía del Cristo de las ánimas, retornando de la iglesia

Cofradías Semiactivas:

Ejercen su servicio únicamente durante la festividad de la imagen que custodian. Las imágenes de estas cofradías son transportadas en tronos y son las siguientes: Cofradía de la Virgen de Candelaria, antiguamente llamada Cofradía de la Santa Cruz, porque tenía a su cargo la cruz de la crucifixión, los clavos y el gallo, Cofradía del Santo Domingo (Jesús del domingo de Ramos), Cofradía de la Ánimas cuya alcalde era denominado Tat jel aalma y cofradía del Niño Jesús de quien cuyo Alcalde de la cofradía era denominado Taat jel nwila' la' (que va de camino, o de salida)

Cofradía Pasiva:

Existe únicamente una: la cofradía de San Antonio. Esta cofradía antiguamente poseía su propia estructura, los integrantes de esta cofradía eran llamados Ah Kutin por el traje característico de los hombres consistente en un pantalón corto blanco, cubierto de una especie de faldilla negra cortado a los lados (similar al utilizado por los hombres de Todos Santos Cuchumatán). Según los informantes este traje desapareció hace aproximadamente unos 70 a 100 años.

OTRAS FORMAS DE FESTIVIDAD Y ORGANIZACIÓN RELIGIOSA

Hermandades: Hermandad de Jesús Nazareno de Indígenas

Hermandad de Jesús Nazareno de Ladinos

Hermandad de la Virgen de Dolores

Hermandad de la Virgen de Guadalupe

Hermandad de no videntes de Santa Lucía

Tercera Orden de San Francisco de Asís

Guardias del Rosario

Cenáculos de barrios



Enlace matrimonial civil en la Casa de Cabildo o Municipalidad

EL MATRIMONIO POQOMAM

El noviazgo:

El matrimonio poqomam de Palín reúne muchos valores propios de la cultura. La unión de dos personas puede darse de dos maneras: la pedida o la robada de la muchacha. Generalmente los jóvenes enamoraban a las muchachas cuando ellas llegaban a los nacederos a traer agua o tenían que esperarla en horas de la madrugada (4 de la mañana) cuando ella iba al molino de nixtamal ya que a las jóvenes no se les permitía salir a la calle por parte de sus padres. En ocasiones el muchacho encontraba a la muchacha en la calle para tapparle el paso y entre el arrebato del paño o del delantal forzaba a la muchacha para platicar con él, si el muchacho no era del gusto de la muchacha, ella se iba, dejando el paño por lo que el joven tendría que mandarlo con algún amigo de lo contrario era una regañada segura de los padres. Si el noviazgo se concretaba, entonces la muchacha le pedía al joven que buscara a un mozo (representante) para que fuera a pedirla en matrimonio para no tener dificultades con sus padres de estar platicando en la calle. En ocasiones las pedidas no se concretaban y entonces ocurrían las robadas, los cántaros de agua quedaban quebrados en los nacederos de agua como señal del rapto. Entonces acudían los ministriles en la búsqueda de la pareja hasta que llegar a una reconciliación entre las dos familias.



Las testigos y Representantes, inspeccionando los canastos de regalos para una disculpa.

La pedida: Cuando ocurre una pedida siempre ha existido cierta comunicación previa entre los jóvenes. Para esto el muchacho hablaba con sus padres de sus intenciones de pedir a la muchacha en matrimonio, los padres buscan al Q'amalb'ee aunque antiguamente esta persona era

denominada ahpix que significa el que habla. El Ahpix platicaba previamente con el muchacho para conocer sus intenciones y luego acompañado de una torta de pan y agua ardiente acudía a casa de los padres de la joven para hacer la pedida. El ahpix debía ser una persona con mucha habilidad para dialogar y lograr el convencimiento, antiguamente para hacer la pedida se preparaban con una narración según los informantes (señores: Julián López y Sebastián Chuní), era de la siguiente manera:

-Mariiy, que tal como se encuentran, están alentados, gracias a Dios, pues han de disculparme ustedes pues yo vengo mandado, soy servido para llegar a este santo lugar donde han puesto su mirada los cenizontes, el zanate, la cotorra, los gavilanes, aquí ha puesto su mirada el gorrión, los pajaritos, el tecolote, el pajuil, aquí ha puesto su mirada un joven y quien manda su estrella, para llegar a este sagrado hogar pues aquí se encuentra su doncella, aquí se encuentra su alma, aquí se encuentra el complemento que es su amor. Aquí llegará la luz del sol, llegará la energía de la abuela luna para seguir con nuestra generación, perdónenme ustedes por mis palabras por mis expresiones, por la forma en que vengo, pero solo vengo a cumplir mi compromiso de pedir la mano de tu hija (x) en matrimonio para el joven (y) hijo de la familia (a). No teman ustedes darla en matrimonio pues sus energías se unirán y serán uno solo, se unirán dos familias para formar una sola, por eso, por respeto a ustedes me hincó ante el sagrado suelo, ante el sagrado cielo que están escuchando mis palabras y también quieren que se cumpla lo que hoy pedimos. Si este es mi pecado, pero vengo mandado por el muchacho y su familia, porque quiere cortar una bella flor de tu jardín, pues por eso vengo y se que no es el pensamiento de ustedes, pero queremos arreglar todo a buenas para que ustedes después no se asusten que los jóvenes vengan con nosotros derrepente y así también el dejará de hablarle, o de molestarle en la calle. Se que mis palabras agreden sus sentimientos, es natural pues sientes como si te quitarán una rama pero no será así, pues ésta brotará, retoñará y dará más vida. Si mis palabras te ofenden, aquí estoy para soportar los duros sufrimientos, y el dolor para que puedas golpearme, pero me iré contento con tu respuesta afirmativa...

Dicen que los padres normalmente contestaban con regaños o amenazaban con apalear a los pedidores, pero esta visita se repetía una otra y otra vez. Una pedida podía durar varias semanas, meses hasta un año. Cuando el padre comenzaba a suavizar sus sentimientos, buscaba a un Q'amalb'ee o representante quien aconsejaba que no diera de una sola vez la respuesta positiva sino que comenzara con hacer cuatro preguntas (cuatriedad). La primera era que fuera el pedidor a platicar con la familia y el joven para estar seguros de lo que estaban haciendo, segunda pregunta si no había intereses de por medio o que el enlace no se fuera a deshacer posteriormente y en la tercera pregunta era si el joven estaba consiente en cumplir con una vida matrimonial y las responsabilidades que ella contrae, y la cuarta pregunta era si estaban dispuesto a cumplir con la palabra que estaban entregando. En cada visita se le formulaba una pregunta, entonces el pedidor sabía que ya se estaba entrando en consenso es decir había hablado con la hija para conocer su parecer. Al haber completado satisfactoriamente las cuatro preguntas quedaba planeado el día para realizar el Pahqanik (pedida informal, primeros arreglos), aquí el pedidor llevaba una cazueleja nueva de pan, y agua ardiente e iba acompañado del padre del joven, entonces entraban a la casa donde aguardaba el padre de la joven para hacer el último suplicatorio, en esta reunión se concertaba una fecha para hacer el Jalanik (pedida final, pedida ceremonial), entonces al concertar la fecha ya se estaba entrando a un acuerdo y era compartido el agua ardiente para celebrar este compromiso.



Entrega de regalos durante el arreglo de un matrimonio.

El día de la pedida ceremonial o “Jalanik” son convocados los dos consejos de cada familia: padres, abuelos y personas cercanas que han servido en una cofradía. Entonces el padre del novio buscaba a un Q’amalb’ee (representante) quien en lo sucesivo dirigirá todas las comitivas. El Q’amalb’ee definen los regalos a ser ofrecidos que consisten en tortas de pan, dulce de melcocha sobre tuzas adornadas con maicillos, el chocolate (antiguamente cacao en grano), el agua ardiente y el dinero monetario de veinte quetzales porque en poqomam es Jun Winaq el número veinte o sea una persona. Todos los regalos podían juntar de dos a ocho canastas (siempre pares de canastas), dependiendo de las familias. Entonces a la comitiva acompañaba el joven vistiendo el katoon (saco) y en el hombro izquierdo anudado un pañuelo de seda conteniendo botellas de agua ardiente, además convoca a dos personas generalmente ajenas a la familia con algún puesto en alguna cofradía, quienes servirán de testigos de lo que se acuerde.

Previamente van las esposas de los testigos, portando una torta de pan con una servilleta a casa de la muchacha para ir a entregar este regalo e informar que en breve momento llegará el cortejo de la familia del novio. Dicen que esta visita es realizada para pulsar cuantas familias están esperando o como están los ánimos y sentimientos de la familia de la muchacha, o para ver que familias están integrando el Consejo. Al llegar a la casa el Q’amalb’ee encabeza la reunión donde están reunidas el Consejo de la familia de la muchacha, el novio es sentado frente al Representante de la muchacha quien ante todos los presentes procede a interrogar al joven sobre sus intenciones y poder llegar a acuerdos. Generalmente el joven ha sido adiestrado en responder las preguntas y al estar satisfecha la familia de la muchacha y están de acuerdo en dar la mano de su hija, entonces se levanta el Ahpix para despedirse pues su función de pedidor ha culminado y entra la función del Q’amalb’ee. Luego se entregan los regalos a la familia de la muchacha, ellos cuantifican el valor de lo que les fue llevado de manera que si no se concretara el matrimonio ellos están en la obligación de devolver los gastos de los regalos. El dinero solamente es observado y devuelto entre las servilletas y canastas. Así es como se entra en Paz, se proceden a abrazar las dos familias y concertar la fecha del matrimonio que podía ser un año después de la fecha de la pedida.

A partir de entonces puede entrar el muchacho a visitar a la muchacha a su casa, y comienza el trato familiar de suegros y yernos, incluso la nueva pareja es educada para que los testigos y sus esposas sean también respetados con el nombre de suegros, en cada visita que haga a la casa deberá llevar un tercio de leña. Los padres van cuantificando todo lo que es entregado. La figura del Ahpix podía ser un hombre o una mujer y había una persona en cada barrio, hasta que fueron muriendo. Actualmente esta figura ya no existe y es el Q’amalb’ee el que se encarga de realizar las pedidas.

Los padrinos: Luego buscan los padrinos y al concertar quien será el padrino es convidado por las dos familias cada una con regalos propios consistente en tortas de pan, chocolate, agua ardiente, pul ik', pollo dorado, arroz, ensalada y tamalitos blancos o tortillas, los padrinos deberán estar casados por la iglesia y comprometerse en asumir con algunos gastos de la ropa o de la música. Antiguamente también los padrinos portaban el traje ceremonial (tun, güipil, paños) en el momento de la boda.

La boda civil: Llegada el día de la boda, esta duraba cuatro días, el día jueves comienzan los preparativos del arreglo de la casa, preparativos de los alimentos, cocido del maíz. El día viernes es elaborada la enramada (galera) donde se celebrará la fiesta, es matado el toro en la madrugada ese día se consume el caldo de vísceras denominado en Poqomam sikus. Por la mañana los testigos del novio acompañados de una niña llevan regalos a la novia, consistente en la ropa ceremonial que portará la novia en la boda civil (blusa, faja, morga, caites, pañuelo de seda y el paño), por la tarde van dos personas del Consejo de la familia de la novia también acompañados de una niña para dejar los regalos al novio (pantalón blanco, camisa blanca, faja y el paño). Por la tarde van los testigos a dar el aviso que es hora de ir a la casa de Cabildo para el matrimonio civil, los dos consejos de las familias, visten los trajes ceremoniales para esta celebración al igual que la joven pareja y se reúnen en la Municipalidad para testificar la unión.

La boda religiosa: El día sábado los familiares del novio van a traer a los padrinos, luego se dirigen a casa de la novia donde la esposa del Q'amalb'ee (representante), procede a entregar entre lágrimas a la muchacha y es recibida por la esposa del Q'amalb'ee (representante) del novio. Al comenzar los padrinos a vestir a la muchacha, el novio y su familia se dirigen a la iglesia para esperar a la novia, luego de la boda religiosa se dirigen los padrinos y sus invitados con los novios a casa de la muchacha para la celebración. A medio día, los testigos del novio proceden a despedirse porque la comitiva se traslada a casa del novio. En ambas casas son recibidos con incienso, pétalos de rosa, y arroz, la entrada de las casas son adornadas con varas de carrizo (aj), según el calendario maya representa la unidad, el amarre, la fuerza, la casa, la familia. Al nomás llegar la nueva pareja de esposos a la casa del novio sale una comisión de cofrades integrada por los testigos para llevarlos a los padres de la novia el pul ik'. Por la tarde llega la familia de la muchacha a casa del novio, para hacer entrega de los regalos, ropas y útiles personales de la recién casada.

Los consejos: El día domingo se dirigen nuevamente los testigos, acompañando a los recién casados a casa de los padres de la novia, ella lleva el Pul ik' con tamalitos y el novio porta en el hombro un pañuelo de seda con botellas de agua ardiente. Allí son esperados por el Consejo de cofrades de la familia, allí son hincados en un petate ante el Representante y cada miembro de la cofradía procede a dar los consejos y recomendaciones a la nueva pareja y luego brindarles su bendición, uniendo sus dos cabezas. Los consejos van encaminados a enseñarle a la nueva pareja las responsabilidades del padre y madre en la familia, las atenciones en el hogar, el trabajo del campo, las dificultades a enfrentar en la familia, la cordura, el respeto a la naturaleza, la conservación de las costumbres y tradiciones del pueblo, el compromiso ante la sociedad, el servicio de cofradía o de Comité Religioso que en un momento deberán asumir en el pueblo, su servicio en las organizaciones, la colaboración con las cuotas en el pueblo, con la cofradía y el respeto a los miembros de la familia. Después se despiden y van a casa del novio donde son esperados por el Consejo de cofrades del novio para realizar la misma actividad de dar los consejos. Tanto los nuevos esposos como los cofrades visten el traje ceremonial.



Jóvenes en un acto cultural, representando la disculpa por la “robada” de una muchacha

La robada

Si el noviazgo culmina con una robada (actualmente es en forma consentida entre ambos), los padres del joven buscan a un representante para que dé el aviso a los padres de la muchacha, normalmente al día siguiente. Ante tal situación los padres ella concertan una fecha para efectuar la disculpa, entonces se reúnen los dos consejos de las dos familias, ella vistiendo ropa no ceremonial con el cabello anudado con pañuelo de seda y paño, en señal de haber adquirido ya un compromiso ante la sociedad. Los regalos cuando ocurre un robada son menores a una pedida, y luego de ponerse de acuerdo las dos familias, es entregado los regalos de pan, chocolate y agua ardiente únicamente. Ella se va a casa del novio y retornará hasta el día de la boda civil donde es entregada por los testigos para que ella salga de su casa para dirigirse con su familia hacia el Cabildo para el matrimonio civil.



Procesión por la celebración de la cofradía de Santiago y San Cristóbal.

CALENDARIO FESTIVO:

Las festividades religiosas en el Pueblo son coordinadas por el “Jefe de Comité”, sobre todo lo que se trate de las fiestas de la de las cofradías. El comité y los cofrades se encargan de recolectar las ofrendas de las personas durante todo el año de servicio. Existen las fiestas de barrios en el cual es organizado por el comité de barrio quienes se encargan de la festividad, otras festividades corren a cargo de personas particulares que se encargan de todo el movimiento que requiere la fiesta.

Calendario de festividades religiosas en la población de Palín

Devoción	Fecha	A cargo de:
Cristo de Esquipulas	Según Calendario	Comité del Calvario
Cuaresma	Según Calendario	Hermanidad de Indígenas
Virgen de Dolores	Según Calendario	Hermanidad de Ladinos
Semana Santa	Según Calendario	Hermanidad de Indígenas/Ladinos
Virgen de Candelaria	2 de febrero	Comité Religioso de Indígenas
San José	19 de marzo	Comité de Barrio
Santo Domingo	Domingo de Ramos	Comité Religioso de Indígenas
Ascensión	Según Calendario	Comité Religioso de Indígenas
Corpus Cristi	Según Calendario	Comité Religioso de Indígenas
Mes de María	Mayo	Guardias del Rosario
San Antonio	13 de junio	Comité de Barrio
San Juan	24 de junio	Familia particular
San Pedro	29 de junio	Comité de Barrio
Santiago Apóstol	25 de julio	Comité Religioso de Indígenas
San Cristóbal (feria patronal)	30 de julio	Comité Religioso de Indígenas/Ladinos
San Francisco de Asís	4 de octubre	Tercera Orden Franciscana
Mes del Rosario	Mes de octubre	Guardias del Rosario
Santa Teresa de Jesús	15 de octubre	Comité Religioso de Indígenas
San Lucas Evangelista	18 de octubre	Comité de Barrio
Las Ánimas	2 de noviembre	Comité Religioso de Indígenas
San Martín de Porres	3 de noviembre	Comité de Colonia
Virgen de Concepción	8 de diciembre	Comité Religioso de Ladinos
Virgen de Guadalupe	12 de diciembre	Hermanidad V. de Guadalupe
Virgen de Santa Lucía	13 de diciembre	No videntes
Niño Dios	24 de diciembre	Comité Religioso de Indígenas
San Estéban	26 de diciembre	Comité de Colonia
Virgen del Patrocinio	27 de diciembre	Comité Religioso de Ladinos

FESTIVIDADES DE BARRIOS

Desde la antigüedad, se ha tenido el concepto de los cabecillas o líderes de cada barrio quienes lideraban a los jóvenes de su barrio. En los años que se recuerdan se trae a la memoria la realización de serenatas por cada barrio especialmente en los días de difuntos, y navidad. Las personas mayores recuerdan como cada grupo de cada barrio organizaba su propia serenata, llevando la marimba a casa de sus enamoradas donde salían los padres de las muchachas a regañar a los muchachos, al frente salían los cabecillas para apaciguar los problemas y entre tragos de aguardiente bailaban hombre con hombre con música de la marimba. A la media noche era común el encuentro de los cuatro barrios en el centro del pueblo, donde se reunían las cuatro marimbas en cada costado de su propio barrio. Esta práctica fue desapareciendo y fue dando cabida a la celebración de las imágenes de cada barrio.

Barrió San Antonio:

La fiesta del barrio San Antonio es conocida como una cofradía, ya que en tiempos remotos esta imagen fue adquirida por el pueblo y podía pasar de un barrio a otro. Con el tiempo perdió su organización de cofrades. Estuvo durante mucho tiempo en casa de la señora Teresa Suque en el barrio San Lucas, aproximadamente en los años de 1925. Finalmente quedó en casa de don Agustín Benito quien tenía una imagen de San Nicolás, allí el señor Benito, comenzó a celebrar la fiesta de San Antonio, con el tiempo pensaron organizarle un comité y celebrarlo todo el barrio, así pasó a casa de Agustín Benito, luego en casa del señor Gabino Rancho, posteriormente con don Cruz López, señor Macario Pérez, luego en casa del señor Tomás Leandro Caniche, después a casa de José Benito, seguidamente en casa del Señor José López hasta estar donde hoy se encuentra en casa del señor Ricardo Alifonso. Como recuerdo se sigue utilizando los cetros de las mujeres de la cofradía quienes encabezan las actividades ceremoniales. Por ser una cofradía, las imágenes de San Antonio de Padua son transportadas en tronos.

Barrió San Pedro

Cuentan que la imagen de San Pedro Mártir fue traída de una aldea de este nombre (San Pedro Mártir) por personas que huyeron de un incendio que ocurrió cuando fueron desalojados. Esta imagen estuvo en varios hogares y celebraban la fiesta el 29 de Junio. Cuando llegó el Padre Pedro Crévits a esta parroquia recomendó que consiguieran otra imagen ya que esta fiesta era de San Pedro Apóstol no de San Pedro Mártir. Así fue como el señor Marcelino Raguay y otros compañeros consiguieron un palo de cedro en la zona de Jurun y mandaron a elaborar la imagen actual en Antigua Guatemala. La imagen pasó de casa en casa, primero con el señor Cipriano Chín, luego en casa de Fidel Rancho, después en casa Marcelino Raguay, después con el señor Sabana cuando decidieron construirle un oratorio donde se encuentra actualmente.

Barrió San Lucas:

Por iniciativa del señor José Lobo Nicolás y otras personas, mandaron a esculpir la imagen de San Lucas ya que no existía esta imagen en el barrio. Así comenzaron a celebrarle su fiesta más o menos en 1974. Primero estuvo en casa del señor José Lobo, después en casa de doña Susana de García, después retornó con José Lobo después con el señor Alberto Lobo, seguidamente pasó en casa de Guillermo Lobo, posteriormente en casa de Ignacio Vicente, de allí pasó en casa de Andrés Lobo, después en casa de Pedro Lobo, seguido en casa de Juan de la Rosa Tubac luego fue trasladado en casa de Fidel Ajin, y por último en casa de Luis Iscayá. Actualmente están construyendo un oratorio para no estar cambiando de casa a dicha imagen.

Barrió San José:

El señor Roberto López celebraba la fiesta de San José, ya que por tradición le habían dejado una pequeña imagen de San José. Aproximadamente en 1977 el señor Cirilo Santos mandó a esculpir una imagen más grande, hecho por un cuñado de Julio Dubois y junto con otras personas celebraron la fiesta de San José. Estuvo en casa del señor Juan Esquit, después en casa de Antonio López, luego con Francisco Margos, después pasó en casa de Juan Isidro Cojón, después en casa de Eustaquio López, de allí paso en casa del señor Pedro López hasta que actualmente se encuentra en casa de la señora Juana Chávez Rancho.



Desfile de la Hija del Pueblo saliente

FERIA PATRONAL:

Cuentan que allá por los años de 1940 llegó al pueblo una comisión de cofrades de Mixco indicando que San Cristóbal se había aparecido allá y quería que su imagen fuera trasladada ya que en este pueblo no se celebraba su fiesta, esto causó mucho dolor entre la población, tocaron las campanas, la iglesia se llenó de flores y candelas para que San Cristóbal no se fuera. Así fue su primera celebración. Once años después en 1951, los señores Gilberto Ovalle Morales, Ismael Zuleta Castellanos, Francisco Gustavo Conde, Raymundo Mancilla, Lisandro Estrada Conde, planearon celebrar la primera feria patronal, fue coronada como primera Reina la señorita Lucrecia Sartoressi, se puso una rueda de caballitos, un baile social, actividad celebrada bajo la Ceiba.

En el año 1955 siendo Alcalde Municipal el señor Constantino Estrada deciden investir a la “India Bonita” siendo elegida la señorita Francisca Álvarez, vestía con traje Ceremonial por el Alcalde Municipal. Año tras año la festividad tomó más auge, en la década de los 70 Surge la Fraternidad Indígena organizada por jóvenes Poqomames, toman la actividad de investidura de reina, eliminan el nombre de India Bonita cambiada por Señorita Fraternidad. Años después cambia el nombre de Fraternidad por Comité Cultural Poqomam y la señorita electa es denominada Reina indígena siendo la primera Reina Indígena la señorita Rosaura López, años posteriores es cambiado el nombre de Reina por Princesa Ixquik a cargo de la señorita Juana del Carmen Chin y al segundo lugar era denominada Flor Poqomam. En la década de los años 80 desaparece el Comité Cultural y surge la Asociación Indígena Poqomam (ASINPOK) y es denominado la electa con el nombre de Rixk’un Qatinimit que significa Hija del Pueblo, la primera Hija del Pueblo fue la señorita Paulina Pérez. Hoy en día las actividades culturales de celebración de la feria, es organizada por un comité Profería nombrado por el Alcalde Municipal.

La feria es celebrada con bombas y coheterillos, misas, exposiciones, juegos mecánicos y presentaciones culturales y danzas. En ocasiones el Comité Religioso Indígena prepara el baile de los gigantes, en algunas oportunidades se presentan algunas danzas tradicionales como los venados, la conquista o Moctezuma, pero también en los últimos años es organizado bailes representando a personajes inanimados o de la televisión. No faltan la participación de los juegos mecánicos, bailes sociales, actividades culturales y deportivas.

Reinas de Nuestro Municipio del año 1951

Año	Representantes Ladina	Representantes Poqomames	Flor Poqomam
1951	Lucrecia Ileana Sartoressi		
1952	Berta Estrada Letona		
1953-54	María Mirtala Estrada		
1955	María Teresa Ruiz	Francisca Álvarez	
1956	Paquita Estrada Letona		
1957	Amparo Amado Alfaro		
1958	Clemencia Coronado Salan		
1959	Laura Enriqueta Contreras N.		
1960	Ana Etelvina Mancilla		
1961	María Elena Cruz C.		
1962	Ana María González		
1963	Aideé Barrientos		
1964	Virginia Morales		
1965	Marta Contreras		
1966	Elvira Navas Alvizures		
1967	Cristina Echeverría Godoy		
1968	Bernarda Elena Herrera Chacón		
1969	Concepción Escobar Muñoz		
1970	Rosa Amalia Ovalle Martínez		
1971-72	Aura Elida Rivera Penagos	Isabel Suque Pérez (finalista Rabín Ajau)	
1973	María Luisa Muñoz Valle	Pascuala López Pirique	
1974	Rosa Pineda Bustamante	Clementina Chuni Cojón	
1975-76	Carmen Balcarcel Pérez	Gregoria Rancho Cascahui	
1977	Marta Lissteh García Penagos	Rosaura López Quispal	
1978	Elsa Ivon Turcios	María Rosaura Concoguá López	
1979	Guadalupe Méndez	Ana Vicente Rancho	
1980	Susana Mazariegos	Juana Suque López	Tránsito Lobo
1981	Aracely Torres Cabrera	Juan del Carmen Chin Son	Andrea Esquit
1982	Ana Leticia Baños Méndez	Lucrecia Chacón López	Candelaria Tubac
1983	Milsa Barillas Cruz	Lidia Esquit Lobo	Felipa Cojón
1984	Lucrecia Sofoifa	Clara Luz López Pirique	Isabel Cojón
1885	Ana Marisol Dubón Nájera	Zoila Marina López Pirique	Cristina Cojón
1986	Amanda Marroquín	Aura Paulina Pérez Rancho	
1987	Wendy Penagos Guzmán	Marta Dominga Margos Pérez (Rabín Ajau)	
1988	Marlen Solis	Miriam Araceli López Cojón	
1989	Lidia Esperanza García Barillas	Natividad López Pérez	
1990	Antonieta Rios	Leslie Rumalda Chin Mixtun	
1991	Yadira Portillo	Magdalena Pérez Conguache	
1992	Mónica Vásquez	Clemencia Caniche Chuni	
1993	Grely María Marroquín	Ana Isabel Chin Ajín	
1994	Liliana Díaz	Tomasa García de García	
1995	Betzaida Cruz Nicholas	Elvia Leticia Concoguá Chocojay	
1996	Lilian Perez Dimayuga	María Esther Malchic Nicolás	
1997	Angélica Sofoifa	Ma.Amparo Raguay Pérez (fsta. Rabin Ajau)	
1998	Magda Azucena Yumán Alvarado	Sonia Marina Gutiérrez Raguay (Rabín Ajau)	
1999	Shirley Lizbeth Gómez García	Aura Yolanda Ajín Malchic	
2000	Amanda María Suarez Chinchilla	Olga Cristina López Con	
2001	Lourdes Mariela Cáceres	Ixel Ixmukané Mueres Vicente	

2002	Bianka Barillas	María Delfina Coj Guzmán	
2003	Kimberly Irene Argueta Mejicano	Catalina Mueres Pérez/Angélica Pérez y P.	
2004	Mónica Dulce Ma. Echeverría Est.	Gladis Anabella Esquit Pirique	
2005	Melisa Toledo	Ana Gabriela Moscut Raguay	
2006	Clarivel Herrera Arias	Dilian Lizbeth Lobo Chin	
2007	Damaris Aragón Pineda	Sonia Leticia Pérez Tubac	
2008		Kimberli O. Aifan Toj	Maria Ortencia López Pérez



Ajq'ijab' realizando una ceremonia de bienvenida del Nuevo Año en Mixco Viejo

1.1.4 GUIAS ESPIRITUALES:

Un guía espiritual es una persona que por premonición o por aprendizaje conoce situaciones que van más allá del conocimiento humano. Puede haber diferentes categorías de guías espirituales, según el nawal que le dirija. Algunos tienen mayor atención para detectar y sanar enfermedades, otros para la atención de los niños, otros para atar o desatar problemas u adversidades, otros para el don de consejo familiar, otros para la predicción del tiempo, otros para la adivinación, otros para solventar conflictos, etc. cada uno cumple una función diferente. Un Ajq'ij se comunica con la naturaleza, presenta la ofrenda en nombre de la familia o del pueblo, eleva las intenciones de las personas al Creador, en el altar empleando diferentes materiales inflamables o naturales. Los Ajq'ijab' cumplen una labor de consejo o de mediadores para acercar a la persona con lo sagrado. El tiempo, la práctica, comportamiento y entrega a la sociedad determinan finalmente su grado de sabiduría. En la actualidad existen en el pueblo muchas personas que indican poseer ciertos conocimientos o capacidades, en algunos casos existen sincretismos entre maya-cristianismo, en otros una mezcla con ciencias occidentales, algunos caen con prácticas espiritistas adivinatorias y son pocos los que en realidad enfocan su práctica a lo que se refiere la cosmogonía maya. Los pocos que realizan estas prácticas han ido aprendiendo de experiencias con otras comunidades lingüísticas y la mayoría son nuevas generaciones que han aceptado el reto de preservar el conocimiento maya.



Catarino Juárez



Gloria López



Mario Díaz

En Palín se recuerda a guías que se comunicaban con los rayos y los truenos “Aj K’ojq”, o los que tenían facultad de comunicarse con los animales “Aj Sinik, Aj Ti’yaan”. La practica de las quemas o ceremonias mayas ha sido poco conocida hasta la presente fecha, pero si se sabe de formas ancestrales de realizar las consultas de los ajq’ijab’, por medio pares de velas encendidas, lecturas con observaciones del fondo del sombrero o de la canastas, o lecturas por medio del tabaco o también con el tz’inte’ (semillas del árbol de pito), o por señales que producen los animales, los astros y la naturaleza.



Alberto Marroquín durante una invocación al Creador

El Ajq’ij normalmente era el encargado de ofrendar en nombre de toda la comunidad en el cerro Terek’b’al (cerro de Candelaria) para pedir la lluvia, o dirigía la comitiva para ir a comunicarse con los cerros o centros de energías, o levantar las energías de los fallecidos para ser trasladados al Campo Santo. Es el encargado de ofrendar para pedirle el permiso a la naturaleza para cortarle algún miembro (un árbol grande). Las funciones de un Sacerdote Maya se resumen en:

- Sabe descifrar los designios de los tiempos

- Persona de autoridad
- Persona innovadora (crea música, crea situaciones, ejemplifica).
- Responsable en la familia y la comunidad
- Se comunica con la Naturaleza
- Persona que medita y reflexiona sobre aspectos de la vida
- Conocedor de la cultura, historia de su pueblo.

No se tienen registros de personas que han prestado o prestan su servicio de Ahq'ijj, pero desde la antigüedad son mencionados los nombres de Catarino Juárez quien dejó muchas enseñanzas a los Ahq'ijj Julián López y Cirilo Santos..

1.1.5 LUGARES SAGRADOS

Un lugar sagrado es un lugar de meditación, de reflexión que nuestros abuelos estipulaban para elevar sus plegarias al Creador del Cielo y de la Tierra. Nuestros abuelos concebían estos lugares como concentraciones de energías que captan las de la persona y por lo tanto pueden ocurrir curaciones y cumplimiento de peticiones, según sea el estado de ánimo de la persona que lo presente. El sacerdote Maya se convierte en el moderador de la ceremonia, el cual consiste en un ritual a los cuatro puntos cardinales, la llamada de los días sagrados del calendario Maya, presentación de peticiones o agradecimientos, entregas de ofrendas y lecturas de predicciones a través del movimiento del fuego. Algunos lugares sagrados en el Municipio de Palín son:



Altar circular donde realizar las meditaciones de cada día del calendario maya
En el Centro Educativo Qawinaqel.

Oxlajuuj No'ooj:

Significa las 13 sabidurías, ubicado en el Centro Educacional Bilingüe Qawinaqel, su nombre deriva a que en un día 13 No'ooj, fue inaugurado dicho Centro Educativo y se destinó un lugar para realizar las respectivas ceremonias para practicar la Cosmovisión Maya.

Pan Chilichichi'

Esta palabra era utilizada antiguamente para definir en español: Lugar tan hermoso, está situado en las montañas de Ju'paat (arriba de las casas) o en el Paso del Tigre conocido actualmente. En horas determinadas se producían fenómenos sobrenaturales que cambiaban el lugar de los árboles y montes lo que provocaba que la gente se confundiera de camino y se perdían en la montaña.



Cerro Cruz Pasión. Puede observarse la cruz invertida

Cuz Pasión:

Situado en la zona de Medio Monte frente a los terrenos y potreros que actualmente ocupa la Universidad de San Carlos. Su nombre se debe a una enorme cruz de cabeza que se forma en bajo relieve en la montaña. Se dice que en los días de Semana Santa se escuchan sonidos de bandas fúnebres, se ven visiones de animales realizando cortejos procesionales. También es conocido como la Cruz Española.

Yuuq' Ak'ach:

Significa Cerro de la Gallina. Según la tradición oral y datos del Archivo General de Centro América, este cerro fue adquirido por una cofradía de este pueblo, pero para mandar a elaborar las campanas de la iglesia que se encontraban deterioradas, fue vendido este terreno. Su nombre se deriva a que en este lugar se tenían visiones y cantos de aves. Se dice que en este lugar existe un túnel al que nunca han encontrado fin. Allí vivía un a Sierpe anciana.

Terekb'al

Algunos indican que se localiza en la cima del cerro Candelaria. A este lugar acudían las personas a pedir la lluvia en el mes de abril. Después de realizar el ceremonial la gente bebía bastante agua ardiente hasta perder el conocimiento, en el concepto de la gente decían que no eran ellos los que se emborrachaban sino era el “Cerro que consumía el licor”. Cuentan que fue en este lugar donde se encontró la imagen y la campana de Corpus Cristi que está en la cofradía del pueblo.

Pan Kaxk'

Su traducción al español significa en el Taltucero, es un lugar de mucha energía. Algunos denominan a este lugar como una enorme agencia bancaria ya que aquí acudían las personas a solicitar recursos económicos. Se encuentra en los terrenos de José López Esquit en el lugar conocido como el Centenar.

Pan Chaq'ab'aj:

Significa en el lugar cocido o impreso, debido a una gran laja que se formaba por el paso de corrientes de agua que bajaban del volcán de agua al río Michatoya. Este zanjón también es llamado quebrada del Encanto. En el paso de la vereda que conduce al entronque al camino de la Periquera, en dicha laja se encuentra dibujada el pie de una niña. Actualmente está cubierto

totalmente de tierra por los trabajos que realizaron al construir la actual autopista. Se dice que cercano a este lugar existe también enterrada la mitad de una piedra en forma rectangular que no ha podido ser movida, se dice que en la parte enterrada se encuentran dibujados jeroglíficos escritos por nuestros abuelos.



Altar Pan Kiminaq, a un lado del cementerio general

Pan Kiminaq:

Significa el lugar de la muerte. Se localiza en el zanjón de la quebrada del Encanto, exactamente detrás del Cementerio General. Es un lugar de encantamiento y visiones. Algunos cuentan que aquí acudían los abuelos a hacer las consultas sobre las predicciones astrológicas y cambios climáticos, por eso es llamado la sede del GRAN ASTRONOMO. En la peña se dibuja una pequeña excavación en forma de hornacina donde se observaba en alto relieve el rostro de una princesa, hace pocos años fue cercenado por los depredadores.

Ixoq:

Significa mujer, estaba situado a orillas del camino que conduce de Palín a Amatitlan, donde hoy se ubica el beneficio de la América. Su nombre se debía a una escultura de medio cuerpo con forma de mujer con los senos descubiertos y mirada al cielo. En este lugar se escuchaban cantos fúnebres y lamentos de personas de origen africano que habitaron la finca la Compañía. Este lugar estaba rodeado de árboles de Amate. Con el tiempo y el paso de personas, la piedra fue quebrada de sus senos, por lo que manos piadosas la enterraron al pie de la montaña de Santiaguete. Aquí venían los Ahkun (curanderos) en horas de la noche disfrazada de capitanas de cofradías a realizar ceremoniales.

Chi' tinib'al:

Significa a orillas de nuestros sembraderos, otra versión indica que significa lugar donde se mueve la tierra. Está colindante a los terrenos de las personas de Santa María de Jesús. Dicen que antiguamente en este lugar existió una peña cuya forma daba el parecido a un templo con la figura de un Cristo, en este lugar aparecían de pronto aves de corral que al perseguirlas la persona perdía el conocimiento y se quedaban perdidos en la montaña.

Ab'aj Manintz'in o Piedra Cuache

Significa Piedra de la Malinche. Está situado en la finca el farol en el cruce hacia los terrenos de

la Bolsa o Pan Ch'umalch'oh (poncho de ratón). Consiste en dos rocas que por medio da el paso a una vereda. Este lugar es especial para pedir “Justicia”. En el año 2,006 una maquinaria intentó aislar una de las rocas, la que fue a caer al fondo del barranco, esto produjo que uno de los miembros del Comité de Caminos quedara enfermos durante mucho tiempo, hasta que realizaron los rituales de disculpas.



Lugares donde antiguamente se realizaban ceremonias especialmente después de la salida de la lluvia

Mesa/Silla de Moctezuma

Situado en colindancias al cerro de la Colina en inmediaciones de la finca comunal el Chilar. Se encuentran cercanas una a otra, la primera consiste en una piedra de forma rectangular y la segunda en una piedra de forma escalonada, la cual según la tradición fue partida por un rayo. Cuentan que aquí subió el Rey Moctezuma para danzar.

Tixlel:

En español significa “Tempisque” debido a un árbol de Tempisque que había en este sitio, es un lugar de encantamientos. A inicios de 1970 aún se encontraban posas de agua en este lugar comenzando desde el arenal, se dice que por los constantes pleitos que las personas hacían por el

agua, el río se fue secando completamente. En 1998 surgió nuevamente el agua pero en el 2,001 por los trabajos de mejoramiento de caminos, fue sellado el nacedero y construido un tanque público. Se cuenta que en este lugar fue arrebatado el tun del mico macho de la danza de Moctezuma. Es un lugar de encantamientos y fenómenos sobrenaturales, se dice que es la puerta de ingreso para llegar a Mirandía (El Rodeo, Escuintla)

Piedra de Moctezuma:

Se encuentra a inmediaciones de los terrenos denominados El Pajal en Jurun. A este lugar conduce un camino transitable de vehículos, es uno de los lugares más frecuentados desde la antigüedad. El altar consiste en una roca de un metro aproximado de alto por dos de largo u uno de ancho, en su cima se encuentra impreso la huella de un perro, de la Malinche, de un gallo y del Varón Moctezuma, se dice que el Rey Moctezuma para acudir al congreso astronómico de Copan, pasó por Palín, sembrando semillas de nance de montaña pero su perro iba arrancando las plantitas. Enojado el Rey, paró al perro sobre la piedra y lo decapitó y de un salto voló a México. Se dice que este lugar es un marcador del clima, ya que por su posición, marca la diferencia de la lluvia entre la Costa Sur y la parte alta de la montaña. También se cuenta que cercano a esta piedra existen otras piedras con las mismas señales, además de una cueva que sirve de entrada al lugar donde habita el Dueño de la montaña, allí se encontraron los dos tunes que utilizan los micos de la danza de Moctezuma.

Ka'ab'iix

Situado en el centro del lugar llamado Pantiaguante, aquí se congregaban las personas para celebrar la llegada del año nuevo, tanto las comunidades Poqomam y Kaqchikeles.



Altar de las doce serpientes.

Kab'laj kan:

Nombre que en castellano significa: Doce Serpientes. Situado en el lugar conocido como el Matasanal en la zona del farol. Se encuentra a orillas de una vereda que conduce al otro lado de la Rodeo. Consiste en una enorme roca que sale de la espesa montaña, por su forma alargada ya que sale por otros lados de la montaña se le denomina serpiente. En su parte frontal, se forma el rostro de una serpiente con la boca abierta, y en su base se encuentra grabado en forma natural el número doce. Este lugar es conocido por su energía cósmica y espiritual. En sus alrededores se escuchan cantos de aves de corral en horas determinadas. El nawal de este lugar es representado por un anciano con un bastón, es quien cuida el lugar.

Pan Sooch:

Significa en el Chinchín. Este lugar se encuentra cercano a un nacedero de agua en el pie de la montaña del Matazanal en el lugar conocido como finca el Farol. Consiste en una piedra cuadrada que asemeja a una mesa, en este lugar se escuchaban sonidos de Chinchines y se veían a monos danzando sobre la piedra. Cerca de esta piedra había cuevas donde dormían las Serpes. A este lugar acudían las personas para realizar el trueque, llevaban un gallo blanco y el cerro les devolvía una res.



Cerro el Socorro, donde se muestra el altar de la Cara de Caballo

Rikaal Kej:

Situado en el cerro el Socorro y sirve como lindero de los terrenos comunales de Palín y San Luis Buena Vista, por el enorme tamaño se puede notar desde la carretera asfaltada que conduce a Escuintla durante las épocas lluviosas cae un riachuelo de la peña, se dice que durante el paso de los españoles los habitantes de estas tierras por medios espirituales decapitaron a un caballo blanco. Sin embargo si se observa bien en toda la montaña puede observarse no solo uno sino tres siluetas de rostros de caballos de frente y de perfil.

Tz'ib' ab'aj:

Se encuentra en el pajal hacia la zona de agua blanca, buscando el lindero de la finca comunal, en español se denomina la piedra cincelada o piedra grabada o escrita. Cosiste en una piedra sobre la cual se encuentran ciertas figuras o líneas que al parecer indican algunas personas que significan a una ruta comercial entre las montañas.

Pan Kooy Ab'aj

En español significa “en la piedra del mico”. Se encuentra sobre el filón del Cerro denominado el Naranjito, cercano al lugar denominado el mirador. En su base se realizaban ceremoniales. Al pasar por este lugar, adquiere un ambiente ensombrecido por el cierre de la copa de los árboles de encino que no permiten el paso de la claridad por lo que el ambiente es frío y silencioso. Cuentan que en horas determinadas aparecen visiones provocando que la gente se equivoque de camino, para quedar pedidos en la montaña.

Chi' pitaay:

Consistía en una piedra en donde estaba grabada el pie de una niña a la que reconocían como Malinche. Esta piedra estaba situada frente a la casa de la familia Casiano en la 1ra. Avenida, y 3ra calle, allí pasaban los danzadores a ofrendar con cantos y ceremonias, chicoteando la piedra para que los protegiera durante la celebración de la danza. Su traducción en idioma español significa: frente al Pitayal. Actualmente esta piedra ya no existe, ha sido destruida.

1.1.6 PRINCIPIOS Y VALORES

Cada quien tiene lo suyo, cada quien es lo que su esfuerzo y su nawal le han permitido ser. Si alguien tiene dinero, no debemos de envidiarlo, ha sido su esfuerzo, ha sido su estrella la que le ha proporcionado, si alguien tiene una vida acomodada, es porque su nawal se lo ha permitido, cada uno traemos un nawal que nos guía que es lo tenemos que hacer en la vida, cual será nuestra misión, si lo cumplimos estaremos en equilibrio, cumpliendo nuestro rol en la sociedad.

Relación del Hombre con la Naturaleza:

Somos parte de ella y ella será según nosotros la protejamos, si descuidamos las fuentes de agua, no tendremos agua para vivir, si cortamos los árboles, cortamos un ciclo de la vida, matamos la naturaleza, las plantas, los animales, matamos al hombre mismo. Los animales son fuente de nuestra alimentación pero existen períodos de apareamiento en la cual no debe cazarse animales. Si existen pocas especies procurar no matarlos para que puedan reproducirse. Si hay varios animales, optar por obtener los más viejos, los machos, dejar las crías y las hembras para su reproducción. Todo lo que existe en la naturaleza tiene su razón de ser todo tiene un reconocimiento sagrado: los valles, el mar, las plantas, los animales y toda la naturaleza entera tiene un carácter sagrado, ella se comunica con el hombre, nos da mensajes, señales, avisos, advertencias.

Carácter sagrado de lo que está arriba:

El respeto profundo a lo que el Creador colocó en el cielo: Qanooya poh, Qataat q'ij, por eso debemos dirigirnos a ellos con sumo respeto, no señalar los astros con el dedo índice, porque ellos también nos transmiten energías para nuestra vida, el dedo se entumecerá, ya que tienen influencia en la vida del hombre y de la naturaleza. El hombre mantiene una íntima relación con el universo, ella nos transmite vida, señales para el hombre.

El Jawal:

Todos tenemos una misión en la vida, esa es nuestra estrella, que se manifiesta en nuestro nawal (espíritu), es la fuerza, es la protección que todo ser humano trae desde su concepción. Ese nawal que puede revelarse contra el ser humano si no se le atiende, por lo cual debe cumplirse lo que su estrella le regala y designa, algunos a ser parteras, músicos, cazadores, artistas, dirigentes. Nuestro nawal rige nuestra capacidad, nuestra inteligencia, a nuestro nawal debemos de atenderlo, de cuidarlo. Todas las personas son importantes todos tienen una misión, una estrella y una luz que compartir con los demás, se alimentan los jawales conforme a la energía del día y dan gama de posibilidades para poder vivir en equilibrio y armonía durante la vida

Educación:

Es la transmisión de los conocimientos, de generación en generación, el padre educa al hijo y la madre a la hija. El padre enseña al niño el trabajo del campo, le elabora sus instrumentos de labranza, la madre juega con la niña con la piedra de moler, con las bolas de hilo del telar, la niña comienza sus juegos con los trastecitos, aprende a acercarse al comal y elaborar sus primeras

tortillas. La familia es la base de la comunicación en el hogar, para la enseñanza y la práctica. La educación consiste en enseñarle lo bueno y lo malo a cargo de los padres, pero cada miembro de la familia juega un rol especial dentro de la familia en la educación del hogar, los suegros son transmisores de enseñanzas para sus yernos y sus nueras, Los abuelos son una generación de respeto cuya enseñanza por la experiencia son transmitidas a toda la familia, de comportarse en el hogar, el cuidado de los hijos, la atención a la familia, la enseñanza de la responsabilidad. Los padrinos son transmisores de consejos.

Pero aún más allá de todo esto está la educación a la sociedad a cargo de los o Nim jaloom (los de grande sabiduría) quienes se encargan de dirigir, coordinar, abrir el camino, dar las indicaciones en las diferentes actividades sociales, religiosos, civiles. Llegar a este nivel es haber completado el ciclo de la educación. Si se descuida la educación, se descuida al hijo, y comienza a degenerarse la sociedad.

La vergüenza:

Sentir dolor de nuestras faltas, a la irresponsabilidad, al engaño a la mentira al aprovechamiento. Sentir dolor por lo que no cumplimos, esto es tener vergüenza. La vergüenza se mezcla con la sangre y se refleja en nuestro rostro. Si tienes vergüenza es el primer paso de una enmienda de tus actos. Dicen nuestros abuelos que hay gente que no tiene sangre en la cara “que no tiene vergüenza”, ellos han roto su hilo conductor de comunicación con la humanidad, con la naturaleza y con el Creador, ha perdido la noción de lo bueno y de lo malo.



Encuentro de dos familias, observando un enlace matrimonial en el Cabildo

Valor de la Palabra:

Es el fiel cumplimiento a lo que nos comprometemos. Si te comprometes a algún compromiso, debes de cumplirlo a cabalidad y con responsabilidad. Si no la misma sociedad te cuestionará, te juzgará de tus actos. La transmisión oral es importante, la palabra es una garantía en la toma de decisiones y en la búsqueda de acuerdos colectivos, dar la palabra conlleva respeto, decisión y un alto grado de compromiso.

El Respeto:

Los padres enseñan a los niños a respetar, a obedecer con lo que se nos encomienda. Valorar a todas las personas porque cada uno es una obra distinta del Creador y todos nos hacemos uno

solo. La obediencia a nuestros padres, a nuestros mayores y nuestros menores, la obediencia a nuestras autoridades, a los ancianos. Cumplir con sus enseñanzas, cumplir con sus mandatos. Respetarnos es no menospreciar al otro sino darle el valor que le corresponde. Respetar la vida, su honorabilidad, su conocimiento y sabiduría, la ancianidad implica sabiduría autoridad y de ellos vienen el consejo, la enseñanza, el conocimiento, a los niños se les instruye para que conozcan lo bueno y lo malo, es formar su conciencia para regular su conducta.

La Responsabilidad:

Hacer las cosas bien hechas, con gusto y buen ánimo. A cada uno se le encomienda una tarea en el hogar, en la familia en la sociedad. Si cumples tus responsabilidades vas ascendiendo en jerarquía de responsabilidades, existen responsabilidades familiares, y responsabilidades sociales a cada uno se le encarga algo: ser hijo, ser padre, ser abuelo, ser padrino, ser mayordomo, ser alcalde, ser representante. La fusión es solamente servir y cumplir con responsabilidad.

La Solidaridad y la Cooperación:

Atención a las necesidades de los demás, estar atentos a los requerimientos de los hermanos, ayudarlos a llevar juntos la carga, solidarizarse en las alegrías y en las dificultades de la vida. Hacer el trabajo juntos se hace menos difícil la tarea. Ayudarnos entre todos en la limpieza de los caminos, en la construcción de la casa, en la celebración de la fiesta, la solidaridad es dar nuestro aporte en mano de obra, en atención o en producto.



Representantes, testigos, familias y cargadores, dando el abrazo de la paz, después de llegar a una conciliación por la “robada” de una muchacha.

La Paz:

El mutuo acuerdo entre ambos. Los representantes buscan la armonía, la convivencia pacífica entre las familias mediante los arreglos amistosos, por eso se realiza el Pahaqanik y el Jananik (arreglos), para entrar en un acuerdo y llegar entendimiento. El proceso de las pedidas es la unificación de dos familias diferentes el cual requiere de la observancia de la madurez y solidez en la cual se requiere de la disposición para llegar a acuerdos y compromisos. Hablar, para llegar a la búsqueda de consensos, el consenso es resultado de la unión de criterios complementariedad de formas de pensar, de opiniones para estar en armonía entre las familias, para estar en paz.

DOGMAS DE ENSEÑANZAS DE NUESTROS ABUELOS (AWAS):

No orinar en el sol, porque a la persona le producirá inflamación del riñón.

No ponerse un solo caite y caminar, porque la persona pronto enviudecerá

No es bueno comer parado porque la persona nunca saciará su hambre.

No traer piedras de otros lugares porque al morir la persona tendrá que llevar el espíritu de estas piedras a su sitio original.

No es bueno contar el dinero en la noche porque se ahuyenta la energía del dinero.

No es bueno barrer de noche, porque la persona empobrecerá.

No contar las tortillas cuando esté comiendo, porque si se hace esto no se llenará con la comida.

Si se quiere formar un conjunto musical y tener éxito, hay que llevarle un regalo al cerro y hacer una fiesta por esta intención.

Al comprar una casa hay que barrer todas las paredes para eliminar las malas energías que hayan quedado de los inquilinos anteriores.

No es bueno soplar las manos porque se ahuyenta las buenas energías de la persona.

No romper los trapos o ropa, haciendo mucho ruido, porque la persona padecerá de ventosidades.

No es bueno cortarse las uñas en la noche porque será perseguido por malos espíritus.

No es bueno dormir con las manos sobre el corazón porque la persona padecerá de pesadillas.

No es bueno comer en la puerta de la casa o cambiar de lugar cuando esté comiendo porque no se llenará la persona.

Para que se vaya pronto una visita, colocar una escoba detrás de la puerta.

No es bueno colocarse los matates o redes sobre la cabeza porque será perseguida la persona por los perros.

No sentarse sobre la piedra de moler o piedras calientes porque daña el ano.

No es bueno comerse los frutos “cuaches” porque esto aumenta las posibilidades de tener hijos gemelos.

No es bueno obsequiar los regalos que se halla recibido porque la suerte se irá a la otra persona.

No es bueno jalarle la cola al gato o perro porque al contraer matrimonio lo hará en pleno aguacero.

No peinarse ni verse en el espejo en la noche, porque a esa hora andan los difuntos y pueden asustar a la persona.

No tomar café del día anterior porque la persona entontecerá.

No es bueno darle la espalda a una persona que esté comiendo porque, no solo no se saciará, sino además será perseguido por los perros.

No es bueno comer cuando halla tormenta y esté tronando o relampagueando porque el choque de los cubiertos o los dientes puede atraer a los rayos.

Cuando una persona hable de noche, hay que pegarle en la boca con un caite nuevo.

No comer incompleta una tortilla porque sino será un hombre o mujer infiel, también no es bueno comerse dos tortillas al mismo tiempo.

Al peinarse, no es bueno dejar el pelo en el río, porque allí llegan los espíritus y pueden convertirlos en gusanos.

Cuando una persona o animal se ha perdido, llamarlo por su nombre por medio del tecomate o la tinajera.

No dejar la ropa tendida en la noche fuera de la casa, ni dejar colocadas las sillas o palanganas boca arriba, porque en la noche llegan los espíritus y pueden apoderarse de la energía de la persona.

DOGMAS PARA EL CUIDADO DE LOS NIÑOS (AWAS):

No es bueno que los niños jueguen con las niñas porque les saldrán manchas blancas en la cara.

No es bueno pegarles a los niños con la escoba porque padecerán de ataques mentales cuando

sean grandes.

No dejar que los niños limpien los platos con la lengua, porque se volverán mentirosos.

No es bueno que los niños jueguen con prendas de mujer porque se entontecerán.

No es bueno que las niñas jueguen a hacer tortillas con lodo, porque cuando hagan sus verdaderas tortillas, les saldrán reventadas las orillas.

Los patitos, así como los niños son sensibles a absorber las energías, por eso es bueno protegerlos con ruda y semillas de tz'inte.

Cuando hay mucha fiebre, pegarle al enfermo con la faja de una mujer, para que tenga vergüenza la enfermedad y se cure el enfermo.

No es bueno cortar el pelo al niño antes de que digan sus primeras palabras porque le complicará al niño aprender a hablar.

Para que el niño hable pronto es dueño darle atol blanco.

En cada cambio de luna, también va cambiando el carácter del niño.

Cuando el bebé está durmiendo y comienza a reírse solo, es porque esta jugando con su abuela luna.

El primer baño que se haga el bebé no tirar el agua en cualquier lugar, preferiblemente regarlo poco a poco en toda la casa, así mismo el guacalito que se utilizó dejarlo embrocado bajo la cama.

Para que el niño aprenda luego a caminar, frotarle la planta del pie con clara de huevo o canela de cebo

Para el niño que esté dando sus primeros pasos no caiga frecuentemente y cuando grande no sea callejero, hay que amarrarle un hilo rojo en el pié izquierdo.

Los restos de comida del niño no dejarlo en el suelo ni dárselo a los animales porque tendrá problemas al hablar.

No es bueno que los niños se midan la estatura entre ellos porque crecerán muy lentamente.

No dejar que el niño intente descansar en una puerta con los brazos extendidos, porque el niño crecerá poco.

No dejar que el niño se ponga el sombrero de una persona mayor u ocupar el lugar de una persona mayor, porque allí se encuentran energías más fuertes que pueden dañar al niño.

En el momento donde duerma el bebé, al momento de llevarlo a otro lugar pasar un trapo endicho lugar para llevarse con el bebé su energía, también es bueno dejar en dicho lugar una mano de la piedra de moler o un bultito simulando a un bebé para que cuando llegue su ángel a buscarlo sepa donde encontrarlo o esperarlo en el mismo lugar.

Las primeras uñas del bebé, cortárselas con los dientes y dejarlas junto a la tinajera para que cuando crezcan no sean mañosos.

Con el primer diente que se le caiga al niño, dar vueltas alrededor de la casa , luego lanzarlo sobre el techo de la casa y rezar y pedir dientes fuertes para el niño.

Cuando un niño hable tartajo, darle la comida que bote el loro.

No pegarle en la espalda o la cabeza a un niño porque entontecerá el niño.

No es bueno pegarles a los niños con varas de castilla.

Si un niño nace con canas, no quitárselos, debido a que esto es señal de que trae alguna suerte o virtud.

Cuando un niño se asusta en determinado lugar, para que se le quite el susto hay que chicotearlo donde ocurrió el susto.

Si un niño o joven soltero ofrece algo a una persona mayor, deberá recibirla para que no cueste contraer matrimonio.

Cuando esté recién casado, comer la pareja en el mismo plato para que aprendan a comprenderse y quererse.

DOGMAS PARA LAS MUJERES (AWAS):

No es buen o que la mujer suba a los árboles frutales porque se en gusanearan los frutos.

No es bueno que la mujer acaricie la cabeza de su esposo porque sino este se entontecerá.

No es bueno que la mujer cocine empleando como leña los siguientes palos: bambú, porque padecerá infecciones del oído; jiote, amate y aguacate, porque padecerá de enfermedades alérgicas.

Cuando lave la ropa no hacerlo junto con la del esposo porque entontecerá el esposo.

No es buen o que la mujer para sobre los pies de un hombre, porque ella posee diferente energía que puede traer consecuencia negativa para el hombre.

No es bueno que una mujer llene demasiado el apaste de tamales porque se le pueden morir sus hijos.

No cocer o azar elotes cuando esté comiendo porque se morirá en plena fiesta.

No es bueno remendar la ropa y a la vez que se la tenga puesta, porque la persona puede padecer de operaciones y pobreza.

Cuando una mujer esté arreglando los hilos de su telar, no pasarse sobre ellos porque se enredará su telar.

Para que halla pestes en las gallinas, es bueno tener gallinas negras o quemar la semilla del tz'inté.

DOGMAS PARA LOS HOMBRES (AWAS):

No es bueno barrer los pies de una persona joven porque al casarse lo harán con una persona de mayor edad.

No lanzar los objetos personales a determinada dirección, porque tenderá a irse a vivir a esa dirección.

No darle de comer a los niños la comida que regrese del campo porque cuando grande se separará del esposo o esposa.

No burlarse de los defectos físicos de las personas porque al tener sus hijos serán como de los que se burlaron.

Nunca comer o beber en un recipiente grande, porque al casarse su pará será de gran tamaño.

1.1.7 OTROS SISTEMAS DE COMUNICACIÓN EN TORNO A LA ESPIRITUALIDAD (sueños, movimientos corporales, animales, entre otros)

Nuestros abuelos nos enseñaron a ser personas observadoras, entender los movimientos de los astros, observar los colores y movimientos del sol, de la luna y de las estrellas, escuchar el canto y vuelo de las aves, el ruido de los árboles, todos ellos nos hablan, y podremos predecir hechos futuros. Otra forma de comunicación son las señales producidas en el cuerpo, vibraciones de las venas dan alguna señal según sea el lugar donde se produzca. Por ejemplo si las vibraciones son en el lado izquierdo ocurrirá algo negativo en la vida de la persona, si es en el lado derecho del cuerpo es anuncio de un hecho favorable. Si se producen vibraciones en el párpado izquierdo es señal de que alguien está hablando mal de la persona. Si es un estornudo sin señal se fiebre es que alguien se ha acordado favorablemente de la persona.

La llegada del invierno era precedida por las bandadas de aves de cachaginas o loros o el canto de pájaros que anuncian la llegada de la lluvia.

El canto de la lechuzza, el piscoy o del tecolote también es anuncio de un hecho negativo. Algunos animales pueden captar algunas señales entre ellas las gallinas, los perros que pueden observar espíritus o predecir muertes, temblores, enfermedades. El aullido constante de un perro en la casa

o espantarse solas las gallinas es porque algo están observando que no puede ser captado por el ojo humano. Si se tiene un animal de color negro en la familia, absorbe la energía negativa que va dirigida a alguna persona de la familia.

En la misma naturaleza pueden observarse señales, por ejemplo un temblor anunciará el cambio de clima (habrá viento, lluvia, día brumoso o continuará el calor). Si la luna esta rodeada de un halo es señal de lluvia. Hasta el día se torna triste y brumoso cuando fallece algún anciano o persona querida.

Cuando hay sol y cae una llovizna, es porque la naturaleza se alegra por el nacimiento de los venados y los conejos.

En el cielo pueden observarse algunas constelaciones como Chi'miil cruz y la estrella denominada Ch'imiil Uuch (Venus), llamada estrella nixtamalera que anuncia la hora de las cuatro de la mañana, por ser que en esa hora aparece en el firmamento. El paso de un cometa o la lluvia de cometas (ch'imiil saa') indican presagios en la tierra.

Si la luna aparece en forma de canoa, es que traerá lluvia, sí está roja, es porque se está bañando en el mar

Existen algunos animales que señalan la hora, por ejemplo el canto de los gallos que anuncian que son las 4, 5 y 6 de la mañana al igual el canto del burro a las 6 de la mañana, 12 del medio día y 4 de la tarde.

Atravesarse una serpiente en el camino o un animal negro es aviso de tomar precaución y atención a lo que se esté haciendo.

Los sueños también son una forma de comunicación, si los sueños son después de la media noche el cuerpo ha descansado, está estable y el sueño puede convertirse en realidad: soñar agua turbia o ríos caudalosos es señal de problemas, soñar la caída de un diente o una boda es señal de la muerte de un familiar.



Movimiento del fuego en una ceremonia nocturna.

SEÑALES QUE PRODUCE EL FUEGO

Movimientos ondulatorios de dirección contraria al movimiento de las agujas del reloj, o del movimiento de una galaxia. Es una señal positiva.

De lado contrario, es señal negativa.

Chispoteo. Según el lado o punto cardinal.

Humareadas: Blancas. Buena señal

Humareadas: Negras. Mala señal.

Explosiones: Según sea el lado o punto cardinal.

Zumbidos: Según intensidad y el punto cardinal.

Remolineados de la llama: De derecha a izquierda (enrollamiento de bejucos), es buena señal, de lado contrario, es mala señal.

Tiempo de remolineado, y periodicidad: A más tiempo, más fuerza.

Cantidad de remolineados: Par: positivo, impar: negativo.

Altura de remolineo del fuego, aceptación o agrado si es alto. Si es bajo, falta material.

Brillantez del fuego: Amarillo, positivo. Rojo intenso, fuerza. Oscuro: Falta de fuerza y energía.

Amarillo Claro. Agradecimiento.

Coloraciones en el fuego: Azul, responde el Creador. Coloraciones oscuras: Estan pretendiendo entrar fuerzas negativas.

Dirección de la llama: Según sea al punto cardinal que señale.

Expansión del fuego: Según el lado y la intensidad puede ser positivo o negativo, agradable o desagradable.

Tiempo de la ceremonia: A más tiempo, más agrado, a menos tiempo, menos agrado.

Olores: Según el tipo.

Acontecimientos durante la ceremonia: quemaduras, señal de ataque.

Finalización de la ceremonia: Si quedan restos de material, la ceremonia no fue bien realizada. Si queda solamente ceniza blanca: Todo fue bien recibido.

Formar y figuras que quedan de los restos de cenizas, señales.

Restos de la cera de las velas que forman figuras al terminarse los cirios: Señales.

Todas estas señales van combinadas del momento en que se estén realizando, ya sea de la cuenta del día del calendario o de la invocación del punto cardinal.

El humo es la bendición de los veinte nawales que nos renuevan de energías.

Cuando al batidor le salen lucecitas a causa del fuego, no es bueno quedársele viendo porque produce pereza.

Cuando el fuego produce un sonido como si estuviera soplando, es señal de que la gente está hablando de la persona.

Cuando la llama gira de forma contraria a las agujas del reloj es positivo

Si al terminar la ceremonia el material no terminó de consumirse en ceniza totalmente, es porque no fue grato la ofrenda.

Cuando el fuego produce un chillido, es que las ánimas se están quejando

Cuando el fuego remolinea en determinado punto cardinal es porque allí se está concentrando la energía.



Colocación de coronas en el campo santo.

1.1.8 CONCEPTO DE VIDA Y MUERTE

La concepción de la muerte es una transición, un cambio de estado donde se pierde el cuerpo pero nuestro jawal nos siguen guiando en el caminar. Se continúa el camino pero con otro estado de vida, ya sin el cuerpo y vamos a compartir y encontrarnos con nuestras familias nuestros padres, nuestros hijos. En ese caminar se llevan elementos de energías que dejamos en esta vida, el perfume de las flores, la luz de las velas, las oraciones con el pom.

Antiguamente al morir una persona era dejado en la misma cama donde murió, allí era envuelto con un petate y adornado los extremos de la cama con varas de carrizo. Cuando una persona muere existe varios cuidados que tener, si es una persona soltera se le coloca una vela blanca al lado, si es una persona que ha servido en algún cargo en alguna cofradía, se le coloca las insignias, o ropas ceremoniales, en la caja del fallecido es colocado un guacalito de morro con pétalos de rosas blancas, para que riegue estas energías de las flores en su nuevo caminar, también se acostumbra colocarle algunos instrumentos de trabajo como escobas, cabo de azadón, sombreros, tecomates o algo para que no se valla solo.

Una muerte en la familia puede ser anunciada a través de los sueños como la caída de un diente o la celebración de una fiesta con marimba, pero no todas las personas pueden captar estos mensajes que envía el Creador. El fallecido puede observar a sus familias, escucharlas pero no puede comunicarse con ellos sino por medio de movimiento de objetos, tiradas de tierra, piedras, sonidos o caídas de objetos, pero solamente por un tiempo.

Hay espíritus que tienen dificultades para emprender su camino o para ser aceptados y se quedan en algún barranco en algún lugar, perdidos, abandonados y tratan de apoderarse de las personas de esta vida.

Al funeral se asiste con velas de libra, veladoras, café en polvo, azúcar o ayuda económica. Generalmente son 24 horas de velorio para luego ser enterrado, las campanas de la iglesia repican melancólicas como las lagrimas de los familiares que ven la triste partida del féretro al salir de la casa. Se debe tener cuidado de no apagar las velas, todos los cabos de candelas deberán ser llevados al cementerio después del novenario. El cortejo va organizado por dos filas de hombres que se turnan para cargar al fallecido, precedida por una cruz que identifica al fallecido y atrás del ataúd van las mujeres con cantos, oraciones, y flores, el fallecido es colocado con la vista hacia el oriente, donde sale el sol para recordar de donde venimos. Como decían nuestros abuelos no nos olviden, no nos borren de nuestra memoria, nosotros nos vamos pero sabias y buenas instrucciones les dejamos.

Después del funeral se hacen los preparativos del novenario, nueve días de plegarias, oraciones

para ayudar al fallecido a tener un mejor camino, en Palín se comparte un atol diferente en cada día de rezo, son nueve días en señal de los nueve señores de la noche, o las nueve bebidas preparadas por Ixmukane. Al finalizar los nueve días se hace la velación, entrega de pan en casa de todos los familiares y amigos del fallecido, se hace el cambio del altar, se preparan coronas de ciprés y se llevan a la iglesia donde se celebra una misa. Al día siguiente se lleva las flores al cementerio las flores, velas e incienso para visitar al fallecido. Después a los 40 días se vuelven a hacer los mismos rezos y visita al cementerio, al año y a los siete años de fallecido.

Si la muerte fue accidental, es probable que su energía se quede a orillas del camino donde ocurrió la muerte y hay que “levantar el espíritu, su energía”, esta actividad se realiza al finalizar el novenario, van solamente mayores de edad, en el lugar se prende el fuego, el rezador hecha el incienso y golpeando el lugar con montes de Chilca y agua bendita y ciprés y llamando al fallecido por su nombre se lleva el espíritu del fallecido al cementerio entre rezos y cantos alternados, teniendo el cuidado de no voltear a ver hacia atrás. En el cementerio se dejan los materiales y todos se lavan con agua ardiente o agua florida para no cargar con el espíritu del fallecido.

Como la muerte es solo un cambio de vida la persona hay que seguir recordándola y ella no se pondrá triste. El 2 de noviembre en cada hogar se preparan las conservas de jocote, ayote, manzanilla, torrijas, ponche, se arregla un pequeño altar con un vaso de agua, flores e incienso para que el fallecido llegue a visitar a sus familiares vivos. A las 12 del día 1 se tocan las campanas durante 24 horas en forma melancólica a cargo de los cofrades, miembros del comité religioso y voluntarios, mientras tanto las familias e unen para visitar la tumba de los familiares fallecidos, comer y platicar con ellos. Las tumbas son adornadas con flores, velas, coronas los fallecidos siguen en la mente de los familiares vivos, antiguamente el Comité Religioso contrataba a una marimba para que tocara en el cementerio.

La vida es un paso por la naturaleza donde tenemos que cumplir lo que nos manda nuestra estrella, nuestro nawal protector de acuerdo a lo que cumplamos seremos recompensados o castigados por nuestros actos.



Decoración con flores a una tumba después de nueve días de fallecido

DOGMAS RELACIONADOS CON LA MUERTE (AWAS):

No dormir con la cabeza con dirección hacia donde sale el sol, porque se estará llamando a la muerte.

No llevar flor de muerto a la casa porque se está llevando energías de difuntos al hogar.

No es bueno que una mujer embarazada o que esté criando visite un camposanto porque el niño o

ella pueden enfermar.

No es bueno que una persona camine hacia atrás, porque la persona no verá morir a sus padres.

Cuando ocurra un fallecimiento en el hogar, la basura no llevarla al basurero sino hasta los nueve días tirarlo en el cementerio debido a que pueden haber quedado energías negativas del fallecido que puedan dañar a la familia.

Una mariposa negra o café da señal de fallecimiento.

El canto de la lechuza o el tecolote anuncia una muerte segura.

Cuando haya velorio no comer carne asada, porque también los familiares pueden morir pronto.

1.1.9 CONCEPCION DEL TIEMPO

Nuestra vida gira alrededor de la naturaleza, del movimiento de los astros, del sol de la luna, e allí el surgimiento de los calendarios. Nuestra vida es cambiante y va en relación a nuestra abuela luna, cada lunación da un nuevo carácter al niño. De luna en luna hasta completar los 260 días y va más allá del interactuar en el hombre sino también en la naturaleza. La luna interfiere en el crecimiento de las plantas, la producción de cosecha, las podas, en la siembra y en todo el ciclo de la planta.

Otra forma de concebir el tiempo, es el desenvolvimiento de los hechos, el advenimiento, las premoniciones, antes de ver la luz El Creador ya nos ha visto, fijamos nuestra mirada hacia el oriente, donde sale el sol (saq'wa), la blancura la esencia, donde vienen las energías, el tiempo es una ley de vida, el tiempo es infinito por eso el hombre no lo entiende y lo reduce a medida, utiliza medidas pequeñas (mañana, tarde, noche).

El espacio es uno, es un todo son las cuatro esquinas, los cuatro rincones, los cuatro barrios los cuatro lados de la casa, por eso para presentar nuestra ofrenda nos dirigimos a los cuatro lados, a las cuatro esquinas, al bailar la imágenes en sus troncos se hace a los cuatro puntos cardinales, al bendecir la casa o al momento de sembrar, se inciensa a las cuatro esquinas y al centro el Ahq'íij enterraba la ofrenda, la cazueleja o torta de pan. Las cuatro esquinas se nombran: Pan Kaq (oriente), Pan Oqum (occidente), Pan Q'an (Sur) Pan Saq (norte). Corazón del Cielo (Uk'ux taxaj), Corazón de la tierra (Uk'ux ak'al).

El tiempo y el espacio es todo y ese todo tiene su momento y espacio, por ejemplo hay un momento para trabajar un momento para descansar, hay un momento para la diversión y aceptar el momento de la tristeza, no debemos de alterar este tiempo- espacio, el día es para el hombre y la noche son para los espíritus. Debemos de darle el tiempo para consumir los alimentos, no cambiar de lugar, no comer en la puerta de la casa, no barrer en horarios nocturnos, cada acción tiene su tiempo y espacio.

1.1.10 APLICACIÓN Y USO DEL CALENDARIO MAYA

La práctica y conocimiento del calendario Maya ha sido trasladada en forma empírica, ya que no se conoce un uso exclusivo que pueda concretar que si el pueblo tuviera un conocimiento exacto del mismo. Sin embargo, en forma empírica, la gente realizaba la práctica y uso del calendario como se sigue usando en la actualidad.

En la agricultura los campesinos son fieles conocedores de los movimientos del sol y de la luna. Sembrar en luna llena producirá buen fruto. El embarazo es controlado con los movimientos de las lunaciones, “pues será la abuela luna la que cuidará del niño”. Las consultas para la toma de decisiones aunque actualmente es con un sincretismo religioso del calendario gregoriano, los pedidores recomiendan hacer las pedidas en los días martes y jueves, porque habrá más probabilidades de obtener una buena respuesta.

El paso del sol por el Cenit es motivo de celebración (día de la Santa Cruz), es el centro del camino y se acostumbrar hacer la peregrinación la romería a Amatitlán para celebrar el día de la Santa Cruz.

En cuanto al empleo del calendario agrícola, comienzan los preparativos el 2 de candelaria fecha para la bendición de la semilla, luego sigue los preparativos del terreno, hasta esperar el 24-25 de abril para efectuar la ceremonia de la pedida de la lluvia en el cerro Candelaria, ya que se ha efectuado la limpia, el campesino ha presentado su toj, 80 días de trabajo en los preparativos acarreando las piedras a las cuatro esquinas del terreno y al centro enterrada la ofrenda. . El 1 de mayo fecha del equinoccio de verano era celebrado con una romería a Amatitlán, es decir que el sol estaba en el centro, formado así la cruz, Al centro era colocada la vara como para observar si produce o no la sombra, entonces se producía la siembra del maíz, colocando 4 o cinco granos en cada postura. El 21 de junio fecha del solsticio de invierno cambia la posición de la tierra con relación a su eje, por lo cual trae consigo un cambio de clima, una canícula, se presagia el paso del Ch'imiil Sa' (pleyades).

Del 12 13 de agosto entra el equinoccio de invierno, es la fecha para la siembra del maíz de segunda, el día es mas largo que la noche, entonces se produce un cambio de clima, vuelven las lluvias. Se preparaba la ceremonia con los ahk'ojoq (dueños del rayo), haciendo ensayos durante la ceremonia de friccionar piedras para pedirle a los rayos que no nos causen daños. El calendario culmina el 24-25 de octubre fecha en que se encuentran los elotes, entonces los astros se van a descansar, porque han trabajado, han fecundado la tierra. Luego venía la ceremonia de los pájaros que llaman al aire, se hacía la ceremonia en Pantewb'at, allí se llevaba un tecomate grande que había estado tapado desde el 8 de febrero, allí se destapa para que venga el aire llamándolo con estos sonidos joooooooooom, joooooooooom o silbidos.



Cultivo de la piña en Palín, Escuintla



Producción de cítricos en la zona de Jurún Chical.



Cultivo de café en la zona de Calanche



Cultivo de groseas

2. AGRICULTURA

2.1 PRINCIPALES CULTIVOS:

Palín es conocido como “tierra de las piñas”, sin embargo la producción actual es escasa en esta población. Se sabe que antiguamente era cultivado en grandes extensiones, sin embargo con la introducción del cultivo del café vino a desplazar el cultivo de la piña.

El cultivo principal actual del municipio es el café existente en diferentes variedades de porte alto y porte bajo. Entre las variedades cultivadas están: Borbón, del país, café pache, catuaí, catimor, nance, de sol, gigante y caturra. Le sigue en segundo lugar el cultivo de los cítricos especialmente de la mandarina y en tercer lugar el cultivo de la pacaya. Sin embargo no dejan de queda atrás una serie de frutales típicos de boca costa como la piña, el plátano, el banano, el majunche, el manzanito, el banano criollo, el banano morado, el zapote, el mamey, el caimito, el matasano, la manzana rosa, la pomarrosa, el moco, la papaya, el limón, la naranja, variedad de jocotes: jocote de corona, jocote chaparón, jocote de candelaria, jocote de chamborote, jocote de agosto.



Cultivo de maíz en Jurún

2.2 EL PROCESO DEL CULTIVO (DEL MAÍZ) Y SU RELACION COSMOGONICA

El cultivo del maíz ha sido desplazado por el cultivo industrial del café. Sin embargo aún se utiliza el vocablo en idioma Poqomam para indicar que una persona fue a la montaña a trabajar se dice Xoo ti pan ab'ix (fue a la milpa) aunque ya no se realice este cultivo. Antes en Palín el 20 de enero día de San Sebastián, era sembrado el maíz de humedad que en Poqomam es denominado Nimaq jal, había también maíz de fuego o Aq'alaj, maíz de San Juan o Ija' y el Maíz de San Antonio o Moloj T'zok. El cultivo era asociado con frijol también llamado kinaq' o el asocio de Pilooy también llamado Ujux kinaq, había frijol de cuarentena cuyo caldo era dado a los anémicos y el frijol de San Martín o Sa' ma' o del ayote K'ub'.

El proceso de la siembra del maíz comenzaba desde la selección de la semilla, seleccionando las mejores mazorcas y los mejores granos. En el momento de desgranar los olotes, eran colocadas las semillas en toles, teniendo el cuidado de no utilizar para la siembra los granos que cayeran al suelo. La semilla era bendecida o llevada a la iglesia el 2 de candelaria. El proceso de la preparación de la limpia consistía en el descombre de árboles, chapeo y roza de la tierra. Al tener preparada la tierra era preparada la ofrenda para la Madre Tierra, para solicitarle el permiso para efectuar la siembra, llevando el agricultor una torta de pan, velas e incienso y después de realizar sus oraciones y de ofrecerlo a la Madre Tierra era enterrada la ofrenda en el centro del terreno, pidiendo a la vez al viento y a la lluvia su santa bendición y que no le provocara daños. Se invocaba al Tz'i' para que cuide la milpa de los animales y al Tz'ikin para que las cotorras no se coman los granos de maíz. Si había un perro muerto era llevado a la montaña para que su espíritu cuidara la milpa, ahuyentando a las pericas y demás animales que pudieran dañarlo.

Al momento de cosechar la milpa la esposa del campesino elaboraba en la montaña o en la casa el atol blanco, este era consumido en gran cantidad entre todos los que trabajaron en el proceso de la cosecha y compartían a toda la familia el atol, hasta saciarse, porque creían que así de grandes como llenos sus estómagos serían las redes de elotes que cosecharían.

Dada la topografía quebrada del terreno, la gente arrendaba tierra en fincas particulares y en la Costa Sur para realizar el cultivo. Actualmente no es cultivado el maíz en proporciones grandes, ya que la mayor parte de maíz consumido es traído de Santa María de Jesús o de la Costa Sur.

RELACION COSMOGONICA DEL CULTIVO CON LOS AGRICULTORES

No comer frutos comidos por los animales, porque se sufrirá de chismes.

No comer carne de venado cuando esté sembrando maíz porque la semilla saldrá con el corazón negro.

Al momento de estar sembrando la piña y sandía, chupar dulces para que de igual manera el

cultivo produzca frutos dulces.

El temblor señala cambio de tiempo, señala la entrada o salida del verano o invierno.

Nunca señalar a los astros ni al arco iris con el dedo, porque ellos poseen mucha energía y pueden entumecer o provocar dolor en los músculos.

Al regresar del monte, desatar inmediatamente la carga para que el cuerpo pueda descansar.

No es bueno que un hombre meta la mano en la olla de comida porque tendrá dificultades para atrapar animales.

Para que el güisquil dé en bastante cantidad, debe sembrarlo una mujer

En luna llena es propicio para la cacería de animales.

Si se tiene semillas de güisquil demasiado grandes o muy pequeñas, sembrarlas juntas para que los frutos salgan medianos.

Si un árbol frutal ha crecido bastante y no produce frutos, deberá regañársele y amenazarlo con cortarlo, además es bueno colocarle ropa y trastos de mujer en sus ramas para que el árbol se avergüence de no estar dando frutos, se notará que pronto dará buenos frutos.

Si se desea que un árbol no crezca mucho, al momento de sembrarlo, hacerlo hincado para engañar al árbol que la persona no es grande de estatura y la planta crecerá poco.

Para tener buena cacería de animales, llevar al campo comida sin sal.

El 25 de enero es bueno pegarle a los árboles y regañarlos para que den buenos frutos

El 9 de febrero, día de San Bartolo, el Chipilín comienza a ponerse amarillo y comienza a morirse.

El 20 de enero día de San Sebastián se siembra el maíz de fuego.

El mes de abril es el indicado para hacer la siembra del banano.

El 9 de agosto se bueno sembrar semillas de la sandía rallada.

Comer la flor de pito o el chipilín, produce mucho sueño.

No es bueno sembrar flores de narciso y lirios porque llaman al cadejo

No dejar que los niños jueguen con flores llamadas maravilla porque le saldrán cheles en los ojos.

El día que se coma chipilín, no ver el maíz ni las plantas de ayote porque las plantas se pondrán amarillas

Para tener buenas cosechas es bueno podar o sembrar cuando sea luna llena.

Para que una madera o posteo dure, es bueno cortar el árbol cuando halla luna llena.

Se desea emprender una empresa o actividad, es bueno hacerlo cuando la luna esté en luna creciente.

Cuando ocurre un eclipse es porque la abuela luna está peleando con nuestro padre sol.

Cuando el sol aparece en el horizonte con una coloración rojiza, es señal que se encuentra bañando en el mar.

Cuando ocurre un eclipse hay que sonar los instrumentos de trabajo, machetes azadones y ollas para que pase luego el eclipse.

Si un enjambre se va de un colmenar, sonar con la lima el machete o el azadón, el sonido provocará que las abejas se detengan sobre la copa de algún árbol.

Para contrarrestar las serpientes es bueno cargar tabaco en la montaña.

Si se encuentra a una serpiente grande, pegarle con una vara de castilla esta la inmovilizará y podrá matarla con facilidad.

Si se encuentra con una serpiente, cortar un pedacito de tela de la camisa, frotarlo en los dientes, colocar el trapito en la punta de una vara y acercarlo a la boca de la serpiente, con esto la serpiente enloquecerá y morirá.



Vivero de plantas ornamentales:



Hojas de Pacaya y flor de camarón
planta ornamentales

Plantas oramentales:

Varas de carrizo, utilizadas antiguamente para adornar la entrada del hogar en casa donde ocurrirá la boda. Ciprés, utilizado para adornar la entrada de las casas donde habita la imagen de una cofradía. Pino, para regarla en el suelo durante alguna festividad o elaboración de alfombras, Hojas de pacaya, utilizada en las paredes durante las festividades. Hojas de coco, para adornar la entrada da una casa cuando ocurre una boda. Existen también flores ornamentales como el camarón, las azucenas y otras flores de clima cálido.

Flora y fauna encontradas durante el inventario forestal:

NOMBRE COMUN	NOMBRE CIENTIFICO	FAMILIA	POQOMAM
Albaricoque	<i>Micropholis mexicana</i>	<i>Sapotaceae</i>	
Amate	<i>Ficus sp.</i>	<i>Moraceae</i>	<i>K'uux</i>
Anona	<i>Anona squamosa</i>	<i>Annonaceae</i>	<i>Paaq</i>
Anonillo	<i>Anona sp.</i>	<i>Annonaceae</i>	
Bálsamo	<i>Myrospermum sp</i>	<i>Papilionacea</i>	
Barreto			
Cachovenado	<i>Gymnanthes sp.</i>	<i>Euphorbiaceae</i>	
Cachoternera			
Caimito de montaña	<i>Chrisophlum sp</i>	<i>Sapotaceae</i>	
Cajeta			
Calague	<i>Heliocarpus sp.</i>	<i>Tiliaceae</i>	<i>Tzojma</i>
Canela de montaña	<i>Halsetia sp.</i>	<i>Euphorbiaceae</i>	
Capulín			
Caspirol	<i>Inga sp.</i>	<i>Mimosaceae</i>	<i>Sal</i>
Cedrillo			
Cedro	<i>Cedrella sp.</i>	<i>Meliaceae</i>	<i>Kis chee'</i>
Chaparrón			<i>Ch'aparrum</i>
Chaperno	<i>Andira sp.</i>	<i>Papilionaceae</i>	<i>Rax chee'</i>
Chicle	<i>Stenmadenia sp.</i>	<i>Apocinaceae</i>	
Chico			
Clavillo	<i>Manilkara sp.</i>	<i>Sapotaceae</i>	
Cochemonte			
Conchita			
Colapavo	<i>Cupania sp.</i>	<i>Sapindaceae</i>	<i>Ri'wa'keel</i>
Colorado	<i>Englehardtia sp.</i>	<i>Jungladaceae</i>	
Conacaste blanco			
Copalchí	<i>Croton sp.</i>	<i>Eupharbiaceae</i>	<i>K'uxub' chee'</i>
Cucaracha			
Cuje	<i>Inga sp.</i>	<i>Mimosaceae</i>	<i>K'ajamsaa</i>

Cushinicuil			Isaal
Ébano	<i>Diospyrus sp.</i>	<i>Ebenaceae</i>	
Escobo	<i>Prunus sp.</i>	<i>Rosaceae</i>	Mesb'al
Escusuchil			
Estoraque	<i>Styrax sp.</i>	<i>Sturaceaceae</i>	
Flor de azúcar			Chuup
Frijolillo	<i>Erytryna sp.</i>	<i>Papilionaceae</i>	Kinaq'chee'
Guacacoy			Tziwiir
Guachipilín	<i>Diphysa sp.</i>	<i>Papilionaceae</i>	Xook
Guarumbo	<i>Cecropia sp.</i>	<i>Moraceae</i>	
Guayabillo			Keq'
Hueso		<i>Mimosaceae</i>	
Ixcanal	<i>Acassia hindissi benth.</i>	<i>Ebenaceae</i>	Ixkanal
Jaboncillo	<i>Diospyrus sp.</i>	<i>Burseraceae</i>	Xab'oon
Jiote	<i>Bursera simaruba (L)</i>		
Jobo		<i>Anacardiaceae</i>	Sili'chee'
Jocote de montaña	<i>Spondias sp.</i>		
Jocotillo		<i>Rutaceae</i>	Ruum chee'
Lagarto	<i>Zanthoxylum sp.</i>		Ajii
Laurel	<i>Cordia sp.</i>	<i>Flacourticeae</i>	P'assejot
Limoncillo	<i>Casearia sp.</i>		
Llorasangre			
Magdalena	<i>Serculia apétala</i>	<i>Sterculiaceae</i>	
Maria	<i>Calphyllm brasiliense</i>	<i>Guttiferaceae</i>	Chee'liiya
Matilisqueate	<i>Tabebuia sp.</i>	<i>Bignonaceae</i>	
Mezcal	<i>Ostrya virginiana var.</i>	<i>Betulaceae</i>	
Molinio			
Mora	<i>Morus sp.</i>	<i>Moraceae</i>	
Nance de montaña	<i>Byrsonima sp.</i>	<i>Malpigiaceae</i>	Tapo'l
Naranjillo	<i>Ehretia sp.</i>	<i>Boraginaceae</i>	Alaxix
Palo zapote	<i>Piseidia grandifolis</i>		
Pataxte	<i>Tilia sp.</i>	<i>Tiliaceae</i>	
Pimienta de montaña			
Pito	<i>Erythryna sp.</i>	<i>Papilionaceae</i>	P'i p'i
Plomillo	<i>Rapanea sp.</i>	<i>Myrcinaceae</i>	
Puntero	<i>Sckingia salvadorensis</i>	<i>Rubiaceae</i>	
Quina	<i>Quiina achipii</i>		
Sare	<i>Acasia sp.</i>		Tzuuj
Señorita	<i>Bombax sp.</i>	<i>Bombaceae</i>	
Siete camisas	<i>Ipomoea sp.</i>	<i>Convolvulaceae</i>	
Siagualpa			
Silvador			
Taray	<i>Eysenhardtia adenostylis</i>		Keek
Tempezquillo			
Tempizque	<i>Sideroxylon sp.</i>	<i>Sapotaceae</i>	Tixlel
Tirozapato			
Tomatia			
Ujushte	<i>Brosimum costaricanum</i>	<i>Moraceae</i>	Hoqx
Verde			
Volador	<i>Terminalia sp.</i>	<i>Combretaceae</i>	Chee'rupunik
Yema de huevo	<i>Rhamnus sp.</i>	<i>Rhamnaceae</i>	
Zapotillo	<i>Lúcuma sp.</i>	<i>Sapotaceae</i>	Tulul chee'
Zapuyul	<i>Prunus sp.</i>	<i>Rosaceae</i>	
Pino	<i>Pinnus oocarpa sp.</i>		Chaj
Cipres			K'isiis

ANIMALES

NOMBRE COMUN	NOMBRE CIENTIFICO	NOMBRE POQOMAM
Ardilla	<i>Sciurus variegatoides</i>	Kuk
Ardilla pequeña	<i>Sciurus deppi</i>	Kuuk
Armado	<i>Dasypusno venciunctus</i>	Tuuchin
Gato de monte		Mis
Cerdo		Aaq
Coyote	<i>Canis latrans</i>	Xojma
Coche monte	<i>Tayassu albirostris</i>	Pan chamal aaq
Conejo de monte	<i>Silvilagus floridanus</i>	Imul
Comadreja	<i>Mustela frenata</i>	Kux
Cotuza	<i>Dasyprocta punctata</i>	Kaxk'
Gato de monte	<i>Urocyon cinereargentens</i>	Xuwaan
Nutria		Ritziha'
Pizote	<i>Nasua narica</i>	Itz'ul ra' talab'
Puerco espin	<i>Coendú sp.</i>	Kix para
Ratón	<i>Peromyscus sp</i>	Ch'oh
Taltuza	<i>Macrogeomys heterodus</i>	Woh
Tepezcuinte	<i>Agutí paca</i>	Jah law
Tejón	<i>Speothos venaticus</i>	
Tigre	<i>Pantera onca</i>	Ti'yaan
Tigrillo	<i>Dasypus novemcinctus</i>	Sa' ti'yaan
Vaca	<i>Bos taurus</i>	Wakax
Venado	<i>Odocoileus virginianus</i>	Mazat
Barba amarilla		
Bejuquillo		
Cantil barba amarilla		
Cantil cola de hueso		Aaq jeh wah
Cantil de agua		
Cantil frijolillo		
Cantil sapo		Woh toy
Cascabel		Sooch
Coral		
Coral gargantía		
Culebra pringado de puntos		Piloy riij
Culebra de rayas amarillas		Rub'i xib'
Culebra verde		Rax aaq
Cutete		Sohqor
Chichicua		
Falso coral		
Garrobo		
Iguana		Inay
Lagartija		Toh loq
Mazacuata		Rax k'el
Rana		Tiikaya
Serpiente sabanera o ratonera		
Sapo		Putzin
Tamañas		
Zumbadora		
Camaron gris		Choom
Camaroncillo		Moq
Cangrejo		Top
Guapote		
Julín		Mu'y

Jute		Puur
Mojarra		Rax kar
Pepesca		
Pescado		Kar
Pupos		Chuum
Sirica		Tz'irig
Tepemechín		

AVES:

NOMBRE COMUN	NOMBRE CIENTIFICO	POQOMAM
Aguila	<i>Tragon elegans</i>	
Aurora		
Barranquera		
Cachetina		
Carpintero	<i>Melanerpes aurifrons</i>	Cheje
Censontle	<i>Mimus gilbus</i>	Tuk tuk
Clarinero	<i>Quiscalus mexicanus</i>	Atoon tz'ok
Clis clis	<i>Falco sparverius</i>	Lik lik
Codorniz		
Colibrí		Tz'unum
Coquecha		Puhb'al
Cotorra verde	<i>Asatinga holochlora</i>	
Cuscute		Wut wut
Chatilla	<i>Tyrannus tyrannus</i>	Chik
Chiltote		
Chipe	<i>Dendroica towsendi</i>	Ch'ip chip'
Chompipe	<i>Meliagris clomesticus</i>	Chompipa
Chorcha		Tochich'
Especie de paloma		Quruj kub'
Paloma espumuy		Espumuy
Faisan hembra		Ko'yuuq'
Gallina	<i>Gallus gallus</i>	Ak'ach
Gallo		Mama' ak'ach
Ganzo		
Garza rosada	<i>Bubulcus ibis</i>	
Gavilan	<i>Accipiter chingogaster</i>	Xiik
Golondrina	<i>Petrochelidon fulva</i>	Tzikin tiyox
Gorrión	<i>Gálbula melanogenia</i>	Tz'unum
Gorrión verde		Rax tz'unum
Guachoco		Wachiyok
Guarda barranco		Che'jem' tz'alaj
Güira		Wir wir
Jilquero	<i>Spinus notatus</i>	
Lechuza	<i>Glaucidium sp.</i>	Zot'z
Loro		Loora
Pájaro negro		Q'ux
Pajuil	<i>Crax rubra</i>	
Paloma	<i>Colomba cuccephala</i>	Palomix
Pato café		Patux
Penacho	<i>Oryura jamaicensis</i>	
Perica		K'el
Pijuy		Pijuy
Piscoy		

<i>Quebrantahueso</i>		<i>Azakuan</i>
<i>Quetzalio</i>		<i>Kuk</i>
<i>Ruiseñor</i>		
<i>Siete colores</i>		
<i>Tecolote</i>	<i>Búho virginianus</i>	<i>Katet kam</i>
<i>Torreja</i>		
<i>Tortola</i>	<i>Scardafella inca</i>	<i>Ajrum</i>
<i>Tucan</i>		<i>Xar</i>
<i>Urraca</i>		
<i>Zanate</i>	<i>Quiscalus macrorurus</i>	<i>Tz'ok</i>
<i>Zopilote</i>	<i>Coragys atratus</i>	<i>Kuuch</i>
<i>Gris con pico parecido al loro</i>		<i>Poq' may</i>
<i>Pajaritos amarillos con blanco</i>		<i>Wit wit</i>
<i>Pajaros en bandadas después de invierno</i>		<i>Asutz'</i>



Cocinera, supervisando los alimentos.

3. GASTRONOMIA MAYA

3.1 COMIDAS Y BEBIDAS COTIDIANAS:

En la dieta alimenticia no puede faltar el maíz con el cual se elaboran las tortillas, pero además se elabora una serie de platillos como diversidad de atoles o de tamales: tamales colorados, chuchitos, bombas, tamalitos blancos, tamalitos de maíz, xepes, siete camisas, tamalitos de berro, tamalitos de chipilín y otros. Atol blanco, atol de elote, atol de tres cocimientos. Otro elemento en la dieta alimenticia es el frijol habiendo diferentes clases: frijol colorado, frijol blanco, frijol negro y piloyes.

La iguana en pepita

La iguana en pepita (inay ru' sikil) en un platillo típico del pueblo de palín, los preparativos consisten en asar la iguana al fuego para quitarle las escamas, se hace en pedazos y de pone a conser. Aparte se prepar la peoppita que se muele con el caldo de iguana, se agrega, se agrega tomate, miltomate cocido, luego se revuelve este recado con en una olla con la carne sin el caldo.

Zompopo (takan)

En las primeras lluvias cuando truena, seguro que al día siguiente salen los zompopos, se les quita las patas y la cabeza, se tuesta al comal, luego de dorar, se saca y se agrega sal y limón.

Caldo de venado:

Se parte en pedazos el venado y se cocina con tomate, miltomate y sal, en una escudilla se deshace la masa y se agrega al caldo.



Asocio de Chipilín y piña



Cultivo de Loroco

Otras plantas comestibles:

Flores comestibles: Flor del pito, flor de choreque, flor del güisnay, flor de chufle, flor de madre cacao, flor de izote, pacaya, flor de loroco.

Raíces comestible: Yuca, malanga, echintal (raíz del güisquil), el camote.

Yerbas comestibles: Quilete, chipilín, verdolaga, bledo, espinaca, perejil, cilantro

Hongos comestibles: Hongo de la planta del guachipilín, Hongo de la planta de café.

Bebidas tradicionales: Café, atol blanco, atol de tres cocimientos, arroz con leche, arroz con chocolate, atol de haba, ponche, ponche de café con huevo, atolillo, Mox, manzanilla, atol de plátano, agua de tortilla quemada, pinol, agua de bugambilia, agua de cebada, otros.

RECETAS DE BEBIDAS TRADICIONALES:

Atol de elote:

Se limpia los elotes, se muele en la piedra o el molino, se agrega agua, se cuele hasta ponerse lechosa. Colocar al fuego con azúcar, canela y un poco de sal para que salga sazón, si el elote es blanco, se le agrega vegetal amarillo. Debe tenerse el cuidado que la persona que inició a hacer el atol tiene que terminarlo porque si otra persona lo termina no se cuece bien. Las enfermas con menstruación o que tengan lunar en el ojo cortan el atol (se pone rancio) por eso no deben acercarse al fuego cuando se está cocinando.

Atol blanco:

Se cuece el maíz u se saca al fuego cuando esté un poco duro, para que abunde. Se lleva a la piedra o al molino. Se agrega agua, se cuele y se pone al fuego, ya cocido se puede agregar sal, pepita de ayote molido, chile limón y frijol negro cocido.

Atol de tres cocimientos:

Utilizar maíz amarillo, se dora y se muele en la piedra o el molino. Se cose por segunda vez y se le agrega azúcar, canela y sal.

Ponche de frutas:

Se pica las siguientes frutas: Plátano, piña, manzana, coco, papaya, durazno, mamey, papaya, se agrega manía, pasas, dulce de panela, agua ardiente, en una bolsita de tela colocar cordoncillo, canela, clavo, pimienta gorda y jengibre.

3.2. COMIDAS Y BEBIDAS CEREMONIALES:

Son las que se utilizan para actividades especiales o solo pueden ser consumidos por determinadas personas. Entre los platillos ceremoniales están:

El pul ik'

Aunque su traducción literal significa caldo de chile, es un recado ya sea de pollo o de res. Es preparado en actividades especiales como las bodas, cofradías, entregas de convidados. Cuando una pareja se casa el día siguiente a la boda van los nuevos esposos acompañados de los testigos a casa de los padres de la muchacha para entregar el pul ik. También cuando se van los mayordomos a sus casas, el alcalde de la cofradía manda a sus mensajeros a dejarles el pul ik'. O también cuando se quiere convidar a un padrino antiguamente se entregaba esta comida.

Ingredientes: arroz, tomate, cebolla, güisquil, papa, sal, achiote, cilantro, carne de res o pollo, Se pone en una olla de barro a fuego lento, la carne. Se agrega sal y agua, poco a poco se le agrega el tomate y cebolla, picada, el cilantro, güisquil y el chiote. Por último se agrega la papa y el arroz. Cuidar que el arroz no salga con mucho caldo, mover el contenido constantemente para que no se queme.

Los tamalitos blancos:

Estos son elaborados para acompañar los convidados a los padrinos, o a los suegros por parte de la pareja recién casada, o para entregar a los mayordomos que se van de una cofradía, generalmente es acompañamiento del Pul ik'. Hoy día es utilizado en todas las comidas de las celebraciones religiosas.

Es elaborado a base de maíz amarillo, este atol era preparado por las mujeres de los cofrades y consumido solamente entre ellos en una cofradía. Actual los elaboran todas las capitanas en los días ceremoniales y es compartido a todos los invitados.

La melcocha:

Es entregado cuando ocurre una pedida, el preparativo consiste en poner a cocinar bastante dulce de panela hasta que cuaje, se va moviendo paulatinamente con un molinío para que no se endurezca, esta pasta es colocada en pedazos de tuza blanca en forma de anillos, adornados con anicillos.

Los tamales:

Toma la categoría de ceremonial en la época de la navidad, cuando las personas se intercambian tamales entre las diferentes familias, como un gesto de compartimiento.

Conservas:

Son elaboradas en el día de todos los santos. Las conservas son: de manzanilla, de jocote, de ayote, de camote o de chilacayote. Estas conservas son consumidas por las familias y compartidas con los difuntos.

Ponche:

Empleado especialmente en la culminación de los novenarios de difuntos, o novenarios para algún santo o durante las posadas:

4. SALUD

Según el diagnóstico efectuado por el Centro de Salud, la tasa de natalidad es de 25 %, la Tasa de Mortalidad 10-15%, una esperanza de vida de 63 años. La causa primordial en la morbilidad infantil es provocada por la diarrea.

Los Servicios que presta Salud Pública a todos los pobladores es a través de un centro de Salud tipo “B”, un sanatorio y/casa de salud. 10 clínicas privadas 15 centros comunitarios y un puesto de IGSS.

El centro de salud se encuentra ubicado en el centro de Palín a un costado del mercado No. 2 y la escuela de Párvulos. Las clínicas privadas están ubicadas la mayoría en el centro del municipio y la mayoría atiende enfermedades comunes. Los 15 centros comunitarios están ubicados en cada una de las colonias y aldeas a través del programa SIAS del Ministerio de Salud. El puesto de IGSS atiende a personas inscritas en el.

En el centro de salud existen 3 doctores, 1 enfermera graduada, 4 enfermeras auxiliares, 2 técnicos en laboratorio, 1 asistente de farmacia, 1 oficinista, 1 piloto 1 guardián y 1 conserje.

4.1. ENFERMEDADES COMUNES

Causas de Mortalidad y Morbilidad

Mortalidad General:

Bronconeumonía, infarto agudo, heridas por arma de fuego, desnutrición adulto, accidente vascular, trauma cráneo, Insuficiencia cardíaca, cirrosis alcohol, leucemia, síndrome diarreico, otras

Morbilidad General:

Infección respiratoria, enfermedades de la piel, bronquitis, síndrome diarreico, parasitosis, enfermedad péptica, infección urinaria, conjuntivitis, alergias, cefaleas.

Mortalidad Infantil:

Bronconeumonía, síndrome diarreico, shock séptico, asfixia perinatal, síndrome convulsión, muerte súbita.

Morbilidad Infantil:

Infección respiratoria, bronquitis, enfermedades de la piel, conjuntivitis, neumonía, alergias, rinitis, gastroenterocolitis, bronco espasmos, otros.

Mortalidad en niños:

Leucemia, bronconeumonía.

Morbilidad en niños:

Infección respiratoria, síndrome diarrea, bronquitis, parasitosis, enfermedades de la piel, amebiasis, neumonía, conjuntivitis, alergias, infección urinaria.

Morbilidad materna:

Infección urinaria, resfriado, enfermedad péptica, anemia, tricomoniasis.



Herbario domiciliario, con diversidad de plantas medicinales.

4.2 MEDICINA MAYA

Huevo (Moloj): Tiene usos predictivos, frotándolo sobre el cuerpo de la persona afectada, luego quebrarlo sobre el agua de un vaso de vidrio, dependiendo de las coloraciones y formas que se produzcan, así será la lectura. Tomado el huevo batido con leche o café y endulzado con miel, es un magnifico reconstituyente.

Plumas de Pajuil: Las plumas que le saltan de la cabeza, colocarle con un gancho de ropa al niño para que no padezca de ojeado.

Cal (Chuun): Utilizado para desinfectar o cuando hay pequeñas cortaduras para detener la sangre, cuando una espina no se ve y se torna difícil extraerlo meter la parte afecta en agua de cal para que la piel se suavice.

Empacho: Amarrar el estómago de la persona con un trapo, lo más fuerte hasta que truene, luego frotar con manteca, comer un pan tostado y beber chocolate.

Manzana de Adán: Si a un niño le crece mucho la manzana de Adán, se cuece apacín, colocarle los pies en agua tibia del cocimiento de esta planta, se incencia al niño para que sude y le baje la hinchazón.

Para la Vista: Aplicar el agua de rosas blanca o saliva de otra persona, cuando se padezca de nubes, también si el niño es de ojos bizco, para que se enderecen los ojos, colocar una semilla del tz'inté sobre la nariz, entre los dos ojos, este tratamiento debe ser consecutivo

Chalchupa: El cocimiento de estas hojas y aplicar faumentos en los ojos, ayuda a descongestionar las glándulas de los ojos que producen los orzuelos. También es bueno frota una cola de gato sobre el ojo para quitar este mal.

Ajo (Anxux): Tragar un diente de ajo cuando hay ventosidades, cocer la trenza contra la presión. Colocar un diente de ajo pelado sobre mezquinos o

Frijol (Kinaq’): Tomado el caldo del primer hervor y dejarle caer el contenido de un huevo, es eficaz como reconstituyente del cuerpo y debilidades de los ancianos.

Siete Montes (Wuquub’ q’ajas): Plantas utilizadas para limpias espirituales, baños y mal de ojo en los niños. Las siete plantas son: Chilca, Mirto, Ruda, Apacín, Albahaca, Geranio y Romero.

Guachipilín (Xook): Tomado el cocimiento de las semillas de esta planta calma el dolor provocado por el piquete de la casampulga.

Tomatillo Silvestre (k’aj Pix): El cocimiento del bejuco de esta planta sirve para desinfectar llagas y granos de la piel.

Nogal: Calentar las hojas al fuego y aplicarlas en la frente, contrarresta la sinusitis y dolor de cabeza.

Ciprés (K’isis): El cocimiento de sus hojas se aplica para el reumatismo. Tomada en forma de té promueve el menstuo y en cocimiento fuerte provoca el aborto. El cocimiento de las semillas controla el ardor de garganta aplicándolo en forma de gárgaras.

Limón (Almunix): El jugo de limón con bicarbonato, elimina las ampollas causadas en el interior de la boca. También colocando rodajas de limón alrededor de la frente calma el dolor. El jugo de limón frotado en el cuerpo calma la fiebre.

Cebolla (Xunukat): Partir una cebolla en cruz, agregarle azúcar, dejarlo al sereno, el jugo extraído tomarlo en cucharadas, calmará la tos.

Hoja de Aire (Xaq teew): Empleada para las personas que padecen de aires en el estómago.

Hojas de Limón (Xaq Almunix): Utilizado en apagados cuando ocurra dolor del corazón.

Piña (Ch’oop): Picar la carnaza, dejarlo como especie de licuado entre la misma piña, se deja al sereno. En ayunas se bebe con aceite de oliva, después se toma una copa de este jugo, esto extrae las piedras del hígado.

Ruda (Ruura): Tomar el agua de ruda, ayuda a las personas histéricas. Friccionar las hojas en la cabeza y el pecho ataca los resfriados. Colocados en la oídos, quita el dolor y la sordera. Contrarresta los pujos, ayuda cuando hay problemas de defecación, planta utilizada para quitar el mal de ojo de los niños.

Izote (Parkiy): Las hojas tiernas (candela) colocadas como supositorio y movidas en el ano alivia el ardor y la picazón o cuando ocurra estreñimiento en los niños.

Chipilín (Muuch’): Tomado frecuentemente quita los males del insomnio.

Quilete (Mahk’uy): Vitamina para la sangre, bañarse en agua de quilete ayuda a quitar las picazones en el cuerpo producidas por alergias o el purito.

Hojas de Queso (Xaaq keexa): Sobre las llagas o heridas, actúa como refrescante.

Hojas de Mango: Cuando una persona tiene fiebre, bañarse en el cocimiento de esta agua.

Pelo de Mazorca (Rismaal jal): El cocimiento del agua de los pelos de la mazorca ayuda a los enfermos que padecen de inflamación y mal de orín.

Chilca (Chiilka): Empleado para efectuar limpias, quitar ojeados de los niños y personas asustadas.

Romero (Romeera): Fortifica la vista, es astringente del estómago, acompañado de vino detiene la orina en los diabéticos, quita los dolores de piernas y el cansancio.

Pericón (Perikoon): Quita los dolores de estómago tomándolo en forma de té caliente.

Te de Limón: Si se toma el agua caliente con infusión del té de limón, baja las fiebres de los enfermos.

Tuna: Rajar las hojas y la sabia tomarla cuando hay tos corriente o tos ferina

Algen: Tomar el cocimiento de sus hojas es bueno para quitar dolores de estómago y las lombrices.

Tomillo: Tomado con canela y endulzado con miel combate la tos.

Hierba de Pollo (Q'ajas ak'ach): Calentarlas en la ceniza y colocadas en la frente para dolores de cabeza, tomado para bajar la fiebre, además utilizados en enjuagues quita los fuegos de la boca.

Hoja de Tecomate (Xaq suh): Calentarlas cerca del fuego o en la ceniza y colocarlo sobre el estómago, quita los dolores del vientre y del estómago. El fruto de esta planta (tool) colocado el semicilindro sobre la cabeza y golpearlo con un palito detiene los ataques epilépticos. Las hojas calentadas con manteca refrescan las quemaduras.

Hoja de Sigupate (Kejuuj): Planta de hojas amargas, el cocimiento de sus hojas ayuda a contrarrestar el dolor de estómago, puede ser aplicado calentados entre cenizas, sobre el vientre para los dolores.

Cáscara de Jiote (Jooj inaay): Del palo de jiote existen dos especies: la de cáscara del jooj inay sirven para hacer baños a las personas con enfermedades de la piel (alergias), granos y erupciones. La otra especie (Sili' chee') es utilizada para cercar sitios, no es bueno usarlo como leña porque produce enfermedades alérgicas.

Jocote (Rum): Las hojas tiernas del jocote de corona, picadas y mezcladas con limón y sal es utilizado para las personas que padecen de anemia.

Verdolaga (Paxlaq): Medicamento contra las lombrices, es eficaz el tratamiento si se le agrega apazote y hierba buena

Flor de muerto (Parutz'): El cocimiento de sus hojas controla el espasmo (dolor de estómago) y el dolor de cabeza. La extracción de su savia mediante maceraciones (machacado) controla las lombrices de los niños y los vómitos.

Higüerillo (Siip): Las hojas tiernas de esta planta colocadas en la espalda controla y alivia a las personas que padecen del riñón.

Flor Amarilla (Suun): Planta de flores parecidas al girasol que crece como maleza. El cocimiento de sus hojas controla el dolor de estómago.

Orazusa (Ki' chaam): El cocimiento de sus hojas, endulzada con miel de abeja y tomada como agua de diario controla la enfermedad de la tos.

Morro (Joom): La extracción del contenido de su fruto seco, cociso y endulzado con panela controla la tos, tomando el agua diariamente.

Guarumbo (Tuhk'ur): Bañarse en hojas cocidas de esta planta, quita las alergias del cuerpo

Rosa (Roonxux): Bañarse en agua con pétalos de rosa blanca, mantiene a la persona con buen ánimo, alegre, positivo.

Quina: El cocimiento de su corteza, es bueno para contrarrestar los parásitos.

Hoja de Jalapa: Eficaz para combatir los parásitos en el estómago.

Salva Santa o Salva Sija: El cocimiento de esta planta y tomado caliente quita los dolores de estómago.

Chiltepe (Iik): Tragar chiltepes enteros quita la gastritis. Su sabor llama al apetito.

Apazote (Isk'aj): La bebida del cocimiento de esta planta es buena para los asientos (diarreas) y combatir las lombrices y vientos del estómago. Utilizado sus hojas como condimento en el cocimiento del frijol y el caldo de huevo. El agua es utilizada como desinfectante para limpiar heridas y la limpieza del vientre de las mujeres que recientemente han dado a luz.

Lengua de Vaca (Chorotot): Bañarse en el cocimiento de sus hojas es bueno para los niños que padecen de histeria o berrinches.

Timboque (Poq' poq'): Tomado racionadamente ayuda a controlar el azúcar en la sangre especialmente para los diabéticos

Alcotán: Lavadas sus raíces, pelarlas y cocerlas y tomarlas controla el azúcar en la sangre.

Pino (Chaj): Es aconsejable acostar al niño sobre el pino cuando padece de tosferina o enfermedades bronquiales. Alivia el dolor de muelas, colocando la resina o una rajita de ocote en los dientes, calma el dolor de muelas.

Zapote (Tulul): La semilla de su fruto machacado y aplicado sobre el cabello evita su caída y fortalece su coloración.

Escobillo (K'ak'lamb'ee): El cocimiento de esta planta tomada como agua de diario evita la tos. Cuando de noche ocurra espantos y se escuchen gritos del mal espíritu, jalar las matas de escobillo para que el mal espíritu sienta esta fuerza, le provoque dolor y se retire.

Aguacate (Ooj): El cocimiento de sus hojas es utilizado como baños a los que padecen de enfermedades de la piel. Su semilla machacada, cocida y tomada como agua de diario, provoca el aborto. El fruto maduro regenera la piel de la cara aplicándolo como macarilla. Aplicado al cabello y luego lavarlo con agua tibia nutre el cabello.

Pepita de ayote (Sikiil): El agua de horchata de esta semilla, quita los parásitos

Albahaca (Alwajaak): Colocar en el ojo, el cocimiento de esta planta, quita las nubes. Puede colocarse en el vientre caliente después del parto, si el niño padece de lombrices, colocar las hojas en el vientre, senos y detrás de las orejas ya que contienen alcanfor.

Cola de Caballo: Tomado en forma de té caliente tibio, quita los males del riñón.

Bugambilia: Puede tomarse como té diario en las comidas, además de combatir la tos.

Arroz de Gallina (Ruwa ak'ach): Planta que produce semillas parecidas al ajonjolí. Secas y pintadas de plateado se emplean para adornos de nacimientos. Se fríe y se coloca en el vientre para contrarrestar a las lombrices y los asientos

Salvavidas (Peetonix): Tomar el agua del cocimiento de esta planta para las personas que padecen de hemorragias menstruales exageradas.

Verbena: Es usado para calmar la fiebre y dolores de cabeza.

Altamis (Altaniix): En infusiones de agua caliente tomarlo y ayuda a calmar los dolores del estómago

Naranja agria (Ch'aam alaanxix): Tomar el jugo de esta naranja ayuda a controlar los nervios.

Hojas de Santa María (Paay): Calentarlo cerca del fuego y colocarlo sobre el vientre para quitar los dolores de estómago.

Mirto (Miir): Empleado para cólicos, dolor de estómago y efectuar limpias

Jacaranda (Poq poq tiraq): Sus hojas y flores en cocimiento y tomar el agua tibia quita los males de amebas y diarreas.

Flor de muerto (Parutz'): Tomar el cocimiento de esta planta para los que padecen dolores de estómago

Oreja de Coche (Xikin aq): Las hojas de la plantita conocida como oreja de coche, cocidas con hojas de guayaba, salvasija y hojas de siguapate, son remedio para el dolor de estómago y diarreas.

Llanten: Expulsa las lombrices, es un astringente estomacal, con vinagre quita los males del reumatismo y es buena para la vista. El cocimiento de estas hojas actúa como refrescante para los que padecen de fiebre y los nervios.

Piñón (koko chee'): Aplicado la cáscara y hojas de esta planta en forma de plantillas con café en polvo, caliente, con cebo de candelas, extrae la fiebre. La savia de esta planta aplicada sobre las cortaduras detiene las hemorragias.

Manzanilla: Planta caliente, el cocimiento de esta planta controla los nervios. También haciendo enjuagues con agua de manzanilla, calma el dolor de muelas

Berbená: El cocimiento de esta planta tomada caliente, es eficaz para los enfermos de fiebre y dengue)

Geranio: Planta refrescante utilizada para los baños. Cocidas las flores y sus hojas controla a las personas que se descontrolan por el susto, frotado con siete montes quita maleficios

Hierba Buena: Se cuece las hojas con canela, leche, gotas de naranja agria, se endulza con miel de abeja, Este compuesto tomado caliente, calma la tos.:

Anís (Aniix): El cocimiento de esta planta en forma de té sirve para curar las enfermedades del estómago, Debido a su carácter aromático puede ser utilizado en jarabes, tomado caliente es eficaz contra los vahídos

Plátano (Nimaq Tz'ahlik): La savia extraída de su tallo tomado en ayunas diariamente cura la Tuberculosis, también puede ser tomado como agua de diario. Ayuda a la mujer que sufre de menopausia (se dora el plátano y luego se hace atol).

Guineo Morado (Tiraq): Las hojas tiernas colocadas en la espalda ayudan a controlar el dolor de los riñones, su fruto posee características refrescantes. El fruto partido a la mitad en corte longitudinal colocado sobre la frente evita las hemorragias consecutivas de la nariz.

Espina de Cristo: Cocer esta planta y el agua tibia hacer faumentos cuando exista hinchazones en el cuerpo.

4.2.1 TERAPEUTAS TRADICIONALES

Frio-Caliente

Una de las prácticas de las personas es determinar el tipo de alimento o el tipo de enfermedad o el tipo de medicamento. Si se padece de fiebre es caliente, si se padece de dolores es frío, si se padece de diarrea es frío, si se padece de enfermedad en la sangre es caliente. Los métodos de curación consisten en aplicar plantas o curaciones contrarias a las temperaturas, para ir equilibrando el cuerpo. Así mismo una alimentación puede ser fría o caliente y esta puede repercutir en la salud de la persona.

Quitado de espinas.

En ocasiones los niños pueden ser muy llorones y lo que les afecta es que estos niños nacen con espinas en la espalda. Para quitarles es necesario llevar al niño con una comadrona quien frota en la espalda con cebo hasta ir arrancando las espinitas que molestan al niño.

Bajadas de molleras:

Cuando a los niños hacen muchos berrinches, tienen asientos y se le ha bajado la mollera, llevarlo con una comadrona para que lo frote el estómago con aceite, colgando al niño por los pies, luego introducir el dedo índice en la boca para tocarle el cielo de la boca y empujar la mollera que ha bajado.

Ojeados:

Son cruces de energías, ya sea una fuerte con una débil o energías no compatibles. Cuando esto sucede la persona o el niño se encuentra desesperado, enferma constantemente, normalmente puede ser provocado por una mujer con malas intenciones hacia la criatura, que esté menstruando o una persona ebria. Para protegerse, colocar collares, cintas rojas ganchos en la ropa o en la muñeca izquierda, pasarle un huevo, siete montes e ir a tirarlo a un lugar lejano, tirándolo de espalda.

OTRAS PRÁCTICAS TERAPEUTICAS

Sangrado:

Punzar la vena del brazo con un ocote en forma de aguja hasta llenar el contenido de un buculito de morro, sirve para controlar a las personas muy enojadizas, demasiado alimentadas, enfermas de fiebre exagerada o muy activas sexualmente.

Sandijuelas:

Cuando exitan llagas en la piel, es bueno colocar algunas sandijuelas sobre la piel que se está pudriendo, para que los animalitos se lo coman y limpien la parte afectada.

Gallina (ak'ach):

Las aves pueden absorber las enfermedades y las malas energías de las personas. Por eso se presentan las aves en las ceremonias, donde luego de ser frotadas en la persona afectada son sacrificadas, extrayéndoles el corazón. Una gallina negra pasada sobre el cuerpo de una persona de fiebre, absorbe la enfermedad y la persona sanará.

Rata:

Asada es utilizada para personas enfermas de lepra

Agua con sal:

Caliente hacer faumentos con un trapo cuando hay moretones o golpes internos.

Vinagre:

Beber vinagre caliente cuando existan golpes internos

4.2.2. COMADRONAS

En el municipio de Palín asisten seis comadronas empíricas y una sin preparación.

DOGMAS CUANDO EXISTAN EMBARAZOS (AWAS):

No es bueno que una mujer pase sobre un lazo porque al momento del parto tendrá complicaciones con el ombligo, quién se enrollará en el cuello del niño.

No es bueno colocar mucha masa sobre la piedra de moler porque durante el embarazo la persona le crecerá demasiado el vientre.

No es bueno que una persona embarazada salga al patio o la calle cuando ocurra un eclipse, porque el niño al nacer puede traer manchas rojas o negras en la piel, tener defectos físicos o mentales o adelantar el parto.

Cuando una mujer esté embarazada, hay que satisfacerle sus antojos, porque de lo contrario el niño nacerá con los ojos saltones.

Cuando la esposa esté embarazada no es bueno que el hombre deje enterrado sus herramientas de trabajo, porque la esposa tendrá complicaciones al momento del parto incluso hasta morir.

Durante el parto no comer moronga, buche de res, iguana o rábano, porque el niño nacerá comilón.

Una mujer embarazada no amarrarse el pelo mojado, porque le dará dolor de oído o el niño nacerá con enfermedades pulmonares.

Cuando nazca el niño no tirar el ombligo porque el niño se volverá callejero e inestable.

El ombligo del niño colocarlo en el azadón y si es niña en el telar, o colocarlo en un lugar caliente para que el niño no padezca de enfermedades pulmonares.

Para proteger a una mujer embarazada cuando ocurra un eclipse, colocarse cintas rojas o ganchos en la ropa.

Cuando una mujer esté embarazada no pasar sobre la escoba o palitos de chipilín o quilete porque los niños cuando crezcan le abundarán las lombrices.

No es bueno que una mujer vea el fondo del pozo o de una tumba porque tendrá complicaciones al momento de dar a luz.

CUANDO OCURRA EL PARTO

Si hay complicaciones durante el parto, confesarse los esposos, las infidelidades o problemas personales que se tengan, también es bueno introducir la cola del armado en la boca de la mujer.

Prender candelas blancas y pedirle a la abuela luna que ayude a la mujer en el parto, pedirle que perdure nuestra generación.

4.2.3. HUESEROS Y HUESERAS

Esta práctica es muy común en este pueblo, a pesar de que no existen muchas personas que se dediquen a sobar los huesos, ya que es conocido como un don, generalmente el huesero ha sufrido previamente alguna enfermedad incurable o avisado por medio de sueños para que se dedique a esta actividad. Hasta lograrlo la persona se le quitará los males que padezca.

Normante el huesero emplea pomadas modernas para frotas la parte dolorida, con solamente ir tocando los huesos puede diagnosticar si existe un desgonce de tendones, entradas de aire, dislocaciones, fisuras o fracturas de huesos. La terapia consiste en frotaciones, estiramientos, golpes con los lados de las palmas de las manos, aplicación de cera de debo, pomadas, vendajes. Tiene que ver también el movimiento de la luna, ya que en la luna tierna generalmente se intensifican los dolores de los huesos de las personas enfermas. Este tratamiento puede durar varias sesiones hasta que la persona pueda caminar sin dificultad.



Ropa ceremonial de alcaldes, mayordomos y representantes de una cofradía.

5. ARTE

5.1 INDUMENTARIA MAYA (Hombres y Mujeres):

El traje de hombre: El pantalón en idioma poqomam se denomina weex. El traje de hombre antiguo consistió en pantalones de telas de manta, de las cuales salían dos puntas en el frente del pantalón que eran anudadas en la parte posterior de la cintura. Fueron empleados también ropa interior en forma de pantaloncillos cortos de manta de largos hasta la pantorrilla denominados en idioma poqomam Kut. Su uso generalmente era en el trabajo del campo, para no ensuciar los pantalones blancos. Las camisas consistieron en cosidas a mano de materiales de telas de manta blanca que obtenían de las bolsas de azúcar de los ingenios azucareros. El 6 de enero de 1882, el Cabildo de este pueblo dictaminó “que todas las personas indígenas debían de presentarse con vestuario de calzón rajado de lo contrario se incurría en multa de 5 pesos. Entonces se implementó el uso de los sacos negros o azules de nombre en poqoman Katoon, su uso se generalizó en la asistencia de la iglesia, o festividades cotidianas. Con el aparecimiento de nuevas telas el uso del pantalón blanco y de la camisa de colores variados y los sacos de colores oscuros se sigue utilizando, en actos ceremoniales sobre todo por las personas de las cofradías.

Sombreros: Antiguamente eran de uso diario y servían para proteger la cabeza de los rayos del sol. El sombrero característico de los cofrades es de palma pintado de negro, adornado con un listón negro, utilizado sobre el turbante. En la década de los 50 todos los jóvenes utilizaban sombreros adornados con pañuelos de Otomano (seda).



Lucía Raguay



Elena García

Collares y aretes: Generalmente todas las niñas son perforadas de los lóbulos de las orejas después de 40 días de nacido. Los aretes de las mujeres son de plata, oro o fantasía con diseños de tinajas, o quetzales con incrustaciones de piedras de colores. El collar actualmente ya no es utilizado, pero las mujeres mayores mayores suelen adornarse el cuello con cuentas de collares de diferentes colores. Las cuentas más populares son de vidrio del tamaño de una arveja y los colores populares son el rojo, el blanco y el azul, antiguamente fueron utilizadas las cuentas con asociación de monedas perforadas cerca del borde. En los años 50 se utilizaron los collares de asoguia (especie de plástico quebradizo), de colores plateados y dorados. Algunas personas mayores más tradicionales aún utilizan los collares de piedrecitas rojas denominadas de Koraal.

Morga: Hay de dos calidades, el de Ch'imil que significa estrella y el cartón. Su nombre se deriva del color azul Morgan que es característico. Su coloración oscura representa la noche, atravesada de líneas verticales de color blanco que representan los rayos de las estrellas y de la luna.

Delantales: Son de formas plegadizas anudadas en la parte trasera por dos mangas largas. Sus dimensiones varían. Antiguamente eran de telas de dacrón hoy se emplea variedad de telas adornos de piquitos y encajes de colores. Su uso es doméstico para labores en el hogar aunque también puede emplearse para la calle. El largo de un delantal podrá indicar si es una persona mayor (delantales largos), si es de mediana edad (delantales hasta arriba de la rodilla), de pocos años de casada (de una cuarta y cuatro dedos de largo) o si es soltera o niña (de una cuarta o menos de largo).

Otros tejidos y figuras: Además las mujeres de este pueblo tejen variedad de servilletas de diferentes dimensiones que sirven para colocar las tortillas. En el tejido Poqomam es identificado primordialmente por el águila bicéfala y las casitas, pero además de estos las tejedoras se lucen en sus tejidos tejiendo figuras variadas como cadenas, tronos, anillos, estrellas, rosas, palmas, palmarosa, palmallena, flores, animales, tigres, leones, chompipes, perros, gatos, patos, gallinas, figuras geométricas, mosquitos y líneas, etc,

Faja: La faja de hombre es toda de fondo rojo, conocida con el nombre de ch'kol paamis. Actualmente es adornado sus extremos con figuras de águilas bicéfalas o signos mayas. Sirve al hombre para anudarse el pantalón a la cintura y anudado en la parte trasera con las dos puntas colgantes.

La faja de mujer es denominado paas, está tejida en uno de sus extremos líneas quebradas de variedad de colores, que representan la vida, la serpiente emplumada, la subida y la bajada. En otro extremo posee líneas quebradas y líneas horizontales de colores variados, representan el cultivo del maíz en asocio con el frijol por eso a esta punta es denominado Waloj o Frijol de San Martín, ya que era una variedad de frijol cultivado en este pueblo que servía como reconstituyente. El fondo rojo de la faja sirve para proteger al niño de enemistades. La faja es enrollada en su totalidad en la cintura para sostener el corte o morga, además de sostener el vientre de la mujer.



Segundo Mayordomo, entrega el traje ceremonial a la esposa del Alcalde de la cofradía

5.1.2, 5.1.3 INDUMENTARIA CEREMONIAL:

La cofradía se auxilia de una indumentaria ceremonial que hace valer su autoridad o posición social. Antiguamente la indumentaria era usada con mucho respeto. Aún se conservan los rituales de vestir al Alcalde de la cofradía, a cargo de los Mayordomos. Actualmente el traje de cofradía consiste en los siguientes elementos:



Capitana de una cofradía, portando con respeto el paño sobre su cabeza



Cofrades, en el convento de la iglesia, donde puede observarse la diferencia de paños de hombres.

Paño de mujer: Este lleva decoraciones en todo el contorno como figuras geométricas, tronos, anillos, palma, rosa, huellas del tigre y otras. En el centro generalmente lleva cuatro figuras ya sean de águilas bicéfalas o los tradicionales ranchitos. La casita representa la familia, el hogar. Los tronos representan la autoridad, las palmas representan la naturaleza, las águilas bicéfalas representan la dualidad. En dos extremos del paño es atravesado por líneas paralelas que significan el paso de la luna y el sol sobre el espacio. Tanto en el paño de hombre como el de mujer predominan las coloraciones rojo y morado, aunque en el de mujer se complementan colores adicionales como celeste, corinto, amarillo, café, verde y rosado.

Paños de hombres: Son conocidos con el nombre de mosquitos. El paño de hombre es utilizado para elaborar el turbante en la cabeza del hombre el cual es utilizado en el tiempo que ejerce su servicio de cofrade. Después de ejercer este servicio durante las actividades religiosas o civiles se coloca el paño en el hombro en forma triangular. El bordado del paño de hombre es sencillo, consisten en brocados de puntitos de colores morado y rojo de donde viene el nombre de mosquitos. Según el pensamiento Maya Poqomam, el mosquito fue el mensajero ante Hun Ajpu e Ib'alamke que envió la abuela Ixmukane, los cofrades son servidores, que llevan mensajes a las familias. En los lados del paño es adornado con figuras de colores denominadas cadenas. Actualmente a los paños de hombres les han ido tejiendo más decoraciones pero aún así existe marcada diferencia con el paño de mujer.



Capitanas de una cofradía, portando el paño en forma de capas previo a tomas posesión de sus cargos



Capitana representante, esposa del nuevo Alcalde y esposas de los mayordomos retornando de la iglesia.

El paño de mujer tiene uso especialmente en el cortejo procesional o en la iglesia, portando la mujer el paño para cubrirse con una de las cuatro puntas sobre la cabeza, dos caendo sobre los hombros y uno sobre la espalda. Después de misa salían las mujeres con el paño en forma triangular sobre los hombros. Antiguamente las mujeres le daban al paño un uso diario: para cubrir sus canastas de frutas o para ir al mercado con el paño sobre el hombro, actualmente el paño ha ido en desuso, algunas mujeres lo utilizan en forma doblada sobre la cabeza únicamente.



Jóven en una velada cultural representando a un Alcalde



Alcaldes portando la toalla



Alcalde saliente de la cofradía de Santiago y San Cristóbal

Toalla: Es utilizado por los hombres de la cofradía. Consiste en una especie de bufanda adornada con borlas de hilos colores en sus extremos. La bufanda produce calor que los protege del frío y su diseño sobre el saco le da elegancia y distinción de autoridad.

Mantas: Consiste en una especie de manta de fondo rojo de franjas negras que atraviesan los cuatro lados. El significado de estas líneas consiste el paso de la luna sobre el cuadrante del espacio, en el centro lleva bordado un cuadrado que representa al sol. Estos paños son portados sobre los hombros de los mayordomos, en ocasiones son anudados en la cintura y le dan uso al momento de cargar la imágenes para no tocarla directamente.



Aura Ajín "Hija del Pueblo" durante una velada cultural



Isabel Suque, Srita. Fraternidad Indígena (1972)



Concepción Alifonso en una velada cultural

Velo: Antiguamente era de uso ceremonial por las cofradías de mujeres en la etapa del matriarcado. Estos velos eran colocados sobre el tun redondo y recibían el nombre de Paaya.

Pañuelos: Son portados únicamente por los cofrades. Los pañuelos de hombres son adornados de mosquitos, es utilizado al momento de sentarse o para tomar la vara respectiva. El pañuelo de mujeres es de fondo rojo con líneas negras que cuadriculan el pañuelo, estos pañuelos les sirve a las mujeres para portar el cetro o cuadritos de la imagen que custodian o “tojib’al”.



Capitanas de la Cofradía de Santiago y San Cristóbal, portando el cetro de autoridad

Varas y Cetros

Son portadas por los hombres y las mujeres respectivamente, la vara representa la autoridad, en un extremo es adornado con ciprés y flores de maravilla llamadas peetonix. Para el caso de las mujeres los cetros eran adornados con flores naturales, luego se emplearon flores de papel, actualmente son decorados con figuras de lana simulando figuras geométricas estos cetros son denominados tojb’al. Tanto a la vara como a los cetros actualmente se les ha incorporado una estampa según sea la cofradía que representen.

Petates:

Una variedad de petates de aproximadamente de una vara cuadrada de ancho, es denominado en Poqomam Tul im’. Estos petates son utilizados por las capitanas de las cofradías para arrodillarse en el suelo en la iglesia en o sus reuniones ceremoniales.



Capitanas de diversas cofradías, portando el tun ceremonial en la cabeza

Tun: Consiste en cintas rojas tejidas de diferente longitud, aproximadamente de una pulgada de ancho. Unidas unas con otras dan un largo de 40 varas. Con dichas cintas se elabora un tocoyal característico anudado sobre la frente de la capitana de una cofradía, con un peso aproximado de 20 libras sobre la cabeza. Antiguamente al tun se le llamaba Toko. Este tun es utilizado en momentos ceremoniales o importantes. El Tun de forma redonda que era utilizado por las mujeres de la etapa del matriarcado actualmente es empleado en las actividades de investiduras de “Hija del Pueblo”. Su forma característica representa la serpiente emplumada. Representa el peso de la responsabilidad a la que se asume.



“Kot P’ot”
es el güipil ceremonial



“Saq p’ot”, blusa de diario
Blusa blanca de paletones



Ch’amalp’ot
Güipil de diario

El Güipil: El ceremonial cuyo tejido lo caracteriza el águila bicéfala, es denominado Kot p’ot que significa piel de águila, tal vez por el respeto y divinidad que se tuvo en cierto tiempo a esta ave. Es utilizado en toda actividad ceremonial de las cofradías. Es porque su diseño representa un águila bicéfala que llega a los hombros. En el centro de dibuja un ejemplar pequeño. Esta figura de coloraciones rojo y morado, representa la dualidad, el bien y el mal, lo positivo lo negativo. El

güipil de manta blanca era de uso diario, es adornado con paletones en sus extremos, actualmente es usada la blusa de diversidad de telas diseños y variedad de colores. Existen güipiles para uso diario tejido en telar de cintura denominado Ch'amalp'ot, este lleva adornos de figurillas de animales, mosquitos, líneas quebradas aves, o figuras geométricas.

5.1.4 EVOLUCION DE LA INDUMENTARIA

Los largos de los cortes o morgas variaron a partir de los años 60, antiguamente el largo era hasta los tobillos luego en los años 60 subió hasta arriba de la rodilla hoy la mayoría lo emplea hasta las pantorrillas. El traje de diario Poqomam ha ido evolucionando, a partir de los años 70, se introdujeron los brichos y colores brillantes a las morgas, comenzando con el plateado, luego dorados y hoy es variedad de colores. Algunas prefieren el uso de cortes de otros pueblos como San Juan Sacatepéquez, Chichicastenango, San Pedro Sacatepéquez, Cortes jaspeados y otros. Las dimensiones de los delantales también han cambiado. Antiguamente eran hasta el largo de la morga, luego fue cambiando hasta la rodilla, en los años 70 habían delantales meramente decorativos de una cuarta de largo. Los colores y telas de blusas han ido variando en relación a la época igual que los cortes ya que actualmente se emplean cortes de colores variados, verdes, corinto, cafés y azules. La coloración de la faja ha ido cambiando a partir del año 2,000 se ha perdido el fondo rojo, surgen las fajas con fondos anaranjados, azules, blancos, verdes y negros. Antiguamente se empleaba la faja con todo el ancho, luego se empleó doblándola a medio ancho, hoy emplean fajas hasta de una pulgada de ancho.

Las blusas en la antigüedad eran utilizados cortos, hasta la altura del ombligo. Se dice que el gobierno de Jorge Ubico ordenó elaborar mas largas las blusas por la impresión que causaban las mujeres cuando sostenían sus canastas sobre la cabeza al vender sus productos en la estación del ferrocarril. El Güipil ceremonial como en la mayoría de los pueblos, era utilizado fuera del corte y sus dimensiones eran cortas hasta la cintura. Actualmente es utilizado el güipil dentro del corte Los diseños en los tejidos también han ido innovando, copiando diseños y figuras de tejidos de otros pueblos, así como el apareamiento de nuevos hilos y colores que han venido mezclando en los tejidos

El desconocimiento de los significados del simbolismo de los trajes, puede hacer caer en una distorsión de los verdaderos significados del traje, por ejemplo: una señorita puede estar utilizando una blusa de casada de algún pueblo con un corte de duelo de otro pueblo, otra influencia son los colores con tonos pastel o uniformidad de colores, por ejemplo actualmente se puede ver a señoritas vistiendo blusas de determinado color igual que el corte y faja, perdiendo por completo su significado cosmogónico.

6. MUSICA

6.1 INSTRUMENTOS MUSICALES

La música es parte del acompañamiento en las festividades religiosas, en las danzas o en las festividades de carácter civil. El empleo de la música ha sido básico en la comunidad, de donde se tienen conocimientos aproximadamente en los años de 1940 existieron las marimbas Kikab Tanub, también parte de las primeras marimbas fueron elaboradas con bambú y tecomate. Se tienen registros de algunas marimbas como María bonita y la La Palineca, Corazón de América, Tu nana (del Colegio San Carlos) y Maya Sonora todas ellas ya desaparecidas. La Marimba actualmente ameniza en las danzas de los fieros, de los partideños y de los negritos.



Marimbistas amenizando durante la danza de los fieros

Marimba:

Llamada en poqomam tz'alab'. Don Alfonso Navas fue innovador en la elaboración de marimbas en este municipio, se recuerda entre ellas a la Gran Continental y a la Marimba Tita Municipal construídas por sus manos.

Las marimbas que actualmente hay en Palín son: Qawinaqel, Universal, India América, Tita Municipal, Marimba Palinche y Sonora Palineca.

Es particularmente los sones que se interpretan en el municipio sobre durante la danza del baile de fieros, donde son interpretados los sones para bailar con los miembros de las cofradías. De un inventario realizado de sones en el año 2,000 se registraron 90 sones propios de este pueblo, con la particularidad de no poseer nombres sino que son interpretados únicamente al oído. Algunos nombres de sones son: Las procesiones de mi pueblo, Ixtias, Son de mujeres, Son de los compadres, Pantiaguate, en mi rancho, en mi naranjal, Paso del Tigre, el Tecolote, el matate y blanca pantorrilla. Entre algunos músicos se mencionan en este pueblo a Lucas Pérez, Antonio Sabana, Felipe Sabana, Constantino Estrada, Sebastián Chuní, Eustaquio López (especializado en el acordeón), Adolfo Balcárcel, Félix Nicolás, Magdaleno Alonzo, Constantino Estrada y muchos otros que permanecen en el anonimato. Sin embargo el uso del son ha ido decauyendo cada día, se cuenta en las fiestas de matrimonios eran amenizados únicamente con sones, luego fueron incluyendo música para bailar por parejas. Actualmente las fiestas en Palín alcanzan un gran lujo y colorido donde constantemente amenizan marimbas orquestas de toda Guatemala.

Algunos sones y melodías compuestos por marimbistas de Palín entre los años de 1932 a 1945 son:

Comunidad el Chilar, en mi Rancho, Finca el Barretal, El Naranjito, Pueblo Perdido, Mercado de Palín, Cerro la Gallina, sones compuestos por Antonio Sabana Raguay. Paso el Tigre, Pancún, sones compuestos por Felipe Sabana Raguay. Procesiones de Palín, son compuesto por Lucas Pérez. Pantiaguate, compuesto por Lorenzo Pérez.

La Palineca, Los Payasos, Los Cofrades, Despedida, compuestos por Constantino Estrada Amado. El Tempizque compuesto por Manuel Rivera, Priscila, compuesto por Francisco Chinchilla, Torito de Corpus Cristi, (arreglos a cumbia) y Alegres Impalistas, melodías compuestas por Rodolfo Roldán, Lágrimas cuando nos casamos, compuesto por Francisco Quezada, todos de origen palineco.

Melodía Palín, Pantirique, compuesto por Mardoqueo Reyes de San Raymundo Sacatepéquez,

Acordión: Era utilizado para amenizar alguna festividad de alguna cofradía o celebración civil.
Caracol; Denominado en idioma poqomam kampur, era utilizado por los cabecillas de los barrios para llamar a una reunión o asamblea general.

Tun: Instrumento de un trozo de palo de hormigo vaciado de donde saltan dos regletas de diferentes tamaños que al sonarlos con una baqueta produce un sonido característico. Es denominado en Poqomam Cuz cuz, es empleado por el mono en la danza de Moctezuma y del Venado.

Matraca: Es un instrumento de madera que produce un sonido seco y desapacible, consistían en dos tablas unidas dejando una cavidad de por medio en cuyos lados salían especies de visagras que al moverlas golpean la tabla produciendo el sonido. En la actualidad solo son de una tableta y son portados por los cucuruchos en el cortejo del Viernes Santo en la procesión del Santo Entierro.



Primer vaquero llamando con el sonido del cacho a los vasallos de la danza de los fieros

El Cacho: Nombrado en poqomam b'aaq. Es utilizado el domingo de resurrección para anunciar la preparación del baile de los fieros por cada barrio, es sonado durante los días de presentación de dicha danza

Quijada: Llamada también Tar tar. Pertenece a una quijada seca de un burro o caballo que al golpearlo produce estos sonidos. Es usado en la danza de los diablos.

Chinchines: También llamado en poqomam "sooch", puede ser elaborado del fruto de morro o también de latón. Los chinchines son utilizados por los bailadores en la danza del Venado, de los Diablos y de Moctezuma y en los novenarios de las posadas

Platillos: Es denominado en poqomam "Pulaata", los platillos o címbalos son utilizados por el Rey en la danza de Moctezuma.

Escuderos: Son del tamaño de un plato, con puntos agujereados que al rasparlos con una hachuela produce un sonido raspado. Es usado los capitanes en la danza de Moctezuma.

Raspadores: Es nombrado en poqomam “Rach rach”, consiste en una especie de tecomate alargado que al rasparlo con otro palo produce este sonido. Es usado en la danza de Moctezuma.

Castañuelas: Instrumento típico de España, consiste en dos pedazos huecos de madera que ceñidos a una cuerda se colocan entre los pulgares e índices de las dos manos para hacer diferentes ritmos. Es denominado en poqomam “k’ap k’ap”. Es utilizado en la danza de los diablos.

Zambumbia: Llamado en poqomam Jum’ jum’. Es un instrumento elaborado a base de un tol abierto por un extremo, cerrado por una piel tirante de león o de mapache que tiene en el centro una vara de carrizo encerado que al frotarlo con la mano produce un sonido fuerte, ronco y monótono. Es utilizado en la danza de los diablos.



Músicos de pito y tambor en el atrio de la iglesia

El pito: Es nombrado en poqomam Xul, es de vara de castilla sellado uno de sus extremos con cera de abeja. Los mejores pitos son los de varas de castilla de humedad. Este instrumento acompaña los cortejos procesionales y a los cofrades en sus actividades ceremoniales. Es utilizado también en la danza de Moros y cristianos y de Napoleón. En los niños también se acostumbra el uso de pitos de barro vidriados que son traídos de Antigua Guatemala con figuras de pajaritos

Tambor: En idioma poqomam se le llama Moora. Existen de dos tamaños el grande que produce el bajo y un tambor pequeño que va segundeando la música. Este instrumento acompaña los cortejos procesionales y a los cofrades en sus actividades ceremoniales. Es utilizado también en la danza de Moros y cristianos y de Napoleón.

Tortuga: Caparazón disecada de este animal. Se le denomina en poqomam Kok, es utilizado por los vasallos en la danza de los fieros o y los novenarios de las posadas

Campana: En las danzas son meramente decorativas colocadas sobre los penachos o coronas de manera que al movimiento de la cabeza suene la campanilla. Pero también están las campanas de la Iglesia parroquial y de la iglesia del calvario y San Martín que llaman a los feligreses. La cofradía de Corpus Cristi es acompañada por una campanilla que según la tradición fue encontrada en el Cerro de Candelaria y al momento de cambiar de traje a la imagen es sonada esta campanilla



Músicos de instrumentos de cuerda en la danza del venado

Conjuntos de Cuerda: Es de recordar al grupo de los Ranchitos que se especializaron en amenizar este tipo de instrumentos: violón, violines, guitarras y concertinas. Este tipo de música es utilizado en las danzas de Moctezuma, del Venado y de la Conquista



Músicos de banda en casa de una cofradía

Música de banda: Normalmente acompañan cortejos procesionales y desfiles cívicos. En el municipio existen dos conjuntos musicales, el de la familia Lobos y la Banda San Cristóbal.

6.1.1. CONTENIDO Y EVOLUCION DE LA MUSICA:

En la población Poqomam de Palín, se tiene un gusto especial por la música de marimba orquesta, mientras que la música de marimba y sones son escuchados cuando existen celebraciones de algunas danzas en las cofradías. En una época quiso implantarse la música Disco, pero sin resultados positivos.

6.2. LAS DANZAS

Son una forma de entretenimiento y diversión para las personas, donde a través de movimientos coreográficos, indumentaria y parlamentos establecidos se pretende dar una enseñanza. Actualmente todas las danzas tienen un sincretismo religioso cristiano católico, donde el eje central es la enseñanza de la doctrina católica, el triunfo del bien y del mal, sin embargo en algunas danzas no dejan de quedar atrás expresiones propias de la cultura como parlamentos, espiritualidad, rituales, indumentaria y otros.

En cuanto a los rituales antiguamente cada una de las danzas era precedida por la rogativa de un novenario realizado por cada uno de los participantes quienes salían cada noche tocando sus instrumentos y visitando callejones, lugares distantes, lugares sagrados, para pedir el permiso al jawal de los personajes a ser representados para poder realizar la danza. El recorrido se hacía por todos los rincones del pueblo deteniéndose en algunos lugares para gritar, sonar sus instrumentos musicales, chicotear las piedras o árboles sagrados no faltando en esta ruta los lugares del Tempizque en el barrio san Lucas, el palo de Amate (en la 1 ave, 6 calle zona 2), la Piedra del Chi'pitay (en la 1 ave 3 calle zona 3) la esquina de la malobra (2 ave, 2 calle zona 4) y otros. En ocasiones era convidado el "Cerro" con regalos de tortas de pan y agua ardiente llevados por el Sacerdote Maya a los altares. La preparación en el caso específico de la danza de los Diablos, consistía en un aislamiento conyugal, ya que los participantes debían quedar durmiendo 20 noches en el convento de la iglesia y en todas las danzas en vísperas a la presentación de la danza era realizada el ritual de invocación del jawal y bendición de máscaras, oraciones, encendidos de candelas, incienso y saturaciones de los participantes. En la actualidad esta práctica no en todas las danzas son realizadas, y en las que aún se conserva la práctica, han sufrido un sincretismo religioso como las oraciones, empleo del agua bendita o realizar una misa.

Si en la practica cada una de las danzas pretende dar una enseñanza cristiana, en el fondo los ancianos indicaban que la danza era una representación de luchas de fuerzas sobrenaturales como la participación de las fuerzas de la neblina en el caso de las danza los moros o la salida de espíritus del inframundo para recrearse como en el caso de la danza de los fieros, o la invocación al "Dueño de la Montaña" en los cuatro puntos cardinales para realizar la cacería en el caso de la danza del venado.

No se sabe con certeza cuando se originaron las danzas en Palín, pero por su contenido pueden agruparse en las siguientes épocas:

6.2.1. TIPOS DE DANZAS:

Pueden catalogarse tres tipos de danzas: las danzas prehispánicas, danzas coloniales y danzas contemporáneas. La primera guarda cierto contenido propio de la cultura, como el tipo de parlamento, la coreografía, ceremonias u otros elementos. La segunda su contenido va en sentido de la enseñanza de los misterios de la fe cristiana, la historias de algunas guerras o fiestas con ocasiones de la celebración de alguna festividad religiosa. La tercera tiene un sentido meramente coreográfico, su representación se refiere a personajes de la vida cotidiana, de la farándula, o personajes inanimados.

6.2.2 SIGNIFICADO Y CONTENIDO DE LAS DANZAS

DANZAS PREHISPANICAS



Máscaras de la danza de Moctezuma acompañado de los micos y dos capitanes

Danza de Moctezuma:

Si bien el Príncipe Moctezuma habitó en México, la tradición indica de su participación en un congreso astronómico en Copan (Honduras), también algunos estudios afirman de la existencia de una ruta comercial en toda la franja de la costa sur, es decir la probabilidad de que Moctezuma haya pasado por Palín. Aún en la finca comunal el Chilar en la zona del Pajal se conserva el altar de la Piedra de Moctezuma.

Contenido de la danza: La danza representa un ritual llevado a cabo en los alrededores de la Piedra de Moctezuma, donde deja impregnada la huella del pie derecho sobre la piedra, entre cantos sincretizados a la Virgen María, es realizada una danza característica entre los capitanes y el canto de y baile de los monos.



Representación de la Danza de Moctezuma en el convento parroquial (1992)

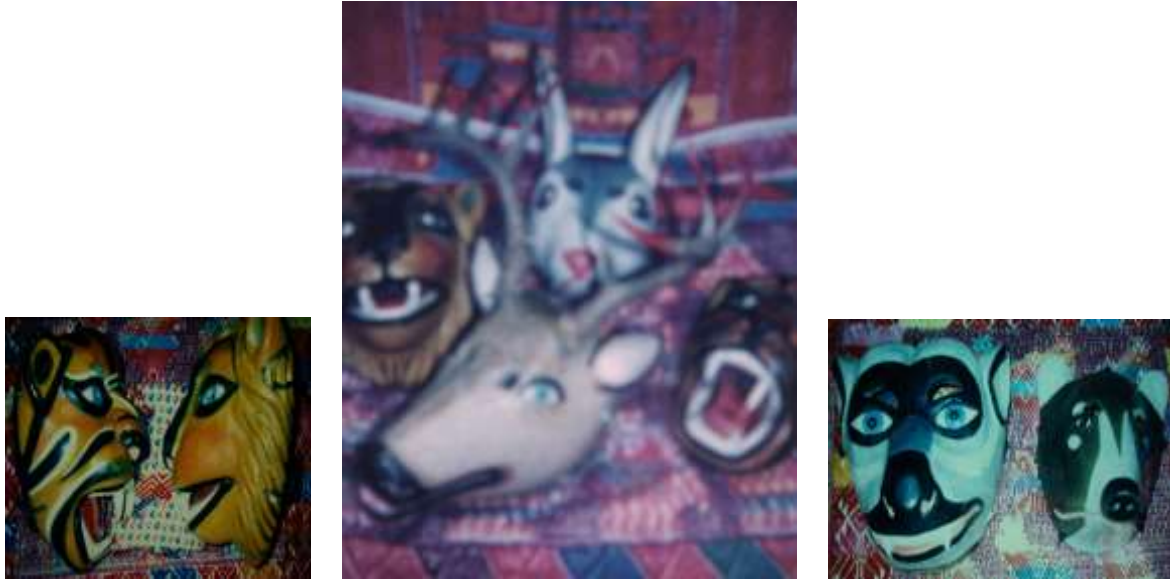
Los personajes: Varón Moctezuma, Malinche, un mico negro y un mico blanco, 10 capitanes.

Indumentaria: Capas, tobilleras, muñequeras, pantalones cortos, cinturones, delantales, penachos, todos adornados con plumas de colores, cascabeles, monedas perforadas, lentejuelas y encajes que dan formas y figuras. Una representación de la piedra sagrada, la Malinche lleva un sus manos un plumero con un tol adornado de plumas.

Instrumentos: La danza es amenizada con instrumentos de cuerda: guitarras, violines, violón, y concertina o acordeón. Los danzantes acompañan la música con sonidos de chinchines, el tun, cascabeles, platillos, escuderos con hachuelas (para usarlos como raspadores) el Mico blanco o

mico hembra lleva un tun, aunque la tradición indica que antiguamente los dos micos cargaban un tun cada uno pero por fuerzas sobrenaturales fue arrebatado el tun del mico negro o mico macho en el lugar denominado el Tempizque.

Fecha: Navidad festividad del niño Dios



Máscaras de la danza del venado y demás animales

Danza del Venado:

El venado en la cultura maya ha sido objeto de veneración y respeto por su carácter dócil, y agilidad, belleza y exquisita carne. Sin embargo también es representado como la autoridad dentro del calendario Maya. La danza inicialmente era sacada en la festividad de año nuevo cuando se realizaba el cambio de autoridades del pueblo el cambio de los justicias o jefes de Comité, donde era celebrada una asamblea general de toda la población. La danza ha ido sufriendo una serie de modificaciones ya que inicialmente los personajes esenciales en efectuar la cacería eran Hunahpú e Ixb'alamke, actualmente aún salen en la danza estos personajes con los nombres de capitanes pero la cacería es realizada por otros. Además se han introducido otros personajes de animales para darle más belleza a la danza.

Contenido de la danza: La danza del venado se desarrolla alrededor de una cacería de animales que es realizada por un cazador con su compañera, quienes van a la montaña realizan el ritual de pedir el permiso al Dueño de la montaña, se encuentran con fuerzas sobrenaturales que los espantan pero finalmente logran su objetivo que es cazar a los animales. En su desarrollo entre parlamentos preestablecidos y bromas de los participantes que hacen reír a los observadores dejan una enseñanza del respeto a la naturaleza, el respeto al Creador, el cuidado de los animales de la montaña y el compartimiento con los espíritus de la montaña.



Representación de la danza del venado durante la cacería

Personajes: Venado, mico, cazador, compañera, Primer Capitán, Segundo Capitán, Primer perro, Segundo perro, ardilla, pizote, conejo, mapache, tigre y el león

Indumentaria: Los animales con capas de cuero de animales adornadas con espejos y lentejuelas de colores, camisa, pantaloneta y delantales, colgantes de las muñequeras con pañuelos de seda. Los capitanes vestidos de capas penachos, muñequeras, tobilleras cinturones adornados de plumas de colores. El cazador a la usanza moderna, pantalón, chaleco, morral, escopeta, vara adornada con ciprés, su compañera con canasta cargando trastos y alimentos.

Instrumentos: La danza es amenizada con instrumentos de cuerda: La danza es amenizada con instrumentos de cuerda: güitaras, violines, violón, y concertina o acordeón. Los danzantes acompañan la música con sonidos de chinchines, el tun y cascabeles.

Fecha: Navidad festividad del niño Dios y año nuevo.

DANZAS COLONIALES:



Personaje Cristiano



Fierabrazo, Almirante y el Rey Carlos Magno



Rey Moro

Danza de los Moros y Cristianos:

Si bien la danza representa la guerra entre los Moros y cristianos en Europa, la tradición indica que los personajes de los moros representan a las fuerzas de la neblina, las cuales pudieron ser dominadas por unas personas de Palín que fueron llamadas a participar en esta guerra en las Costas del mar Pacífico.

Veinte días antes de la festividad de Santa Teresa es realizado el ensayo general en casa de dicha cofradía. Los danzantes realizan práctica de tiros de espadas, pasos de los bailes y el parlamento respectivo. Se dice que antiguamente el personaje del Rey Moro realizaba el ritual de beber sangre de caballo, para poder tener la fiereza, la fuerza, de decir el parlamento y representar al personaje.



Personajes cristianos, danzando en casa de una cofradía

Contenido de la Danza: La danza se desarrolla en torno a la guerra realizada por el Rey Carlos de España acompañado de los 12 pares de Francia contra los Moros quienes habían invadido Tierra Santa, Jerusalén, Normandía, se enfrentan a diversas guerras en una es capturado y bautizado el hijo del Almirante. Finalmente devuelven los objetos sagrados (corona de espinas y los clavos de la Cruz de Jesucristo)

Reparto: Cristianos: Rey Carlos, Oliveros Roldan, Tietre, Ganalón, Bracejo, Moros: Almirante, Fierabras, Paliacer, Celín, Benamar, Rascataguete.

Indumentaria: cristianos: Capas, coronas, espadas, insignia la cruz. Moros todos vestidos de rojo, capas, pantalones, camisas, turbantes, espadas, insignia la luna.

Instrumentos: La danza se desarrolla con 10 sones de música de Pito y Tamborón.

Fecha: 15 de octubre festividad de Santa Teresa, 1 y 2 de noviembre día de Todos los Santos y de los Difuntos



Torito y vaquero ante al Patrón

Danza de los Negritos:

Durante la época colonial se establecieron una serie de ingenios azucareros en la región. En la finca la Compañía estuvo asentada la Orden Jesuita La Compañía de Jesús quienes estaban a cargo del ingenio de la Compañía. En su mano de obra se dice que trabajaban húngaros y personas de origen africano como esclavos. En las cercanías aún se conserva el lugar conocido como rincón de los negros. Después de una revuelta se retiraron a San Pedro el Cerro donde veneraban a San Pedro Clavert. Los habitantes aún recuerdan a los Cimarrones (personas de origen africano) que salían por las noches con cadenas para espantar a la gente.

Antiguamente existieron dos versiones de la danza de los negritos: El negrito blanco o negrito colorado sacada por los ladinos y el negrito negro sacada por los indígenas. En los primeros, las máscaras representaban a personajes blancos y negros con atuendos de la época. En los segundos todos los personajes eran negros vestidos con capas, coronas y un hueso cargando en el cuello, la indumentaria y máscaras eran traídas de Antigua Guatemala. Sin embargo el parlamento de los indígenas fue extraviado en su original por lo que lo que se conserva actualmente es el parlamento del baile de los ladinos. En los años 80 el señor Agustín Coj obtuvo copia del parlamento de los ladinos, elaboró las máscaras y fue sacada durante varios años por los indígenas. Actualmente es sacado por un grupo mujeres de ascendencia ladina.



Personajes negros y negras, danzando en la fiesta de la Virgen del Patrocinio

Contenido de la danza: La danza representa a una finca donde el Patrón auxiliado por los mayordomos, caporales, corraleros y molenderos el viejo y respectivas esposas celebran la festividad de la Virgen del Patrocinio jugando los personajes con un niño que representa a un toro, guiado por el vaquero. Durante la danza se amenizan diversas músicas no faltando el vals para el viejo y la vieja que entre coplas y coplas hacen reír a la gente.

Personajes: Mayordomo, Caporal, Corralero, Molendero, el viejo (con su respectiva esposa), el Patrón, el toro y el vaquero.

Indumentaria: Hombres: pantalón blanco, saco negro, toalla al hombro, sombrero, pañuelo rojo.

Mujeres: Vestidas con trajes de mengalas, dos perrajes cruzados en el pecho, pañuelos de seda en las muñecas, sombreros. El toro con capa de cuero, pantalón y camisa de satín, Vaquero con traje vaquero y lazo.

Instrumento: La danza es acompañada por cuatro tres sones para los vasallos, un son del vaquero, el vals para los viejos con música de marimba.

Fecha: 27 de diciembre, festividad de la Virgen del Patrocinio.



Máscaras de la danza de los diablos

Danza de los Diablos:

Según la tradición oral existían tres versiones de esta danza: Los diablos de alas y el Ángel San Miguel que poseían el parlamento los del barrio San José. Los diablos de dos ángeles cuyo parlamento lo tenían los del barrio San Lucas y los diablos de K'oy (mico) que lo tenían los del barrio San Antonio donde había un personaje vestido de mujer representaba a la señora pereza. Esta danza utilizaba un parlamento o vocabulario más violento y ofensivo contra Dios, por lo cual se cuenta que el Padre Crevits al llegar a esta parroquia mandó a quemar el documento que contenía el parlamento, con el tiempo le hicieron algunos arreglos para unir las tres danzas es la que se conserva actualmente.



Danza de los diablos

Contenido de la Danza: Representa a Lucifer acompañado de sus yernos quien lucha contra el Arcángel San Miguel, es encadenado y llevado al infierno. Cada uno de los diablos restantes

representa a los pecados capitales.

Personajes: Lucifer, Arcángel San Miguel, Arcángel Gabriel, Mico, Diablos.

Indumentaria: Los diablos vestidos con alas, pantalones y camisas rojas, coronas e instrumentos. Los ángeles niños con velos, cruces y espadas.

Instrumentos: Zambumbia, castañuelas, guitarrilla, guitarra, quijada de caballo, raspador, chinchín, quijada de caballo. La danza se desarrolla con dos sones de música monótona

Fecha: 15 de octubre festividad de Santa Teresa, 1 y 2 de noviembre día de Todos los Santos y de los Difuntos.

Danza de Napoleón:

Esta versión de la danza de Napoleón fue obtenida por el Señor Gaspar Esquit en Santa Lucía Cotzumalguapa, sacada aproximadamente a partir de principios de los años 1960.

Contenido de la Danza: Representa las hazañas hechas por Napoleón Bonaparte (Francia) hasta culminar, las guerras emprendidas contra los Ingleses (Inglaterra) hasta culminar con su apresamiento en la isla Santa Elena.

Reparto: Ingleses: Gran Almirante, Capitan Maylan, General Liberpool, Id Sirudson, Id, Jorge Casbrunco, Don Repollo. Franceses: Emperador Napoleón, General Beltrán, Id Montolón, Id Jordán, Id Conde de Cansas, Id don Camote.

Indumentaria: Ropas de la época, espadas.

Instrumentos: Pito y tamborón

Fecha: 15 de octubre festividad de Santa Teresa, 1 y 2 de noviembre.

Danza de los Gigantes:

Esta danza es organizada por el Comité Religioso de Indígenas. Consiste en varios `pares de cacastes donde se introduce el bailaror. Los cacastes con ropas características representan a gigantes cabezones que al compás de la música de marimba bailan para los espectadores con movimientos variados que hacen girar sus brazos y manos.

Personajes: pares de gigantes

Instrumentos: Música de marimba, de banda o marimba orquesta.

Fecha: 31 de julio, festividad de San Cristóbal.



Danza de los fieros del Barrio San Lucas

Danza de los Fieros:

Es una de las danzas representativas del municipio. Su origen se dice, se debe después de haber encontrado a la imagen del Corpus Cristi en el Cerro Terekb'al actualmente llamado Cerro de Candelaria. Antiguamente cada uno de los cuatro barrios sacaba la representación del baile de los

fieros diferenciándose por las máscaras de cada barrio. De los cuatro barrios, el barrio San Lucas es el único depositario del parlamento de la danza, la cual no es entregada a cualquier persona por temor a ser extraviada o copeada, por lo que los demás barrios representan la danza sin parlamento.



Vaqueros de la danza de los fieros



La toreada a un vasallo de la danza de los fieros

La danza comienza a ser preparada el domingo de resurrección cuando los cabecillas van a casa del anciano que resguarda el cacho para ser sonado en la madrugada. En los días sucesivos se encargan de hacer los preparativos especialmente el día de la celebración del Espíritu Santo cuando es amarrado el cacaste del toro. El niño que representará al Criado es convidado a los padres de familia con la entrega de tortas de pan y agua ardiente. Días previos a iniciar el novenario los cabecillas llegan a casa de la cofradía de Corpus Cristi a entregar la “limosna”, incienso, velas y agua ardiente. En la víspera de la celebración de Corpus Cristi, los muchachos practican el ensayo general con todo el parlamento luego, los mayores realizan el ritual de bendición de máscaras, recordatorio del origen de la danza, dan los consejos a los bailadores y encargados.

Se dice que antiguamente era obligación de todos los hombres de participar en la danza y quienes no lo hicieran eran reprimidos a golpes por los cabecillas de cada barrio.

Contenido de la danza: La danza representa a una finca donde el Patrón está preocupado por la pérdida y robo del ganado, el criado llama al caporal y mayordomo quienes a su vez llaman a los vasallos para pedirles declaraciones de sus actos. Finalmente dos vaqueros son encomendados a traer el toro finalizando con la toreada a cada uno de los bailadores. Dado a que el parlamento no estaba escrito, con el tiempo fue perdiendo algunas palabras y en la actualidad son empleados algunos términos difíciles de comprenderlos o de relacionarlos como ejemplos las palabras: copretente, lanchita, zacualpa malvado y otras.

Personajes: Patrón, mayordomo, criado, caporal, primer vaquero, segundo vaquero, primer vasallo, segundo vasallo, copretente, lanchita, macho, novillo, corralero, resto de vasallos, tata abuelo, nana abuela.



Danza de los fieros del Barrio San Lucas

Indumentaria: El patrón, criado, mayordomo y caporal visten con trajes formales, sombreros de vicuña, y toallas al hombro. Los vaqueros visten con sombreros de alas, corbatas de satín (polveros), polainas de cuero, saco, el primer vaquero con lazo de cable manila. El resto de vasallos viste con ropas de uso diaria, representando a campesinos, albañiles, vendedores, cofrades, tamboreros, en general diversas profesiones o cualquier animal (caballos, gatos, conejos, monos, etc).

Es preciso mencionar que como cada participante participa en el barrio que vive, son identificados por medio de diferencias en las máscaras, por ejemplo los vaqueros del barrio San Pedro son los característicos trompudos adornadas las narices con semillas de tzinté. El barrio San Lucas el primer vaquero tiene largos cabellos y bigotes y una sonrisa particular, el segundo vaquero tiene la nariz al lado izquierdo. El barrio San Antonio son características las máscaras de “trompudos” vistiendo capas de lonas y el barrio San José ambos vaqueros están sonriendo con la característica que la nariz es del pico del ave llamado cucharón.

Instrumentos:

El cacho es el instrumento que identifica a este baile, sirve como señal para llamar a los danzantes. La marimba es el instrumento que acompaña a la danza. La danza del barrio San Lucas tiene 6 sones, los demás barrios tienen 2 sones.

Fecha: La fecha oficial es la festividad de Corpus Cristi, sin embargo en el barrio San Antonio han surgido dos grupos uno lo expone en la Festividad de Corpus Cristi (solteros) y otro grupo lo organiza en la festividad de Santiago Apóstol (los ocupados).



Toreada en la danza de los partideños del Barrio San José

Danza de los Partideños:

Esta danza es representada por personas del barrio San José, viene a ser una versión del baile de los fieros con la diferencia que únicamente se torea a los vaqueros. Esta danza tiene su propio parlamento, generalmente representada por personas mayores de edad.

Contenido de la Danza: Se desarrolla alrededor de la festividad en una finca, donde el patrón auxiliado por los mayordomos y caporales organizan el baile donde el centro de atención es la toreada a los bailadores pero no en una forma tan agresiva como en la danza de los fieros. Los vaqueros entre bromas y bromas atrapan al toro que solicita el patrón.

Indumentaria: Patrón y todos sus acompañantes visten trajes formales, sombreros de vicuña y toalla al hombro, los vaqueros visten a la usanza de los vaqueros de baile de los fieros del barrio San José.

Música: Música de marimba con 4 sones diferentes.

Fecha: 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol.



Personajes indígenas



Ajitz' con los embajadores

Danza de la Conquista:

Esta era una danza representada antiguamente únicamente por personas de origen ladino. En la década de los 70 un grupo de indígenas obtuvo el parlamento de dicho baile y desde entonces esta danza es sacada tanto por ladinos como por los indígenas.

Contenido de la Danza: Representa la lucha de los españoles con los indígenas, la muerte de

Tecun Uman y la cristianización del pueblo maya.

Personajes: Rey quiche, 2 príncipes y dos malinches

Españoles: Pedro de Alvarado, Portocarrero, Carrillo (embajadores), Cardona, Juan de León, Pedro Moreno, Crijol.

Indígenas: Tecun Uman, Huitzizil Susun, Calelaján, Saq imul, Tepe, Ixcot, Aj itz



Rey Kiche' príncipes y malinches

Indumentaria:

Cuando la danza es organizada por los ladinos, es utilizado por los españoles, trajes formales (sacos). Los que representan a los indígenas, utilizan faldillas y pecheras adornadas de plumas de colores y respectivos penachos. Si la danza es organizada por los indígenas varía la indumentaria, la cual consiste en:

Trajes indígenas: Penachos, capas, muñequeras, tobilleras, instrumentos de guerra.

Trajes españoles, espadas, armas de fuego, traje español de la época.

Instrumentos: La danza es amenizada con instrumentos de cuerda para danzar los indígenas mientras que para danzar los españoles hacen el uso de redoblantes y trompetas.

Fecha: Los indígenas representan la danza en la festividad de Navidad, mientras los ladinos lo representan en la festividad de la Virgen del Patrocinio y año nuevo.



Personajes inanimados de las caricaturas

El Convite:

Inicialmente el baile representó a personas, que en pares bailaba disfrados de hombres y mujeres, acompañando la carroza donde una niña del pueblo representa a la virgen del Patrocinio. Con el

correr de los años los personajes han ido variando, los participantes son voluntarios que representan actividades cotidianas, personajes inanimados, o satirizando a algún personaje de la vida pública. La actividad se realiza el domingo cercano a la festividad de la Virgen de Guadalupe, y recorre las calles acostumbradas en la localidad. Actualmente la Municipalidad en aras de preservar las tradiciones, motiva a los participantes con premiaciones según la creatividad que presenten.



Danza contemporánea en la fiesta patronal. Fotografía revista Mi tierra

DANZAS CONTEMPORAREAS

Danza de los animalitos y de personajes inanimados:

A partir del año 1,980 el señor Pedro Son, comenzó a organizar una danza denominada de los animalitos en la cual se representaba a diferentes animales que danzan con movimientos coreográficos diversos. Con el correr de los años este baile tomó otras connotaciones ya que se crearon representaciones de personajes inanimados, de la guerra de las galaxias, de danza empleando música de marimbas orquestas y realizando coreografías al momento de bailar, alquilando trajes en morerías del Altiplano.

Es así como han ido surgiendo diferentes grupos que se prestan a organizar los bailes entre ellos: el grupo de Descendencia Maya y el grupo Nueva Generación 2,000 que años con año han ido preparando los bailes con la participación de hombres y mujeres.

6.2.3. EVOLUCION DE LA DANZA:

Con la facilidad con que actualmente pueden elaborarse los diseños y trajes, cada año las danzas son representadas con mayor auge, son elaborados mejores penachos, capas con incrustaciones de adornos y pedrerías de fantasías y el empleo de variedad de telas y colores para darle una mayor vistoridad a las danzas.

7. PINTURA:

El señor José Lobo se ha especializado en la pintura acrílica sobre cartoncillo rallado a base de cuchillas, sus diseños son preferiblemente retratos de personas mayas o celebraciones religiosas de la localidad. En el Centro Educacional Qawinaqel se encuentran murales elaborados por manos de pintores Palinecos: Nelson Roque, Mario Sebeyuque, German Santos y Alvaro Santos. En ella se representa la historia del pueblo Maya y hechos históricos del pueblo Poqomam de Palín hasta la actualidad.

8. ARTESANIAS)



Implementos elaborados con pita de maguey (fotografía Museo de Antropología e História)

Jarcia:

Las pitas eran fabricadas de las hebras del maguey, el procedimiento consistía en machacar las hojas del maguey con una piedra, de manera y extraerle toda el agua. Luego eran dejadas al sol para secarlas. Ya secas juntaban varias fibras las cuales entorchaban haciendo presión con la mano y la rodilla, hasta ir formando las pitas. Ya hechas las pitas formaban cuerdas delgadas, cable manila, cinchas para caballo, hondas para lanzar piedras, matates de diferentes tamaños, pitas, redes brines.

Cestería:

Se obtenían de la vara de castilla, bejucos y otros, Después de cortar varias secciones de las varas o bejucos armaban diversos tipos de canastos entre ellos: canastos de mangas, canastas pequeñas, medianas y grandes, medidas, petacas, coles (canastas cuadradas)

Escobas:

Eran elaboradas de escobillo, flor del maicillo, hojas de palma, hojas de pino, raicillas de paja o chiriviscos (ramas secas)



Estudiantes de la gramática poqomam (ALMG)

Petates:

A orillas del río Michatoya especialmente en el lugar conocido como la compañía, cortaban el tul con el cual elaboraban los petates. Estos eran utilizados para dormir, para sentarse las mujeres en

el suelo, para el aporreo del frijol para hincarse y otros usos. Las dimensiones eran variadas habían una petates de media brazada cuadrada, estas eran conocidas como tul im' y eran utilizadas por las capitanas de las cofradías para hincarse.

Utensilios de cocina:

Se utilizaban únicamente material de barro, que eran traídos por los comerciantes de Chinautla, Mixco y San Juan Sacatepéquez. Los utensilios de barro eran: batidores (tazas), jarros, ollas, apastes, comales, torteras y escudillas. Las escudillas vidriadas, utilizadas en las fiestas de cofradías eran traídas de Mixco. Se empleaba el morro para hacer buculitos para las bebidas, cucharones, De los ayotes y una especie de tocomates se hacían toles para colocar las tortillas, para las especies utilizaban los molinios que eran fabricados del mismo árbol. Las paletas para mover y cucharones eran de madera de pino. Las tinajas eran utilizadas para guardar el agua y había de diferentes tamaños. Las de barro rojo eran mantenidas en la cocina, eran denominadas tinajeras.

Mobiliario:

Los cofres servían para guardar la ropa, después aparecieron los roperos. Para guardar los documentos importantes se utilizaba el bambú o varas gruesas. Para sentarse los hombres utilizaban pequeños bancos de madera o troncos con ramas salidas. Era raro encontrar camas de madera en las casas ya que normalmente la gente dormía sobre petates o camas elaboradas con varas de castilla, de carrizo y horcones amarrados con cintas cortezas del árbol de capulín. Generalmente en la misma habitación era utilizado para dormitorio y a veces hasta de cocina. El fuego se encendía al centro del cuarto. En una esquina se construía un tapexco alto donde se colocaban las frutas para que maduraran con el calor y se protegieran de insectos con el humo de la cocina. Allí también se colocaban hilos de duraznos o semillas del zapote, las primeras eran para secarlas y usarlas posteriormente cocidas. Las semillas del zapote eran utilizadas como medicamento, para ayudar al crecimiento del cabello o para veneno. Para guardar los trastos, se construían grandes tapexcos de vara o en una esquina de la cocina sembraban un palo que tenía varias ramas cortadas donde colgaban los batidores y jarritos. Los alimentos eran guardados en tapexcos colgantes denominado en Poqomam Pate't , elaborados de bejucos.

Tintes:

Para colorear los hilos de algodón se empleaba tintes de plantas naturales, de la envoltura del coco cocidas al fuego obtenían el color morado lila, del árbol de tinta obtenían el color azul, el rojo de la cochinilla, el verde de hojas una mezcla de hojas naturales, de las semillas quemadas del jocote obtenían el color negro para pintar máscaras, el corinto del achiote.



Bernarda Chuni



Güipil ceremonial



Petrona Pérez

Telar de Cintura:

Dentro del pensamiento Maya Poqomam es una actividad exclusiva de la mujer, aunque cuenta con el apoyo del esposo para la elaboración de sus implementos, todo el trabajo del tejido es elaborado por la mujer. Antiguamente se sembraba en este pueblo el algodón café, que crecía en los patios de las casas. El algodón era cosechado, secado y peinado, luego se hacía uso del *pete't* sobre un guacalito de morro donde al girarlo iba formando la hebras de hilo entorchado. Al tener las bolas de hilas se formaba la urdiembre según el tejido a formar. Los diseños han ido evolucionando cada días, en relación a los tiempos antiguos los diseños actuales son más diversos y de mejor presentación.

Máscaras:

El arte de la elaboración de máscaras ha sido único en este pueblo. Algunos se han iniciado confeccionando máscaras con madera de jocote o pito a especializarse con maderas de cedro y caoba. Las máscaras han ido evolucionando con los tiempos. Antiguamente predominaron las máscaras de viejitos y de “poncheros” (risueños), hoy algunos se han perfeccionado en la elaboración de máscaras de personajes de la televisión y Waldisney. Generalmente cada danza en este pueblo tiene su propio juego de máscaras, al igual que cada barrio de los fieros posee sus propias “redes de máscaras”.

Sombreros:

Fueron empleados para `protección de la cabeza del hombre del sol y de las inclemencias del tiempo, estas eran elaboradas de palmas. Los sombreros ceremoniales son utilizados por los cofrades, son pintados de negro con una cinta negra colgante para darle un toque final sobre el turbante. Hoy en día el sombrero es de uso más que todo ritual, utilizado por las personas mayores que han visto algún cargo de cofradía o que estén en servicio del Comité Religioso, ya que les es útil en la maniobra de las manos para los saludos solemnes y ceremoniales que efectúan.

Imaginería:

Aunque son pocos actualmente los que se dedican a este arte, hubo una época en que se desató una fiebre por el arte y la elaboración de imágenes de santos en este pueblo, de esta cuenta es la abundancia de imágenes familiares que han ido quedando de generación en generación. Cabe mencionar al escultor German Santos García, quien ha elaborado variedad de imágenes en toda Guatemala, es quien se encarga del cuidado y retoque de la imaginería de las cofradías de este pueblo.

Imágenes entregadas a la iglesia por algunas familias:

San Mateo (Manuel Chacón), Santo Tomás (Luis Pérez) San Juan, San Pedro Apóstol.....

San Isidro Labrador (Rubenia González), Cristo de la Flagelación y Cristo Crucificado (Lorenzo López), San Gaspar (Lorenzo Cojón Tubac), San Miguel (Gaspar Sutere)

Imaginería robada:

En la iglesia el Calvario: Virgen de Concepción, Santa Imelda, Virgen de Dolores, Santa Magdalena, San Juan Evangelista. Otros artículos robados por depredadores: Campana de la iglesia el Calvario, Lámpara y puerta del Sagrario (iglesia parroquial).

Imaginería antigua ubicada en casa de algunas familias:

Virgen María (Andrea Pirique), Niño de Atocha y Virgen de la Medalla Milagrosa (Ascención Muérez Chacón), San Antonio (Pedro Raguay), Santa Verónica (Miguel Rancho), San Bartolo (Gregorio Marroquín), Cristo de la Agonía (Paulina Castellanos), Santa Ana, San Mateo y San Juan (Sebastián Raguay), San José (Roberto López). Jesús del Pensamiento (Miguel Par), Santa Andrés (Alberto Lobo), Santa Rosa de Lima (Teodoro Cojón), Corazón de Jesús y Jesús Resucitado (Santiago Yuman), Corazón de Jesús (Antonio Sam), Virgen de Concepción (Max García), Virgen de Concepción (Ezequiel Alonzo), Cristo del Carnaval (Lorenzo Caniche), San Caralampio (Martín Rancho), Virgen de Concepción (Francisco Benito), Virgen María (Leandro López), San Blas (Pedro Coj), Santa Lucía (Don Jesús). Jesús Nazareno (Manuel Sebeyuque)



Adorno de nylon para una boda

Adornos de Nylon:

Se ha convertido en todo un arte en este municipio. Antiguamente cuando ocurría una boda eran elaborados adornos con cintas de papel crepé, el confeccionista elaboraba la canasta y demás adornos que serían colocados en el cielo de la enramada o galera. Con el tiempo esta práctica fue

cambiando. Los iniciadores de esta nueva visión fueron la familia López Guzmán, aproximadamente en los años de 1980, cuando comenzaron a diseñar adornos con naylón. En la actualidad varios se han especializado en esta materia, por el ingenio y la variedad de diseños que elaboran. Estos adornos con colgados en las festividades religiosas o civiles, adornando casas, calles, salones, puertas, y galeras. Los materiales empleados son: naylon de colores, pitas, tijeras, cuchillas, alfileres, grapas o soldador eléctrico.



Jóvenes organizados para elaborar un arco en la Semana Santa de 1991.

Los Arcos:

Representan toda una artesanía ya que requiere de tiempo e ideas para elaborar los diferentes diseños. Estos arcos son colocados en las calles por medio de en horcones y subidos con garruchas y generalmente representan algún pasaje bíblico ya que son elaborados para la festividad de la Semana Santa, su elaboración requiere de meses para ir diseñando cada parte del Arco. Antiguamente los arcos eran elaborados de hojas de chicuilote, en la década de los 70 comenzó en elaborarse de cartón organizándose cada barrio con diferentes grupos de jóvenes para elaborar sus arcos.



Algunos textos producidos en idioma poqomam por la ALMG

9. LITERATURA

9.1 TRADICION ORAL

Es una forma de transmisión de conocimientos o la historia de la comunidad. Son una forma de comunicación en la cual en forma poética o narrativa de una historia, una leyenda, un cuento, un

relato, un dicho o una canción, se transmite un mensaje. Estos relatos eran transmitidos a través de padres a hijos o era común socializarlos durante las reuniones de un velorio, un matrimonio o algún trabajo comunal. Son incontables las leyendas que se cuentan en este pueblo sobresalen las de cazadores, encantamientos en la montaña, la siguanaba, el sombrero, el cadejo, la llorona, el duende y otras.

El dueño de la montaña:

El dueño de la montaña es el espíritu que cuida los cerros, los barrancos, las piedras, los árboles y los animales. En cierta ocasión un señor que era aficionado a la cacería fue a la montaña para cazar animales. Al llegar al veladero vio una gran cantidad de animales de todas las especies, sin pensarlo dos veces comenzó a disparar a los animales, pero al ir a recogerlos no encontró ni uno solo de los que había matado, se internó en la montaña para buscar a los animales heridos y encontró una cueva donde estaban todos los animales heridos. Allí estaba el dueño de la montaña quien le dijo: -Mira lo que has hecho con mis animales, como los has herido, como castigo no podrás salir de esta cueva hasta que termines de curar a todos los animales. El señor se quedó en la cueva sin poder salir durante mucho tiempo, allí curaba a los animales heridos. Al fin de un tiempo al ver que todos los animales estaban curados la cueva se abrió y pudo salir el señor, pero su sorpresa fue que había pasado mucho tiempo, su familia había fallecido y se encontraba solo, desconsolado y triste murió este señor que conoció al Dueño de la Montaña.

Las águilas del Güipil:

Antiguamente pasaban por este pueblo unas enormes aves que se llevaban a la gente. Todos tenían que esconderse cuando escuchaban venir el ruido por el aire. Algunas personas se metían en unos cacastes de varas o en enormes tinajas de barro para protegerse de las garras de estas aves. Cierta día un señor fue llevado por una de estas aves. Voló durante mucho tiempo hasta llevarlo a su nido. Allí el señor pudo esconderse entre grandes bejucos que formaban su nido y donde tenía sus crías. Al oscurecer el señor descendió del cerro por medio de largos bejucos. Al pie de la montaña encontró una playa donde se quedó y construyó una balsa, como aún llevaba su tecomate, le quitó el tapón y de él salió un fuerte viento que movió la balsa, así pudo escapar este señor de estas aves gigantes. Por eso surgió la devoción a estas águilas y las mujeres hoy lo tejen en sus güipiles a los en Poqomam se les llama Kot p'ot que significa piel de águila. (Sebastián Chuni Raguay)

El Castigo a los desobedientes:

Estos eran dos muchachos que no les gustaba trabajar, no obedecieron a sus padres los consejos que les daban, cuando los mandaban a la montaña a traer leña, se quedaban a descansar todo el día bajo los árboles o en las cercanías de los ríos. Un día el papá los mandó a sembrar maíz, ellos fueron a la montaña pero no sembraron nada. Cuando era tiempo de la cosecha el papá fue a ver el terreno y su sorpresa fue grande al ver ningún cultivo en su terreno. Al interrogar a los muchachos ellos se excusaron que habían perdido la semilla. Como el padre que ya conocía los antecedentes, los mandó a traer agua al río el Tempizque, allí los muchachos comenzaron a jugar y subirse en un palo de Sausal pero cuando quisieron bajar se dieron cuenta que sus ceñidores se convirtieron en colas y tenían pelo en todo el cuerpo. Avergonzados nunca volvieron con sus familias, se internaron en los montes jugando entre los árboles.

El Kus kus

Estaba un pobre campesino en la zona del Pajal, sembrando milpa. Estaba muy preocupado por

las necesidades que pasaban en su familia. De pronto encontró a un señor con quien entablo el diálogo contándole sus penas. El señor le dijo que lo acompañara a su casa que no estaba lejos de donde estaba sembrando el campesino, fueron a una enorme cueva donde le dijo que tomara de la cueva lo que quisiera. Sorprendido el quedó campesino de lo que le estaban ofreciendo ya que en la cueva solamente se encontraban trozos de carbón. Dicen que muy confiado tomó dos pequeños trozos y se los llevó a su casa. Al desatar su carga se acordó de los dos trozos de carbón que le habían regalado, los sacó del costal de brin pero al verlos se dio cuenta que eran dos hermosos tunes. Con estos tunes comenzó a tocar y la gente llegaba a su casa y le pagaba con dinero o alimentos. Así el señor pudo solventar sus penas económicas. Después de un tiempo quiso volvió a la montaña para agradecer al señor por el regalo, pero al llegar al lugar no encontró ninguna señal de que hubiera existido alguna cueva. Estos son los tunes que se utilizaron inicialmente en la danza de Moctezuma.

Porque existen monos en la tierra:

Hubo una ocasión en que los hombres desobedecieron al Creador, se olvidaron de él, hubo mucha maldad entre los hombres y a la naturaleza. De tantos males que hacían, el Creador se cansó e hizo un juicio en la tierra. Durante muchos días llovió, hubo inundaciones, derrumbes y terremotos, la gente tenía miedo, corría de un lugar a otro y subieron a los árboles para salvarse pero cuando se dieron cuenta se habían convertido en monos.

Un pobre leñador y un hombre ambicioso:

Un pobre leñador fue a la montaña a cortar un árbol, estuvo trabajando arduamente que no se dio cuenta que luego le llegó la noche. Preocupado por los animales que podrían atacarlo en la oscuridad, subió a un árbol para poder descansar. Allí estaba cuando llegó un pizote, un armadillo, una cotuza y un gato de monte. La sorpresa del leñador fue poderlos escucharlos hablar en su propio idioma. La cotuza le dijo a armadillo. —¿Cuidaste la piedra de oro que te encargamos?, -Si, contestó el armadillo, como fui perseguido por unos cazadores, hoy lo he dejado sobre el cerro, en una cueva, pero mañana por la noche pienso cambiarle de lugar. —Que bueno que hayas protegido la piedra de oro, cada uno tiene una una piedra en su poder y cada noche debemos de reunirnos bajo este árbol para saber en donde dejamos nuestros tesoros, dijo el pizote. El leñador no podía creer lo que estaba escuchando y del miedo comenzó a orinar. Entonces el gato de monte dijo a los animales: -Ya viene la lluvia, busquemos otro lugar para protegernos del agua. Dicho esto abandonaron el lugar. Al siguiente día el señor buscó el lugar que había dicho el armadillo, allí encontró la piedra de oro, la llevó a la ciudad y le dieron mucho dinero por ella. Un vecino ambicioso, interrogó al leñador de donde había obtenido tanto dinero, el leñador le contó la historia del diálogo de los animales. Sin pensarlo dos veces, el ambicioso corrió a la montaña para quedarse velando en el mismo árbol, allí estaba cuando llegaron los cuatro animales. El gato de monte dijo a los demás, - Ayer parece que alguien escuchó lo que hablamos por lo que si hoy hay alguien que nos está escuchando que le crezcan las orejas, mejor busquemos otro lugar para platicar, dicho esto abandonaron el lugar. El hombre ambicioso regresó al pueblo con grandes orejas, como castigo por su ambición.

El Encanto del Rey Moctezuma:

Ocurrió aproximadamente hace unos 40 años, unos muchachos sacaron el baile de Moctezuma. Estaban bailando en el Barrio San Pedro en casa de la familia Raguay cuando de pronto vieron que el que representaba al Rey Moctezuma comenzó a bailar elegantemente que con sus movimientos parecía que volaba por los aires y el suelo sentían moverse. Al terminar la danza, sin despedirse, este señor salió corriendo, como si el viento lo estuviera llevando, al llegar a una

esquina cerca del Entronque, se fue rodando por toda la calle hasta caer a un barranco cerca de los Positos. La gente corrió a traerlo, pero el señor estaba inconsciente, mandaron a llamar al señor Catarino Juárez, noble anciano de la comunidad para consultarle si sabía algo sobre el porque de lo sucedido. El anciano dijo que una fuerza sobre natural se había apoderado de este hombre y había que recoger el espíritu. A media noche se dirigieron al zanjón de nombre Quebrada del Encanto, llevando una torta de pan y chocolate. Allí encontraron una laja de piedra que parecía una puerta, el anciano tocó y se abrió la roca donde salió un hombre para preguntarle que quería, el anciano Catarino se disculpó ante el hombre por si alguna falta hubiese cometido el inconsciente, y rogó que fuese devuelto su espíritu. El hombre le dijo, -La danza de Moctezuma es una danza sagrada, hay que respetarla, hay que cumplir con los novenarios pues a quien representan es al jawal de nuestros antepasados, acepto las disculpas, recibo el pan y el chocolate, aquí les entrego este tecomate para que ustedes lo destapen. Al destaparlo salió una palomilla blanca volando. Al regresar a casa el anciano y sus acompañantes el señor que estaba inconsciente había recobrado el conocimiento.

La pérdida del tun de la danza de Moctezuma:

Estaban unas personas cumpliendo con los novenarios para salir en la danza de Moctezuma, pero el que representaría al personaje de Mico macho o mico Negro había faltado el día anterior. Al pasar todos por el lugar denominado el Tempizque, dicen que vino un fuerte viento que arrebató el Tun de este señor, lanzándolo al río. Muy preocupados todos comenzaron a buscar el tun, escuchaban el sonido dentro del agua pero no veían nada, nunca lo volvieron a encontrar. Desde entonces se escucha el sonido del tún que tocan los espíritus en este lugar, por eso el personaje de mico macho lleva un chicote en su mano para que al llegar a una esquina haga una cruz para evitar que quiten el único tún que aún se conserva que es el tun del mico hembra. (Alejandro Conguache)

El Pájaro Carpintero:

Cuando el Creado hizo los animales a cada uno les dio un lugar donde debían habitar. A los peces les dio el agua, a los animales que caminan les dio los montes y a las aves les dio el viento para que pudieran moverse en ella. Por las noches las aves dormían sobre la copa de los árboles pero un día un niño atacó a hondazos a los pajaritos. Con suerte lograron salir volando muchos. Entonces el pájaro carpintero habló con sus compañeros y les dijo que el quedaría como guardián de todos, cuando observara que se acerca algún peligro, les daría una señal a todos tocando con su pico a un árbol y produciendo un sonido en el árbol. Así lo hizo en los días sucesivos. Cuando el pájaro veía que se acercaba algún peligro, sonaba algún árbol dando el aviso a todas las aves. En agradecimiento las aves coronaron al pájaro carpintero con un hermoso penacho de plumas de colores.

De donde surgió la Cofradía de Mujeres:

Estaba una muchacha desconsolada porque sus pretendientes todos la engañaban y en su familia pasaba una de sufrimientos por el desprecio de sus hermanos, un día fue a lavar al río cuando vio a una serpiente acercarse a tomar agua, la serpiente dejó sobre la arena una piedrecita de colores que le salió de la boca, la mujer muy asustada escupió a la serpiente, quien más asustada que la mujer escapó entre los montes dejando la piedrecita en el suelo. La mujer recogió la piedra y se la llevó a su casa. Su sorpresa fue grande al ver que su mala suerte cada día cambiaba, ella llegó a dominar en a sus hermanos en su casa, tubo mucho poder para dominar a la gente y a los hombres. Muy pronto se casó con un buen hombre, donde ella se sentía feliz porque la tomaban en cuenta en las decisiones de la familia y no se sentía de menos, ella era de carácter fuerte que

logró organizar varias fiestas con el dinero que le abundaba. Pero ella no quiso quedarse allí, organizó a las demás mujeres para formar la cofradía de mujeres, hicieron su propia ropa ceremonial y se sentaban en petates cuadrados junto a los Alcaldes de las demás cofradías para tomar decisiones sobre las fiestas o los asuntos del pueblo. Pero ellas sabían que esto era una suerte que les había tocado, en recuerdo de la piedrecita de la suerte de la serpiente que había encontrado, crearon el atol de maíz amarillo y lo adornaban con anicillos de colores que daban de tomar los cofrades y el la cabeza se colocaban el tun redondo cubierto de un velo. Mi esposa perteneció a esta cofradía, fue mayordoma de una Alcaldesa, eran mujeres muy valientes, decididas y respetables ante todo el pueblo.

Ah Ti'yaan:

Así eran llamadas las personas que tenían la virtud de convertirse en tigre. Esta historia se trata de un cazador que siempre que retornaba a su casa, venía con buena cantidad de animales que obtenía de la cacería. Cierta día dijo a su mujer que lo acompañara a la montaña. Dicen que el hombre llevó comida sin pagar y al momento para iniciar la cacería, sacó un libro e hizo una rara oración, dio varios saltos e inmediatamente quedó convertido en tigre. La esposa asustada de haber visto aquella transformación, esperó a que el tigre se fuera y cuando creyó que estaba muy lejos, tomó el libro y lo quemó. Cuando el tigre regresó buscó por todos lados a su esposa y al libro pero no los encontró, quedando convertido para siempre en este veros felino.

Ah Kojq

Antiguamente contaban los ancianos que nacían en este pueblo algunos niños que tenían la virtud de atraer a los rayos, Dicen que estos niños tenían mucha energía, ya que desde el día de su nacimiento caía una fuerte tormenta. Eran niños inquietos, nerviosos, fuertes de carácter, que con solo una mirada podían mover objetos distantes o provocar un incendio por eso no había que enojarlos. Era tanta la fuerza que tenían estos niños que cuando estaban enojados hacían que cayera tempestades. Estos niños no tenían mucha vida pues morían a corta edad.

Ah Sinik:

Así se denomina a los niños gemelos que tienen la virtud de comunicarse con las hormigas. Dicen que estos niños poseen mucha fuerza mental por lo que no es bueno tratarlos mal, porque de lo contrario ellos pueden hablar con las hormigas y estas inundaran el hogar hasta desesperar a la persona que los trató mal.

La Virtud de un señor:

En este pueblo antiguamente existió un señor que cerca de la oreja izquierda tenía un pequeño agujero que al insertarle algún objeto no encontraba la profundidad. Este señor tenía la virtud de escuchar sonidos lejanos, podía predecir si en el día iba a llover o si habría viento o no. Cuando ocurría algún temblor el señor le avisaba a todo el pueblo y por eso con él acudían las personas cuando se les había perdido algún caballo, algún perro o alguna gallina ya que este señor adivinaba donde se encontraba el animal. En una ocasión que no caía la lluvia, el pueblo acudió a su rancho para dialogar con el señor, dicen que el subió a la montaña a platicar con los guardianes de las nubes para que bajara la lluvia. Cuando este señor murió el pueblo quedó muy triste porque una gran persona que había servido mucho con su sabiduría, se había ido.

El Libro de Historias de Palín.

Cuentan que antiguamente existía en este pueblo un libro que contaba las historias de este pueblo, en este libro se conocía cuando ocurriría un eclipse o cuando iba a llover, decía como curar

enfermedades y daba muchos consejos. Este libro era cuidado por un anciano que subía espiritualmente al cielo a platicar con los ángeles, era el encargado de hacer las oraciones por el pueblo. Dicen que un Jefe de Gobierno se enteró de la existencia de este libro y se lo llevó. Cuando el pueblo pidió que lo devolviera, contestó que no le había encontrado mayor importancia y que lo había mandado a devolver pero sus trabajadores lo habían llevado a otro pueblo del altiplano llamado también Palín. Este libro nunca más volvió a aparecer.

El Hombre que se convirtió en Zopilote:

Este era un hombre muy haragán a quien no le gustaba trabajar. Cuando iba a la montaña se quedaba sentado viendo los pájaros o se quedaba dormido bajo algún árbol. Su esposa era la que más sufría porque tenía que trabajar duro para poder sufragar los gastos del hogar. Estaba este hombre en una ocasión sentado en la montaña, se quedó observando a un zopilote que descansaba en la rama de un árbol. Se quedó con la mirada al zopilote y dijo: –Dichosa la suerte de este animal que no tiene nada que hacer, solamente volar y descansar, no le preocupan los problemas de una familia como yo las tengo. Al instante el zopilote escuchó estas palabras, voló hacia el hombre y le dijo: -He escuchado tus palabras y quiero decirte que no todo lo que piensas es así, ya que yo tengo que sufrir para conseguir mi alimento, pero si crees que la vida que llevo es mejor te propongo que cambiemos de vida, yo me convertiré en tu persona y tu en un zopilote. Al haragán no le pareció mala la idea, pensó cuantos lugares podría conocer, volar, viajar por todo el horizonte sin preocupación alguna; aceptó muy gustoso y de inmediato ambos cambiaron de forma. El verdadero zopilote comenzó a trabajar la tierra, cosechó muchos frutos, quiso a su nueva esposa, trabajaron juntos y pronto progresaron. En cambio el haragán voló a los aires, pero al comenzar a tener hambre comenzó a preocuparse porque no siempre encontraba comida, muchas veces tenía que pelear con otros zopilotes, tenía que soportar las inclemencias de la lluvia y el frío, muchas veces se cansaba de volar sin conseguir alimento y lo peor del caso que no le gustaba la carne cruda, pero con el hambre tenía que comerla. Triste y hambriento murió el haragán en un basurero. Mientras el verdadero zopilote llevó una vida muy feliz.

Pedro Animal:

Este era un hombre que tenía la virtud de poder convertirse en cualquier animal, para saciar su hambre, se convertía en gato, cerdo o perro y por las noches entraba a los hogares a robar alimentos, en una ocasión acordaron con otro hombre que lo fuera a vender convertido en caballo, después de haber efectuado el trato con el comprador, el caballo desapareció. En una ocasión cuando lo vieron convertido en animal, la gente quemó las semillas del pito (tz'inté') y al sentir el olor, el animal volvió a su transformación humana. En otra ocasión le dieron una paliza en el trasero del animal, porque al pegarle allí es en la cara que se le está dando, al día siguiente amaneció todo golpeado y de estos golpes fue que murió.



Página que muestra una fotocopia del Título de Fundación del Pueblo de Palín, de 1751



Pintura de Nuestra Señora de Ocotlán, del año 1864. Parroquia San Cristóbal, Palín



Página que muestra una fotocopia del Título de la Comunidad Indígena de Palín, (el original fue sustraído de la Municipalidad)

9.2 MANUSCRITOS:

Los libros y documentos más antiguos referentes a la población son resguardados en el Archivo General de Centro América. En los archivos parroquiales son escasos los documentos encontrados, ya que oficialmente la iglesia pertenecía a la jurisdicción de Amatitlán, hoy pertenece a la Prelatura de Escuintla. Existen algunos libros de registros de Bautismos y censos poblacionales en la parroquia. En los archivos Municipales se han extraviado varios documentos antiguos. En el año 2,000 la Comunidad Indígena rescató el Título de Fundación del Pueblo de Palín, fechado con el año de 1751, así como un legajo de actas municipales y documentos de la Antigua Guarnición de Palín que datan de los años finales de 1800 y principios de 1900. Estos documentos son resguardados actualmente por los comuneros.

También es preciso registrar que durante la última administración del Alcalde Genaro Pirique Raguay, fue extraviado de los archivos municipales el original del Título de la Finca Comunal el Chilar que data del año de 1897. Otros de los manuscritos relevantes son los libros de registros que conservan las cofradías, donde narran hechos de cambios de cofradías, gastos, celebraciones y otros, así también se encuentran algunos libros de Actas y de Registros de la Tercera Orden de San Francisco de Asís de los años de 1950. Están además los parlamentos de las respectivas danzas las cuales son resguardadas por personas que se encargan de sacar los bailes, siendo la de mayor relevancia el parlamento de la danza de los fieros del barrio San Lucas, el cual es un manuscrito que contiene información sobre el origen de la danza, el parlamento de la danza, algunos hechos ocurridos en años anteriores, las particularidades del baile de los fieros de cada barrio, nombres de reyes, mayordomos, caporales y criados, anécdotas sobre la danza, su relación con la imagen del Corpus Cristi, y otras informaciones. Este libro no es expuesto a todas las personas sino solamente a los encargados de la danza del barrio San Lucas, con el objetivo de mantener la tradición de no perder el parlamento.

Otro de los documentos antiguos se refiere a una pintura de la Virgen de Ocotlán, hallada en los archivos de la parroquia San Cristóbal, ya que al parecer fue traída por algunos pobladores de origen Mexicano que posiblemente se hallan establecido en este pueblo, la misma pintura indica que son únicamente cuatro los ejemplares de dicha pintura en Centro América

10. TOPONIMIAS

NOMBRE	ANÁLISIS MORFOLOGICO	SIGNIFICADO	DESCRIPCION DEL LUGAR	UBICACIÓN
El calvario Wach joot	Wach: frente Joot: en la subida	Frente a la subida	Calle Real que conduce al Calvario.	Calle Real hacia el Calvario
Los positos Pan kaq ha'	pan: en kaq: rojo ha': agua	En el agua roja.	Según la tradición, en el lugar se produjo una batalla, que tiñó de rojo el río.	Barrio San José, en la Salida de Palín a Escuintla, conocido como el entronque
El Tempizque Wach Tixel	Wach: frente Tixel: árbol de tempisque:	Frente al árbol de tempizque	Antiguo río que nacía en la 2da. Ave. y corría toda 4ta calle formaba grandes zanjones.	Sector desde la esquina de la 2da Avenida y 4ta. Calle, a la 4ta ave y 4ta. Calle Barrio San Lucas
Esquina de Ezequiel Alonzo Pan sinib'	Pan: en o dentro Sinib': arrenal	En el arrenal	Debido a las corrientes de lluvias quedaban depósitos de arena en esta esquina	Esquina de la 2 ave. Y 4ta. Calle Barrio San Lucas
La Avenida Pan Tz'alaj:	Pan: en o dentro Tz'alaj: barranco	En el barranco	Barranco que se formaba por las corrientes de agua que bajaban del volcán en épocas lluviosas	Colonia Santa Isabel, Cruce del Calvario, calle de Palestina que conduce al Sacramento
Escuintla Tz'i yuuq'	Tz'i: perro Yuuq: cerro	Cerro del Perro.	variedad de tepezcuintles que abundaban en dicho cerro	Nombre dado a la cabecera departamental de Escuintla
Amatitlán Chi' Choo	Chi', orilla Choo: Lago	A orillas del lago.	A orillas del lago	Nombre dado al lago y pueblo de Amatitlán
Antigua Guatemala Pan Choo	Pan: lugar Choo: Lago	En el lago	Probabilidades de que hubiera un lago cercano a este lugar	Cabecera departamental de Sacatepéquez
Jocotenango Pan q'an	Pan: lugar Q'an: amarillo	En el amarillo	Punto cardinal este, señalado de color amarillo	Municipio de Jocotenango, Sacatepéquez
Barranca Honda Wach Guaj Guaj	Wach: frente Guaj guaj: sonido onomatopéyico del agua	En el nacedero de agua	Nacedero que producía dicho sonido característico	Orillas del camino de Barranca Honda en Jurún
Esquina de doña Clara de Soto Pan chaaj	Pan: lugar Chaaj: ceniza	En el cenizal	Botadero de ceniza de los hogares, en el lugar había un barranco sobre el cual pasaba un puente de cemento	1ra. Avenida y 3ra. Calle, esquina.

NOMBRE	ANÁLISIS MORFOLOGICO	SIGNIFICADO	DESCRIPCIÓN DEL LUGAR	UBICACIÓN
Monte Cristo Wach muk	Wach: frente Muk: cumbre, cerro abultado	Frente al cerro abultado	Cerro situado en las faldas del Volcán, colindante a la aldea la Periquera	Aldea Monte Cristo
En el Poncho de Ratón Pan Ch'amal ch'oh	Pan: lugar Ch'amal: chamarra Ch'oh	Lugar donde está la chamarra de ratón	La abundancia de malezas de bejucos de la especie güisquil de ratón parecían cubrir como una chamarra a la cumbre del cerro.	Ubicado en la zona de Agua Blanca, finca comunal el Chilar
Entre las varas Pan tuup	Pan: lugar Tuup: varas	En las varas	Lugar donde abundan varas de castilla.	Lugar de una zona del Farol de la finca comunal el Chilar
Jurun Ju'ruum	Ju': Punta Ruum: jocote	En la punta del jocotal	Por la abundancia de árboles jocote en este lugar.	Zona de Jurun de la finca comunal el Chilar situado en el km, 45 al Pacífico
Pantirique Pan tz'iriq	Pan: lugar Tz'iriq: especie de pescadillos	Donde hay peces siricas	Lugar donde abundaba esta especie de pececillos de color plateado.	Cercano a la finca la compañía, donde pasa el río Michatoya.
El paso del Tigre Ju' paat	Ju'; punta, arriba Paat: casa	Arriba de las casas	Montaña situada en las faldas del volcán, sobre el pueblo, al sur occidente	sobre las faldas del volcán, de Agua situado sobre el pueblo
Pancun Pan oqum	Pan: lugar Oqum: oscuridad	En la oscuridad	Debido a la niebla se oscurece rápido en este lugar lo que produce este nombre. Punto cardinal del sur	Montaña situada al sur del pueblo a un costado de la aldea la Periquera
Pantiaguate Pan teew nb'at	Pan: lugar Teew: aire B'at: doblar	Donde dobla el aire	Entrada del Cañón de Palín donde pega fuerte el viento el viento.	Montaña situada al nororiente del pueblo con dirección a Santa María de Jesús
Las Lajas Pan qak'ulkiib'	Pan: lugar qa: nosotros k'ulkiib': topar	Donde nos topamos, donde se encuentran los caminos	Donde Cruzan los caminos del Zapote y el de Real de Rueda.	Entrada al camino del Zapote frente a las lajas.
San Pedro Mártir Sa ma'	Sa: pequeño ma': Préstamo de la variante mártir	Pequeño mártir	Variante de la palabra San Pedro Mártir	Aldea San Pedro Mártir que perteneció a Palín, hoy perteneciente a Escuintla.
En los eucaliptos	Pan: lugar Kech': yagual, tun	Donde está el cerro con forma	En la cima del cerro en forma de tun de	Entre Colonia las Marías y lotificación las Victorias,

Pa kech'yuuq'	Yuuq: Cerro	de tun	cofradía.	actualmente destruido por el paso de la autopista.
NOMBRE	ANÁLISIS MORFOLOGICO	SIGNIFICADO	DESCRIPCIÓN DEL LUGAR	UBICACIÓN
Rio Michatoya Nim ha'	Nim: grande, extenso Ha': agua, rio	Agua grande	Rio Michatoya	Rió que pasa por el lado éste del pueblo
Piedras Negras Pan Q'eq' ab'aj	Pan: lugar Q'eq' negro Ab'aj	En las piedras negras	Lugar de rocas y peñascos de coloración, negra.	Cerro mojón de la finca el Chilar
ILGUA Pan Ja'riq'b'ee	Pan: lugar Ja'riq': recto B'ee: camino	En el camino recto	Camino que conduce recto	De Palínché a la Antigua Cruz Roja. Carretera Ruta al Pacífico frente a la ILGUA
Cuscumal kus kus b'al	Kuz kuz: Tun B'al: instrumentalizador	Tun, instrumento	Según la tradición en esta montaña se escuchaba el sonido del tun	Montaña de la zona el Farol de la finca comunal el Chilar
Chokoy Pan chokoy	Pan: lugar Chokoy: vara para telar de cintura	Donde hay varas de chokoy (varas de carrizo)	Zanjón que daba paso a un pequeño puente destruido en 1998 por el Huracán Mitch,	Antiguo camino Real de Rueda, zanjón ubicado después de l puente barranca Honda
Camino al Raguay Pan Chaq'ab'aj	Pan: lugar Chaq': cocido, impreso, grabado Ab'aj: piedra	En la piedra que tiene grabado	Laja en todo el zanjón, donde estaba grabado en bajo relieve la figura del pié de una niña.	Quebrada el Encanto, del entronque a la finca el Raguay.
El Centenar Pan Kaxk'	Pan: lugar Kaxk': Cotuza	En el cotuzal	Debido a la abundancia de estos animales en esta montaña.	Finca de Arturo Paiz, en las faldas del Volcan de Agua
Pacorral Pan koral	Pan: lugar Koraal:cerco	Donde está el cerco	Lugar donde había corrales o potreros para las bestias	En las faldas del Volcan de Agua, colindante a Santa María de Jesús
Santa María de Jesús Pan chee'	Pan: lugar Chee': árbol	Entre los árboles	Por la abundancia de árboles en el lugar	Santa María de Jesús
El Pajal Wach k'im	Wach: frente K'im: pajal	Frente al pajonal	donde habían pajonales para techar las casas	Montaña de la zona de la Ceiba, segundo: zona del Paso del Tigre y el tercero así es denominado a la finca el Llano.
El Chilar Naj yuuq'	Naj: lejos Yuuq' cerro	Lejos del cerro	Lugar poblado de diversidad de cerros y árboles	finca Comunal el Chilar, situado al oriente del pueblo
El Jutal Pan puur	Pan: Lugar Puur: jute	En el jutal	Lugar donde existe un rio caudaloso que produce jutes	Montaña y rio el jutal, entre la zona de Piedra Negra y Agua Blanca
En el lomo de Caballo Wach riyub' keej	Wach: frente Riyub': espalda Keej: caballo	En la espalda de caballo	Filón de la montaña que da la sensación de pasar sobre el lomo de un caballo	Camino de la zona del Farol que conduce al Pueblo perdido y Agua Blanca
El matazanal Wach Ojoche'l	Wach: frente Ojoche'l: matazano	Donde está el árbol de matazano	Cumbre donde se ha instalado una cruz y produce el desvío a las zonas del	Montaña de la zona el Farol, de de la finca comunal el chilar

			Naranjito y el el Rodeo y al Pueblo de Palín	
NOMBRE	ANALISIS MORFOLOGICO	SIGNIFICADO	DESCRIPCION DEL LUGAR	UBICACIÓN
El naranjito Wach Alaanxix	Wach: frente Alaanxix: naranja	Frente al naranjal	Cumbre y laterales de toda una montaña desde donde se puede observar el pueblo y la colonia Palinche	Montaña de la zona el farol, de la finca comunal el chilar situado en el oriente del pueblo
Pamuk Pan muk	Pan: lugar Muk: cumbre, cerro, abultado	En la cumbre	Cumbre del ubicado en el cerro el Camalote,	Colindante a San Vicente Pacaya, cerro mojón de la finca comunal, en jurisdicción de Agua Blanca
Esquina de Joaquín Sazo y Calle Real Pan mojoon	Pan: lugar Mojoon: límite	En el límite	Generalmente eran los límites entre barrios monjón	4ta ave. y 1ra calle zona 1 y la toda la avenida central
Esquina de Pedro Lobo Pan K'os	Pan: Lugar K'os: sauce	Donde se encuentra el árbol de sauce	Antiguamente existió un árbol de Sauce sembrado por el señor Adrián Nicolás y tomó, gran tamaño	Esquina de la 3ra ave. y 4ta calle
Gasolinera Sartoressi Wach pakiy	Wach: frente Parkiy: izote	En los izotales	Zanjón rellenando que baja del Volcán y en el lugar ocupado hoy por el rastro municipal salían nacederos que surtía de agua a las personas	Rastro municipal Colonia Santa Isabel, Cruce frente al Calvario
Escuela José Domingo Guzmán Wach kuux	Wach: frente Kuux: Amate	Frente al árbol de amate	Antiguamente existió un árbol de amate	Esquina de la 4 ave. y 2da calle zona 2, Barrio San Lucas
Esquina del finado Pancho Quezada Chi: orilla petul	Chi: orilla Pe:intrumentalizador Tul: especie de planta con la cual se elabora petates	A orillas de la planta de tul	En la propiedad de la familia Quezada, habían planta de tul, el terreno formaba barrancos de donde salía un nacedero que con el paso de los años fue muriendo al pie un árbol de un amate.	Esquina de la 4 ave. y 2da calle zona 2, Barrio San Lucas
Chitinibal Chi'tinb'al	Chi': orilla Tin: sonido onomatopéyico producido por la	A la orilla donde tiembla el suelo	Lugar boscoso, en disputa en varias ocasiones por límites territoriales.	Colindancia entre Palín y Santa María de Jesús

	tierra al temblar B'al: instrumentalizador			
NOMBRE	ANALISIS MORFOLOGICO	SIGNIFICADO	DESCRIPCION DEL LUGAR	UBICACIÓN
Terekb'al propuesta: Tarey ab'aj	Tarey: muchos, varios Ab'aj: piedras	Muchas piedras	Montaña en cuya cima se dibuja una hornacina que con la humedad y el monte se forma la silueta de una Virgen con un niño. Lugar difícil de escalar, por las rocas y pendientes	Cerro de Candelaria al sur este, frente al embalse hidroeléctrico
Calle del Qawinaqel Wach meraax	Wach: frente Meraax: Planta de Merax utilizada para decorar en las alfombras de la Semana Santa	Frente al árbol de merax	Antiguamente existió en el sector, dicho árbol, hoy da paso a la calle que conduce al Centro Educativo Qawinaqel	7ma calle zona 3
La Piche P'i p'i chee'	P'i p'i: planta de la variedad de pito Chee': árbol	Arbol de pito	Zajón de los positos en cuya parte superior en las faldas del volcán, quedó instalado el mojón del límite territorial	Zajón de los positos que sube a un costado del barrio San José hasta las faldas del Volcán.

11. NOMBRES Y APELLIDOS

11.1 ORIGEN Y SIGNIFICADOS

NOMBRES DE PERSONAS EN IDIOMA POQOMAM

Los nombres de las personas en Poqomam son anteceditos de clasificadores personales que refieren el status o edad de la persona. Entre los principales clasificadores encontramos los siguientes: Sa: (pequeño), Ma' (puede referir mediano o grande), Na' (abuela) Ta' (abuelo). Los clasificadores Qataat (nuestro padre) y Qatuut (nuestra madre) son empleados para determinar un status social para referirse con respeto a una persona que ha ingresado a una cofradía, incluso no se le dirige con el nombre de pila sino con el nombre de la cofradía a la cual haya prestado servicio, este trato es dado solamente entre la sociedad de cofrades. La mayoría de nombres empleado en Poqomam actualmente son préstamos de sonidos de palabras producidas en castellano, aunque algunos conservan una raíz totalmente distinta. Ejemplos:

Escritura Maya	Escritura Castellano
Xuwaan Juan	Luuka Lucrecia
Pal/Toob'al Cristobal	Meencha Clemencia
Weel Manuel	Tuumin Dominga
Meekal	Li's

Miguel	Lazara
Kuxtin Agustín	Liiya María
Peeyo' Pedro	Liicha Alicia
Lu' Luis	Chaaya Rosario
Lip Felipe	Keela Raquel
Max Tomás	Weela Manuela
Chon Asención	Wiina Balvina
Chaal Gonzalo	Chaana Susana
Toonka Eustaquio	Cheela Graciela
Pu'x Sebastián	Chiila Cecilia
Laax Nicolás	Toona Antonia
Leex Andrés	Maatal Marta
Laay Hilario	Alaaya Candelaria
Liin Catalina	Teeya Dorotea
Li's Lazara	Kuwaala Pascuala
Xwaana Juana	Niila Petronila
Cheepa Josefa	Tumaaxa Tomas
Tuula Castulia	

APELLIDOS EN IDIOMA POQOMAM

Escritura Poqomam	Escritura Castellana	Traducción
Q'ojoom	Cojón	Músico
Paar	Par	Zorrillo
Ajiin	Ajín	Lagarto
Tz'unun	Zunun	Gorrión
Ch'in	Chin	Llorón
Koj	Coj	León
Tooj	Toj	Ofrenda

Bat'z	Batz	Mono (idioma K'ichee')
Chahk'on	Chacón	Pequeño
Suq	Suque	Sabroso
Ra' ra'	Raguay	Hablador
Kis paar	Quispal	Ventosidad del zorillo
Q'an ich'	Caniche	Grano amarillo
Yo'ol	Yol	Mentiroso
Pa xar	Pachar cucharon	Lugar de aves de la especie de tukan-
Tz'iriq	Pirique	especie de pescados siricas
Saq' wach	Saguache	Granizo
Tuq b'aq	Tubac	Hueso del pié
K'oy	Coroy	Mono
Soon	Son	Compañero
Pa atz'aam	Patzan	en la sal
Sal	Sal	árbol o fruto de cuxin

Apellidos representativos de los barrios

Barrio San Lucas	Barrio San Pedro	Barrio San José	Barrio San Antonio
Cojón	Pirique	López	Pérez
Par	Chuní	Margos	Mita
Lobos	Mueres	Santos	Suque
Yol	Alonzo	Raguay	Rancho
Gutiérrez	Chin	Ramírez	Sebeyuque
Iscayá	Hernández	Guzmán	Quispal
Aquino		Son	Toj
Moscut			Chocojay
Surete			Canich
Sazo			Alifonso

Otros apellidos Pogomames en los barrios

Álvarez	Yon	Martínez
Solis	Nicolas	Malchic
Marroquín	Sazo	Cascagüi (Kaqchiquel)
Yón	Antonio	Pachar
Nicolás	Coroy (Kaqchiquel)	Alvarez
Mita	Yoc	Sabana
Conguache	Méndez	Roquel
Vicente	Tomás	Yumán (Kaqchiquel)
Mixtun (kaqchiquel)	Pérez	

APELLIDOS DE LADINOS CRIOLLOS DE PALIN

Amado	Paiz	Bouyssou	Conde
Ronquillo	Navas	Estrada	Barrientos
Jurado	Casiano	Muñoz	Mancilla
Sartoressi	Ruiz	Morales	Pineda

González	Porras	Barillas	Zuleta
Guerra	Argueta	Penagos	Herrera
Franco	Chinchilla	Alvizurez	Carranza
Escobar	Bustamante (Cubano)	Rodríguez	

11.2. EVOLUCION Y ASPECTO LEGAL

La terminología de parentesco es uno de los aspectos más complicados de explicar de una organización familiar, incluye todos que términos de una persona usa dentro de su cultura para llamar o referirse a sus parientes. De acuerdo a los cambios acaecidos, en la época colonial, las familias del presente han heredado apellidos mayas, españoles o ambos, debido a diversos factores históricos, en unas comunidades predominan los apellidos mayas mientras en otras los españoles.

La ley que rige en Guatemala dice que la mujer que se casa tiene derecho, no obligación de usar el apellido de su esposo. Sin embargo, dentro de la cultura ladina urbana, se espera que la esposa la use y se ve mal o extraño que no lo haga. En cambio en la comunidad Poqomam las mujeres casadas siguen siendo conocidas por sus apellidos de solteras. Su apellido de casada puede figurar en sus cédulas de vecindad y otros documentos legales, sus familiares y conocidos no lo usan en la vida diaria,

En Palín se dio y se sigue dando la particularidad de la predominación de algunos apellidos en determinados barrios, esto era característico de la organización familiar prehispánica de los clanes. En los Barrios San Pedro, San Lucas y en la parte central del pueblo han predominado los apellidos de personas ladinas criollas.

12. ARQUEOLOGIA

MONUMENTOS:



Parte frontal de la iglesia Parroquial San Cristóbal

Iglesia Parroquial San Cristóbal

La construcción del templo parroquial parece ser que llevó diferentes etapas en su construcción,

por los constantes temblores que en aquella época afectaron a este territorio. Los indígenas eran obligados a trabajar en la construcción del templo como lo reza en la queja de los indios de San Cristobal Amatitlán contra el cura por haber azotado a varios de ellos y obligarlos a trabajar de índole particular en sus propias sementeras (Construcción de Templos, Archivo General de Centro América)

Durante la construcción de templo se hizo necesario hacer un desvío del río Michatoya, cerca de la Compañía, pasando por la Avenida, a un costado de la ermita, para agenciarse de agua necesaria para dicha construcción. El escritor Ernesto Chinchilla Aguilar indica: “En 1669 Ambrocio y Domingo Hernández, maestros de albañilería indígenas tributarios y naturales de San Juan Amatitlán contrataron la reedificación de la Iglesia de Palín que ya estaba comenzada. La fachada debía ser una réplica de la misma forma y manera que la iglesia del Hospital de San Pedro (planificada en 1644 para atender a sacerdotes enfermos sin recursos económicos) situada en Antigua Guatemala; pero no terminaron el trabajo porque se pasaron a la obra de la Catedral (Ernesto Chinchilla Aguilar, Historia del Arte en Guatemala 1524-1962) En 1670, el maestro de albañilería Alonzo José, hizo contrato para concluir la Iglesia de Palín, bajo la supervisión de los padres Jesuitas, fue puesta al servicio religioso el 30 de julio de 1675 consagrandola a la imagen del señor San Cristobal patrono del pueblo, celebrando solemne misa con presencia de multitud de feligreses y miembros componentes de la Cofradia de ladinos de Nuestra Señora de la Virgen del Patrocinio y Virgen del Rosario.

La iglesia actual tiene aproximadamente 250 mts. Cuadrados al lado de la calle Real existía una entrada lateral que fue sellada y dio origen a una capilla dedicada a las imágenes de la Virgen de Dolores, Jesús Sepultado y Jesús Nazareno, a un costado del atrio existía una pila para abastecer de agua a la población. En la fachada del templo se observan filas de angelitos, ventana en hornacina sobre la puerta principal, cornisas y figuras geométricas en sus laterales, en ambos lados del frontispicio se observan dos escudos que cuando estaban decorados representaban a la flor de lis de la orden dominicana. En tiempo del sacerdote Pedro Crevits se realizó la ampliación del convento actual. Durante la estancia del sacerdote Imerio Ptzamiglio se realizó la circulación del convento con muro perimetral de piedra, el salón de usos múltiples, el piso actual, restauración de columnas y pintura del cielo interior, el Colegio Parroquial San Cristobal, circulación del atrio y otras. El terreno del Cerro la gallina fueron comprados por los indígenas (colindante con el, Hacienda de los padres Dominicos), pero por estar mal las campanas de la iglesia que necesitaban mas o menos 12 quintales de hierro fundido el ayuntamiento e indígenas venden dicho cerro en el año 1821

Algunos sacerdotes que atendieron la Parroquia San Cristóbal Palín

1659	<i>Fray Sebastián Arroyo OP.</i>
1696	<i>Fray José Delgado OP.</i>
1714	<i>Fray Miguel Cornejo OP</i>
1717	<i>Fray Ignacio Caballero O.P</i>
1769	<i>Vicente Gutiérrez (Manuel Barillas Coadjutor)</i>
1774	<i>Pbro. José González</i>
1815	<i>Pbro. José Antonio Alvarado</i>
1820	<i>Mariano Maceda</i>
1830	<i>Pbro. Francisco Garrido</i>
1865	<i>José María Navarro</i>
1867	<i>Felix Mejía</i>
	<i>Comparecen en los Libros de Bautizos</i>

1901	<i>Manuel María Salvador</i>
	<i>Timoteo Barrios</i>
1902	<i>Juan Francisco Villela</i>
	<i>Cornelio Brunel</i>
	<i>Fray Vicente Treviño</i>
1904	<i>Miguel Iriondo y Paz</i>
1905	<i>Felix María Guerra</i>
1906	<i>Fray Vicente Treviño</i>
1908	<i>Pbro. José María Granados</i>
	<i>Miguel Hernández Concha</i>
	<i>Fray Vicente Treviño</i>
1911	<i>Pbro. Salvador J. Dieguez A.</i>
1913	<i>Juan Rafael Chavarría</i>
1914	<i>Joaquín Santa María</i>
1952	<i>José Luis G. Díaz</i>
1955	<i>Andrés Van Edvender</i>
1957	<i>León Angels</i>
	<i>Fern. Leyns</i>
1958	<i>Guillermo Ja.</i>
1960	<i>Aquiles Vernier</i>
1966	<i>Pbro. Pedro Crevits</i>
1979	<i>Pbro. Imerio Pitzamiglio</i>

Fuentes y Guzmán en el año 1690 en su libro Recordación Florida, escribe sobre Palín y sobre las ermitas: Por medio de estas inteligencias y lo mucho que perciben al año en la asistencia de las labores de pan llevar, obtienen una insigne y ostentativa iglesia, por la materia y el arte muy estimable y de capacísimo hueco adornada con rico y simétrico retablo a su testera y buenos colaterales en el cuerpo de la iglesia y esta muy proveído de plata, ornamentos ricos, órgano, campanas y cuatro capillas de buena arquitectura en el compás, para efecto de que las procesiones hagan mansión en ellas. (6)



Única ermita que aún se conserva a un costado de la iglesia

Según la tradición oral en cada sector de cada barrio había una hermita consistente en cuatro columnas techada con cúpulas, pero con la urbanización y el daño de los temblores actualmente queda solo una. La imagen de la Virgen de Dolores estaba donde hoy ocupa la antigua pila bautismal dentro de la iglesia, luego fue trasladada a esta hermita y cambió su nombre por

Hermita de Santa Ana, durante la circulación del atrio de la iglesia también fue circulado el atrio de esta hermita como se observe actualmente.



Árbol de Ceiba en el parque central de Palín

La Ceiba:

Los mayas desde la antigüedad tenían cierta veneración a los árboles grandes y uno de ellos eran la Ceibas, como lo menciona en el Popol Vuh que en sus ramas fueron colocadas las cabezas decapitadas de Hun Ajpu e Ixb'alamke. No existen registros específicos sobre la edad del árbol, pero algunos datos sobre el árbol son: Su grueso y torneado tallo mide 10 metros con 47 centímetros; la copa abarca un diámetro de 1,978 metros cuadrados, el alto del tallo principal es de más de 50 metros, de gran desarrollo, único en frondosidad y elegancia que ornamenta el centro de la plaza. En 1969, durante la administración de la Alcaldesa Marta Bustamante, se realizó una limpieza de malezas en sus ramas y podas de ramas secas. A finales de 2007 durante la administración de José Enrique López Esquit, la Ceiba sufrió el corte de algunas de sus ramas que estaban muy tendidas en el suelo frente al Centro de Salud, para dar paso a la creación del Parque Central e instalación de ventas en una construcción hecha bajo sus ramas. Antiguamente estaba decorada su base con gradas de cemento e iluminada con lámparas de Neón en su base, pero con la remodelación del Parque toda su base fue limpiada y construido el escenario para actos público

Estación del Ferrocarril:

Esta imponente obra fue construida en 1935, tras un incendio que quemó la antigua estación de madera construida en 1884. El primer tren ferroviario pasó por este pueblo en la mañana del 19 de julio de 1884. Actualmente se encuentra en estado de abandono, en ocasiones ha servido de vivienda para los destacamentos militares que se establecen en la población y dada a toda la invasión de propiedad de la empresa de ferrocarril, ha sido objeto de despojos, y pérdida de la atracción visual y turística por lo que requiere que las autoridades competentes emprendan acciones para salvaguardar este recurso.

B

LINGÜÍSTICO

1. Idioma

1.1 ORIGEN Y SIGNIFICADO (ETIMOLOGÍA)

El Significado de la palabra Poqomam los historiadores Zúñiga y Morán lo definen así: “Po: significa luna la que también se le llama abuela y Mam, es el término para anciano o abuelo”, es decir que la etimología de la palabra probablemente viene de antepasados o ancestros. Actualmente definimos Poh a la luna y Man que significa nieto, es decir nietos de la luna.

1.2 EL ALFABETO:

El idioma Poqomam utiliza un alfabeto de 34 letras, 10 vocales y 24 consonantes:

a, aa, b', ch, ch', e, ee, h, i, ii, j, k, k', l, m, n, o, oo, p, p', q, q', r, s, t, t', tz, tz', u, uu, w, x, y, '(saltillo). (5)

La normalización de la escritura del idioma supone una uniformidad para todas sus variantes o dialectos. La variación dialectal ha sido en parte por el mismo desarrollo del idioma o por la distancia entre comunidades. Simplemente en el municipio de Palín se notan diferencias dialectales entre barrios con algunas con la forma de nombrar algunos objetos por ejemplo la palabra cangrejo (en el barrio San Antonio) tap y (en el barrio San Lucas Top), o con la palabra paño: (en el barrio San Antonio) Su't y (en el barrio San Pedro (So't), también la palabra nance (en el Barrio San José) Tap'ol y (en el barrio San Antonio) Tip'ol. O variaciones en las expresiones entre personas al definir al armadillo (tuuchin y tuhchin), la palabra medicina: Aq'oom, iq'oom, eq'oom, no digamos las variaciones entre pueblos del mismo idioma. Algunas variaciones dialectales han sido por ejemplo algunos posesivos de primera y tercera persona singulares regularizadas de ni- y ri- a nu- y ru, respectivamente y de algunas partículas de derivación. También el uso de vocales largas ee, oo en relación a los diptongos ie, ua, por lo que se hace necesario de una estandarización de la forma escrita debido a la variedad de formas de hablar que existen y las transformaciones que el idioma mismo sufre por los diferentes factores. La necesidad de crear nuevos términos, las contracciones en las palabras, los préstamos del castellano, los pocos o no existentes materiales escritos y la ubicación geográfica, ayudan a que cada región tenga sus particularidades.

La unificación de criterios para estandarizar las variaciones dialectales ha sido una lucha tenaz de la Comunidad Lingüística Poqomam, en la actualidad se han efectuado algunos logros entre las comunidades de Chinautla y Palín, no sí con San Luis Jilotepeque.

El idioma experimenta cambios constantemente por diferentes factores, por lo que se hace necesario además efectuar estudios sociolingüísticos que puedan recuperar palabras o actualizarlas ya que con el tiempo el idioma ha ido absorbiendo préstamos.

Los esfuerzos realizados por algunas instituciones, entre ellas la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ha permitido la elaboración de la Gramática Pedagógica del Idioma Poqomam, libros de neologismos, diccionarios, toponimia maya Poqomam, traducción de la Ley de la Academia de Lenguas Mayas, Glosarios de Términos del Derecho Castellano - Poqomam y varios documentos más que van venido a permitir profundizar en el idioma Poqomam, vista que hacen faltan libros de la enseñanza del aprendizaje del idioma Poqomam o de la enseñanza de la Segunda Lengua para los niños Maya Poqomames hablantes congruentes con las Metodologías más actualizadas.

1.3 NÚMERO DE HABLANTE

El número de población hablante es aproximado, debido a que no existen censos confiables ni actualizados. Además los censos varían en cada institución dependiendo a los criterios que hayan considerado en el censo que cada uno de ellos hayan realizado.

Cojtí Macario, basada en el Mapeo Sociolingüístico dice que existen 32 hablantes tomando en cuenta los municipios de Mixco, Chinautla, San Pedro Pinula, San Luis Jilotepeque, San Carlos Alzatate y Palín. En tanto que Guillermina Herrera en Lecturas sobre la Lingüística Maya

(England y Elliott 1,990) la población Poqomam es de 46,515. Estos datos se han adquirido en la Dirección de Estadística y Población que constituiría uno de los datos más recientes.

La población de Poqomam se concentra más en los municipios de Palín, San Luis Jilotepeque y Chinautla. En el caso de Palín y San Pedro Pinula se concentran únicamente en el área urbana, en tanto los municipios de San Luis y Chinautla se concentran en el área urbana y rural. En el municipio de Mixco se pueden encontrar en el área rural aunque la población Poqomam en este municipio casi está desapareciendo existiendo unas cuantas personas mayores de edad que aún recuerdan algunas palabras del Poqomam que radican en las colonias Sacoj Grande, colindante a Sacojito jurisdicción de Chinautla.

En caso del idioma Poqomam se encuentra clasificada en la categoría B. Los datos que maneja la Comunidad Lingüística Poqomam son:

El idioma Poqomam a pesar de la asimilación que ha venido sufriendo, las personas que todavía lo conservan y lo practican sienten confianza así mismo y seguridad hacia todo lo que vayan a realizar, aunque la mayoría de las personas no quieren utilizar su idioma materno es porque han tenido acceso al sistema educativo, por lo tanto se puede afirmar que el sistema educativo no ha favorecido la preservación del idioma. Su población lo constituye un 60 % de origen Maya y un 40 % ladinos,

1.4 VARIANTES DIALECTALES

Ejemplo de variantes de palabras del idioma Poqomam en:

NOMBRE ESPAÑOL	PALIN	CHINAUTLA	SAN LUIS
Gorrion	Tz'nun		Ch'ipch'ip
Sombra de persona	Naach		Neech
Ceiba	Inuup	Nuup	
Hollo	Jooj	Jol	Jul
Elote	Aj	Ajn	Ajn
Remolino de cabeza	Suut		Sutuut
Tecolote	Tuhkur	Tihkur	
Pueblo	Tinimiit	Tinamit	Tinamiit
Pesado	Aal	Ahl	Ahl
Pito	Xuul	Suub'	Suub'
Lazo	Ihqul	Lasoh	Lasuh
Cabeza	Jolom	Jaloom	Ja'oom
Derrumbe	Uul	Ohl	
Comal	Xoot'	Xaht	Xoht
Hongo	Xook	Xanakat	
Tinaja	Xun	Tanax	
Ropa	Tziyaq	Pooy	
Pared	Tz'aq		Qeej
Chile	Iiq	Ehq	Ihqinik
Tortilla	Wa'ak	Wi'ek	Wi'ik
Vaca	Waakax		Wakax
Despeinado	Patzuk	Pachaaq	Suq'ik
Tapado	Mutzunik	Q'anchen	Q'ahchinik
Velo	Tzaatz		Tz'a'
Chaparro	Tzapan		Pa'y
Caracol	Kampur		Puur
Aplatastado	Parotz'	Pooch'	

Racimo	Kiiy	Kiik	Chohy
Chico	Muy	Mooy	
Amarrar	Yut		Wan
Espantapajaro	Pooy		Nuyaab'
Izote	Parkiy		Chohy
Tecomate	Suh	Soh	
Luna	Nooya poh	Qatuut	
Balanza	Ehtb'al		Pajb'al
Cargador	Tehlaneel	Tihlaneel	Tehlineel
Trenzado	Pach'ooj		Jitz'ooj
Rodilla	Ch'eeek		Ch'ehk
Chicle	Kaach'		Kaab'
Chilacayote	Q'oo'q		Q'ohq'
Quetzal	Q'uuq		Uuq uuq
Clueca	T'uq		Tuq'tuq'
Zancudo	Xanan		Uch'a'tz'
Pájaro	Tz'ikin	Tz'iken	
Silbido	Xub'	Xuum	Xuub'
Bebé	Xilo'	Looch'	Xilul



Estudiantes del idioma poqomam en la sede de la ALMG

1.5 DESARROLLO EVOLUCION Y DIFUSION DEL IDIOMA

La cercanía de Palín a la ciudad capital ha provocado una fuerte transculturación de la población. Al pueblo han emigrado personas de provenientes de diferentes departamentos y incluso de la región Centro Americana. Lo que no ha permitido la pérdida del Poqomam, es la evidencia del antagonismo Poqomam – ladino . El Poqomam se ha atrincherado en su sector dividido en barrios. El sector ladino sigue su actitud discriminativa, porque si se fusionan ambas culturas es seguro que se perdería el idioma Poqomam.

Sin embargo, gran cantidad de personas no Mayas y aparentemente la población Poqomam disminuye. Lo grave es el contacto lingüístico que tienen los foráneos en los barrios Poqomames, debido a que obligan al Poqomam a utilizar el castellano. El barrio San Lucas situado al oriente sur, casi ha perdido su idioma poqomam, así también el barrio San Pedro, por la mucha penetración de personas ladinas en estos sectores. Los barrios más conservadores son el barrio san Antonio y San José, pero no están fuera del peligro. Lo que casi no se observa es que el ladino aprenda el Idioma Poqomam y cuando esto ha ocurrido son casos que pueden contarse con

los dedos de la mano. El habitante palineco tiene la ventaja de vivir cerca de la ciudad capital, pero lingüísticamente para el idioma Poqomam es una amenaza.

En la actualidad las estructuras profundas de la gramática del idioma Poqomam han adoptado el orden básico igual que el castellano: sujeto, verbo y objeto. Según investigaciones recientes la estructura del orden básico del idioma era verbo objeto y sujeto; pero hoy día, utilizar este último no es meramente entendible y encima de todo viene el proceso de sustitución del léxico Poqomam por el Castellano. No es raro escuchar a un Poqomam con el 30 % o 40% de castellano implícito; este fenómeno se da más en jóvenes, en los académicos y en la infancia escolar. Cada día hay más términos del Poqomam que se dejan de utilizar.

Como sucede en la mayoría de los Pueblos Mayas, en la actualidad el fenómeno diglósico ha causado que los hablantes Poqomames hablen su idioma solo en casa (idioma casero). La mayoría no se atreve hablar en Poqomam en la presencia de ladinos o en actos públicos.

En la actualidad se cuentan con algunos materiales de investigación realizados por instituciones como la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, Universidad Rafael Landívar, Oxlajuuj Keej Maya' Ajtziib' y la Dirección General de Educación Bilingüe.

1.6 SITUACION ACTUAL DEL IDIOMA (Potencialidades y debilidades lingüística y educativa)

A pesar del reconocimiento de la pluralidad étnica en Guatemala, en los Centros de enseñanza escolar de Palín y Mixco se ha enseñado a leer y a escribir a los niños en el idioma castellano y no en el idioma materno, pequeña excepción es el caso del Municipio de Chinautla donde a los alumnos se les imparte clases en el idioma materno.

Paralelo a esto ha venido el accionar de algunas instituciones con el fin de promover el idioma en sus regiones lingüísticas, tal es el caso del Centro Educacional Bilingüe Qawinaqel en Palín que brinda atención a los niños con un enfoque bilingüe y cultural. La Escuela Oficial Arturo Paiz, concentra un buen número de niños hablantes del Poqomam, por lo que los docentes se esfuerzan por preservar los valores culturales, pero no así en el resto de Centros Educativos que se enmarcan en la enseñanza aprendizaje monolingüe de la enseñanza.

1.7 AMBITO DE USO

Las personas del municipio de Palín emplean el idioma en todos los que haceres diarios, en la escuela, en la iglesia, en el mercado, en la calle, en la camioneta, sobre todo las personas mayores. Sin embargo se da el caso de la influencia del castellano el cual ejerce presión entre los naturales, ya que con frecuencia se da que cuando existen personas no hablantes del poqomam en un diálogo, se continúa hablando con el español entre los naturales y no en el idioma materno.



Niños del Centro Educativo Qawinaqel durante un desfile en la población

1.7.1 ACCIONES DE FORTALECIMIENTO

Actualmente existe en el municipio una escuela donde la enseñanza es en forma bilingüe (QAWINAQEL). Además del esfuerzo de la ALMG por difundir y promover la enseñanza de la gramática y del idioma Poqomam.

1.7.2 MAPA LINGÜÍSTICO

La distancia entre los municipios, ha sido un factor influyente en la marcada variación dialectal. Ha imposibilitado la comunicación entre los municipios. Hasta después de los años 80 ha habido comunicación más constante a través de las instituciones que contribuyen al proceso de dinamización de los idiomas y cultura Maya. Los municipios cercanos a la ciudad capital son Palín, Mixco y Chinautla, en tanto los municipios de San Pedro Pinula, San Luis Jilotepeque y San Carlos Alzatate están más distantes de la ciudad capital.

Palín se encuentra en el kilómetro 40 al Sur de la ciudad capital, que dista entre el municipio de Mixco 68 kilómetros y entre el municipio de Chinautla a 57 kilómetros. La distancia entre el municipio de Palín es de 212 kilómetros, vía Sanarate y entre el municipio de Mixco es de 185 kilómetros y Chinautla a 179 kilómetros.

San Pedro Pinula se encuentra en el kilómetro 129 al oriente de la capital y San Carlos Alzatate a 154 kilómetros, vía Sanarate también en la misma zona oriental. Los municipios de San Luis y Palín son más dispersos en tanto que otros municipios tienen más cercanía. Esto ha hecho que los hablantes de Palín se entiendan con los municipios de Chinautla y Mixco, en tanto con San Luis el nivel inteligible es más bajo.



Empleados estatales de salud, durante las clases de idioma poromam en la ALMG

1.7.3 COBERTURA:

Actualmente la cobertura es únicamente municipal, aunque se están realizando algunos esfuerzos de enseñar el idioma a algunas personas a nivel departamental sobre todo a algunos empleados estatales, (Ministerio de Educación, Centro de Salud, Organos de Justicia, etc) a través de la ALMG.

En las colonias y aldeas circunvecinas son pocas las personas de origen poqomam, ya que la gran mayoría se encuentran concentrados en el pueblo.



En el mercado municipal es donde se realiza especialmente un intercambio con otras comunidades

1.7.4 RELACION DE COMUNIDADES CON OTRAS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS

Los habitantes palinecos han tenido una relación de tipo comercial desde hace muchos años especialmente con los vecinos de Santa María de Jesús, con quienes se comercializan los productos especialmente hortalizas y son vendidos en el mercado local de Palín. Actualmente las relaciones comerciales se han incrementado. Las esposas de los campesinos generalmente se dedican a la comercialización de los productos agrícolas especialmente en mercados cercanos como Amatitlán, Villa Nueva, San Miguel Petapa, San Vicente Pacaya, Escuintla, Santa Lucía

Cotzumalguapa y el Puerto San José. En el mercado local las mujeres venden los productos agrícolas extraídas de las unidades productivas por sus esposos, pero también hay quienes se dedican a la venta de tortillas, tamales y comidas, no faltando la iguana en pepita como un plato de lujo. En la actualidad varias señoritas se han unido a personas de otras comunidades lingüísticas, creando familias más numerosas.

Las mujeres de Santa María de Jesús (Sacatepéquez) se distinguen en el mercado por su traje y su idioma kaqchikel tienen su propia area de venta a un costado del Centro de Salud, siempre se sientan juntas en el suelo y venden verdura producida en tierra fría y templada: rábano, remolacha, nabo, yuca, camote, cebolla, brocolí, repollo, lechuga, chile pimiento, coliflor, pepinos, maíz, frijol, manzana, durazno peras y ciruela. Las mujeres de la costa de Iztapa, Santa Lucía Cotzumalguapa y Escuintla, llevan al mercado local diferentes clases de pescado, camarones, cangrejos, jutes, algunas llevan iguanas chojineadas o vivas, carne de armadillo y de tepezcuintle, de Mazatenango vienen vendedoras de mani, chocolate, piña, plátano, manteca, jabones, productos mexicanos, yuca, pollitos, chipilín, quilete y otros.

En el mercado local no pueden faltar los quichelenses quienes a partir de los años 70 comenzaron a invadir el pueblo con diferentes puestos de tiendas en todo el pueblo o bien en el mercado local con la venta de ropa, mercerías, perfumes, productos de plástico, cinchos y otros. También el pueblo es frecuentado por personas que vienen a vender sus artesanías de Chinautla y San Luís Jilotepeque, especialmente en los días festivos de la feria. Las flores son traídas de San Pedro y San Juan Sacatepéquez, las morgas que usan las mujeres de Palín son confeccionadas por tejedores del Tejar Chimaltenango, el hilo para tejer es comercializado por personas de San Pedro Sacatepéquez, la piña es traída por mayor por agricultores del Jocotillo y algunas vendedoras de atol que han llegado de Rabinal Baja Verapáz se han establecido en el pueblo

C

SOCIAL



Templo de Mixco Viejo

1 HISTORIA

1.1 ANTECEDENTES HISTORICOS DE LA COMUNIDAD

1.2 EPOCA PRECOLOMBINA

La comunidad Poqomam es una de las 22 comunidades mayas existentes en el territorio guatemalteco. Los diferentes grupos que integraban esta población maya en su mayoría se hallaban dispersos en tierras altas de Guatemala en la Costa Sur y en tierras Bajas del Petén,

Verapaz, Izabal, Honduras, Chiapas, Tabasco, Yucatán, Campeche, Veracruz y Costas del Golfo de México hasta San Luis Potosí. Toda esta población hablaba el idioma Proto-maya (4)

Por factores sociales y políticas la cultura maya fue diversificándose posteriormente, surgiendo otras culturas que forman parte de esta familia hoy día .

Existió el grupo cultural de los Poqom que se desprendió del grupo k'iche' hace aproximadamente 26 siglos. 16 siglos después el grupo Poqom se diversificó en Poqomchi' en el área norte mientras que en el sur en Poqomam hace 10 siglos. (4) El Poqomam ocupaba un territorio relativamente pequeño en las Verapaces, el cual se extendía en dirección este, desde el río Chixoy hasta Panzos en el río Polochic, al sur del Motagua, ocupaba un área extensa y bastante irregular, poco definida por fronteras naturales, Los Poqomam tenían una organización social más difícil que los k'ichee', consistía en un puesto político formado por cuatro personas en la cúspide, el señor o jefe superior su tres sucesores inmediatos escogidos en orden. (14)



Campo de juego de pelota maya en Mixco Viejo

1.3 INVASIÓN

El área de la Verapaz al norte del río Motagua y al este del río Chixoy fue sometida pacíficamente por los misioneros dominicos de las Casas, en tanto que los poqomames situados al Sur del Motagua en cambio participaron en la cruenta lucha de Alvarado, después de haber una pacificación, las tierras poqomames fueron administradas en forma difícil, en tanto que en el sureste del río, los Poqomames fueron sometidos al régimen de encomienda, estos hechos relacionados con la conquista y el gobierno inicial contribuyeron a la posterior separación de los poqom en dos grupos: El Poqomchi' en el norte y los Poqomames en el sur. Los americanistas dicen que la sección intermedia del valle del Motagua, tenía una población de habla Pipil en el siglo XVI que aparentemente esto dividió el área Poqom en sus secciones norte y sur. Al igual que el español fraccionó reduciendo el territorio que antes ocupaban.(14)

Siendo de esta manera Mixco Viejo (6) situada al norte cerca de la confluencia de los ríos Pixcayá y Motagua, el Viejo centro Poqomam o Nim Poqom. En este sitio Smith reporta 8 grupos y más de 400 plataformas. El juego de pelota, tiene extremos cerrados y paredes altas, las pirámides sostenían templos gemelos. Siendo la primera ciudad Poqomam después de la expansión del Poqom en Poqomam y Poqomchi'. (10)

1.4 EPOCA COLONIAL



Fotografía que muestra a vendedoras bajo la ceiba (año) Archivo del CIRMA

Dispersión de los Poqomames

A raíz de la conquista y el sistema de Gobierno a la llegada de los españoles, los pueblos poqomames se dispersaron en diferentes lugares tales como Mixco Viejo que menciona el Memorial de Sololá Mixku', el antiguo pueblo y fortaleza Poqomam que con gran esfuerzo conquistaron los españoles y cuyos vivientes fueron trasladados al sitio que ocupa el actual pueblo de Santo Domingo Mixco, inmediato a la ciudad de Guatemala.

La posible ruta que los Poqomames de San Luis y San Pedro Pinula pudieron haber seguido, donde están asentados en la actualidad, fue a lo largo del río Motagua, recorrido que pudo haber sido como consecuencia de la conquista en las Verapaces, (14). Brinton asegura cuando encontró anotaciones importantes en algunos manuscritos (de los años 1610 a 1637) del pueblo de Acasaguastlán en lengua náhuatl y otros informes (9) esto puede ser una demostración indiscutible que hubo un acontecimiento prehispánico de habla Pipil a mediaciones del río Motagua, el cual se establecieron después de la conquista de 1530, en este entonces Juarros distrito de Acasaguatlán, hoy en el departamento de el Progreso, era bilingüe de habla Nahuatl y Poqomam. Entre 1,559 a 1562 incluso en los registros parroquiales de San Juan Amatitlán se encontraron 18 folios poqomam y 14 folios en lengua Pipil (14) quiere decir entonces que tal como se menciona el Memorial de Sololá los poqomames de Mixco que vinieron de Nim Poqom en la época de la revolución entre K'ichee' y Kaqchikeles, se dispersaron a los pueblos de Amatitlán, Palín y probablemente los poqomames de Chinautla, que colinda con los poqomames de Mixco.

El habla castellano despoqomisó progresivamente dejando como resultado en el transcurso del tiempo pequeñas islas en el centro de Guatemala, en el oriente, como en el sur donde está ubicado actualmente Palín en el departamento de Escuintla. Este tipo de asimilación hizo que los poqomames en ese entonces huían de sus pueblos o rechazaban los elementos de la religión católica especialmente y otros elementos de la cultura occidental que desde esa época introdujeron a la cultura Poqomam. El apareamiento de poblado de Palín y otros poblados poqomames aledaños se debió posiblemente por la revolución que estalló entre los K'ichee'es y Kaqchikeles en día 11 Ab (15 de mayo de 1493) que a la muerte de los Mixku' en el quinto año de la revolución eran tributarios del rey "Cablahuh Tihax" que querían asumir el poder.

Posteriormente el día 7 Camey (de diciembre de 1497 cayeron los guerreros sobre la ciudad de

los Mixco y los aniquilaron (Memorial de Sololá). La otra posible ruta fue que Mixco Viejo se dispersara a Chalchuapa, el Salvador, cuando en 1657 Tomas Gage encontró poqomames en Chalchuapa, donde encontró indígenas complacidos que él hablara la lengua de ese lugar, siendo él perfeccionado en la Lengua Poqomam. (14)

Por otro lado Ximenes en 1720 escribe acerca de la migración de los poqomames afirmando que antes de la llegada de los españoles, se salieron porque ya no cabían en la Provincia de Cuscatlán que hoy es San Salvador, entre ellos Amatitlán, San Cristobal, Petapa, Mixco, Pinula y Chinautla. (15)



Antiguo día de mercado bajo la ceiba. Fotografía del Libro

La fundación de los primeros pueblos

Después de la conquista se inició una etapa de fundación de pueblos. Para esta operación se aglutinaban a las personas que acompañaban a los españoles o algunas dispersas que habían huido. En algunas ocasiones se aglutinaban a personas hablantes de un mismo idioma o simplemente eran traídos de otros lugares para formar poblados nuevos. Las fundaciones fueron ordenadas en 1538 a instancias del Obispo Francisco Marroquín por cédula que tuvo que reiterarse en 1541. El oidor Juan Rogel Vásquez fue enviado por la Audiencia para hacer realidad la fundación de los pueblos, encomendando este a los religiosos conocedores de los idiomas de los indios para dirigir la reducción, centrando su atención en las cabeceras de los señoríos. (Historia General de Guatemala). Los sacerdotes dirigían toda la operación quienes se convertían en verdaderos arquitectos, dirigiendo el diseño de calles, templos, escuelas, casas consistoriales, el cabildo, etc. El mecanismo que seguían los religiosos era que en compañía de los caciques ubicaban el sitio antiguo o nuevo lugar preferiblemente valles, luego los indígenas sembraban sus milpas se diseñaban las calles bajo el sistema de cuadrícula, partiendo de la cruz mojonera situado al centro de la plaza. La manzana tenía varias familias con tierras para sus cultivos, hornos, temascal y animales domésticos, dejando en el centro un lugar para edificar el templo con la portada hacia el este, la casa de cabildo, escuelas y mercados. En la llegada de la fecha del traslado realizaban grandes fiestas y danzas para hacerlos olvidar las costumbres antiguas. Algunos que se resistieron a vivir en pueblos se asentaron en lugares situados a la periferia,

dando lugar posiblemente a las aldeas. Las manzanas eran distribuidas por familias y si había varios clanes o calpullis, daban origen a los barrios. (8).

Aunque no existen datos que indiquen con certeza la fecha de la fundación del pueblo, la tradición oral de los ancianos indica que se originó un 30 de julio de 1535, día de San Cristobal bajo cuya protección fue puesto este pueblo.

“Dicen que cuando vinieron la gente a este pueblo hubo mucha fiesta, venían con tambor, dicen que fueron donde hoy es el mercado y sembraron ese día la Ceiba que hoy vemos frente a la iglesia. A cada gente (familia) les dieron sus sitios, los Cojones en San Lucas, los López en San José los Pirique en San Pedro y los Rancho en San Antonio (Fuente: tradición oral de Paula Yol de Mita)

En 1954 se registra el nombramiento como Encomendero de San Cristobal Amatitlán al señor Francisco Lobos de Vargas, conquistador casado con una hermana de Diego Paz Molina y tener muchos hijos. La encomienda se hallaba vacante por la muerte de Diego Paz Molina, (Mercedes y ordenanzas, Encomiendas y Encomenderos, Archivo General de Centro América).



Día de mercado y día de fiesta en Palín



Antiguo parque central del Pueblo de Palín

Encomienda repartimiento y mandamiento

Fueron una institución de origen español establecida durante la época colonial, basada en el repartimiento de indios. El indígena debía trabajar o pagar un tributo a su dueño llamado encomendero quien adquiría sobre éstos ciertos derechos, aparte de que tenía la obligación de enseñarle la religión cristiana e instruirle conforme a las Leyes de Indias. Sin embargo esto no siempre se cumplía pues los encomenderos llegaban a tratarlos como verdaderos esclavos. Los encomendados o repartidos estaban controlados por medio de padrones realizados anualmente en los pueblos y por medio de esto se establecía la tasación o tributo que debían entregarle al encomendador consistente en medio real por familia, algodón, cacao, ají, mantas de algodón, petates, miel, pescado, cangrejos, gallinas de castilla, huevos, fanegas de maíz, frijol, el almud de chile. Aparte de entregar cierto tributo al sacerdote encargado de la iglesia consistente en huevos, maíz y gallinas. Semanalmente requería los servicios de una indígena para prepararle el alimento y hacer el pan. Requería los servicios de una indígena para prepararle el alimento y hacer el pan, requería además los servicios de hombres para los quehaceres en la iglesia. Los encargados del canto y los que prestaban el servicio en la sacristía quedaban exentos del pago de tributo. Estos tributos debían ser entregados en dos ocasiones durante el año: durante la festividad de San Juan evangelista y la otra mitad en Navidad, a parte del tributo entregado en repartimiento semanalmente al ayuntamiento. Muchas veces los servicios de repartimiento eran para el arreglo de caminos y haciendas cercanas, quienes requerían el trabajo de los indígenas sin pago alguno.

La cuarta parte de este tributo quedaba en manos del ayuntamiento y el resto a la Alcaldía Mayor de Sacatepéquez. El municipio de Amatitlán aparece en 1528 a nombre de encomendero Cristóbal Lobo hasta 1542. (8)

Del año de 1,800 a 1944 el nombre de la práctica de encomienda y repartimiento cambio a mandamientos. “Los indígenas eran obligados al arreglo de caminos hasta Villa Nueva, allí vivían ladinos, a ellos no los ponían a trabajar como a los indígenas. Trabajaban en las haciendas del presidente Ubico (Morlón) muchas veces eran llevados a trabajar amarrados con cuerdas al cuello en fila india a los ingenios azucareros locales (Alejandro Paiz) “Cuando pasaba Ubico éramos obligados a limpiar la carretera y regarla con agua que corría por una zanja por todo el camino real de rueda, nadie podía atravesársele porque le disparaban (Cirilo Santos)



Ascensión Mueres y Catarina Cojón, reciben a la cofradía de Santa Teresa

Cajas de Comunidad

Constituyen un elemento de reducción indígena y aparecen ya en 1561. En ella los indígenas depositaron una cantidad de dinero adicional al tributo establecido en las tasaciones designadas a pagar a sus doctrineros, cubrir los gastos para las fiestas religiosas y contar con fondos para construir los edificios públicos del pueblo, por lo general cada tributario obtenía estos fondos vendiendo parte de su cosecha, en algunos casos se dispone tierras de cofradía que eran trabajada conjuntamente con toda las parcialidades del pueblo o en las que se criaba ganado vacuno y cuyo producto se depositaba en cajas. Ejemplo el caso de la Cofradía de Ladinos de la Virgen del Patrocinio que poseían tierras propias con cultivos y ganado vacuno. (8)

Corregimiento del Valle

Para su buena administración fueron divididos en valles, entre ellos: el de Alotenango, Canales, Chimaltenango, Guatemala, Jilotepeque, las Mesas las Vacas, Mixco y Sacatepéquez. El Valle de las Mesas estaba situada en los pueblos de San Miguel y Santa Inés Petapa, los de los caminos a ellos Santiago y San Lucas Sacatepéquez, Magdalena, Santo Tomás y Santa Lucía Milpas Altas, San Miguel el Alto, San Juan Amatitlán y San Cristobal Amatitlán actualmente Palín, se producía 3,000 fanegas de trigo. Proveía el azúcar y dulces provenientes de 8 ingenios 5 de los cuales eran administrados por órdenes religiosas, una de la compañía (Jesuita) y el resto de los dominicos de Amatitlán, el resto a particulares. En San Juan Amatitlán había aproximadamente 725 tributarios de Lengua Poqomam dedicados al cultivo de trigo, maíz, frijol, garbanzo, pesca de mojaras, pepesca y cangrejos así como la explotación del salitre. San Cristóbal Amatitlán también llamado Palín tenía cerca de 799 tributarios de origen Poqomam, eran grandes

agricultores cosechaban caña de azúcar además de ricas y variadas frutas. San Pedro Mártir situado en buena y fértil planicie era de clima templado tenía 43 tributarios dedicados al acarreo de frutas de tierra caliente, tenían además cultivos de cacao, achote, bejucos de vainilla y caña de azúcar de excelente calidad. (8)

DESCRIPCIONES APORTADAS POR HISTORIADORES

TOMAS GAGE (1635) (Los Viajes de Tomás Gage a la Nueva España)

En este pueblo hay muchos indios ricos que trafican en la costa del mar del Sur y el pueblo está sombreado por los árboles frutales que parece ser un jardín hecho a voluntad. El principal de sus frutos es llamado piña o ananás crece en todos los patios de los indios y son muy buscadas de los españoles para hacer conserva, a causa de la comodidad del molino de azúcar que se encuentra en este sitio, efectivamente es el dulce más delicado que yo he comido en todo este país. Los habitantes de este pueblo sacan mucho dinero de los cedros que crecen gran cantidad cerca de este volcán, vendiéndolos en Guatemala y en sus alrededores para emplearlos en la fabricación de sus casas.

Entre el gran Amatitlán y este pueblo el camino es plano y unido a esta bajo un volcán de Fuego que en otro tiempo arrojaba tanto humo como el de Guatemala pero habiéndose formado una gran abertura en la parte superior y arrojado una cantidad de piedras que se ven todavía al pié de la montaña, desde ese tiempo no ha vuelto a arrojar piedras ni humo ni incomodado de manera alguna al país que está a sus alrededores. En mi tiempo hubo un tal Juan Bautista de Guatemala que hizo edificar un nuevo molino de azúcar en este camino el cual debía hacer ganar mucho a este pueblo” (8)



Campanario de la Iglesia San Cristóbal de Palín

FUENTES Y GUZMAN (1690) (Recordación Florida)

“Habiendo de decir los pueblos anexos a esta vicaría de Amatitan es el de mayor y casi igual en vecindad a el de la cabecera el lugar de San Cristóbal Amatitan en donde reside y mora de ordinario un cura y en cuaresma como en otros de igual vecindad se valen de otros religiosos porque este de San Cristóbal cuenta por el padrón citado del Corregidor del Valle setecientos

veinticinco tributario, de la nación e idioma paliná en que se les administra.

Es nación belicosa y de mucha cavilación y por su inquietud e indómito natural ha puesto siempre en cuidado a los Presidentes sobre aplicarles Gobernador conveniente trayéndoles de distintos pueblos y no en apariencia aun bastante, puesto uno natural el propio lugar, los tiene en sujeción y quietud. Queda antes asentado que son grandes agricultores y que por serlo reciben mucho interés en el recambio de los frutos de sus cosechas, logrando otras utilidades en la cercana vecindad de la costa sur, de donde le entra mucho de aquello que no puede lograr en su territorio por la naturaleza del país.

Por medio de estas inteligencias y lo mucho que perciben al año en la asistencia de las labores de pan llevar, obtienen una insigne y ostentativa iglesia, por la materia y el arte muy estimable y de capacísimo hueco adornada con rico y simétrico retablo a su testera y buenos colaterales en el cuerpo de la iglesia y esta muy proveído de plata, ornamentos ricos, órgano, campanas y cuatro capillas de buena arquitectura en el compás, para efecto de que las procesiones hagan mansión en ellas. Y esta propia disposición se halla en todos los pueblos del Valle, es de entender que aquellos que son caberas de vicarías como más numerosas y ricos en donde se celebran las fiestas con más solemnidad. En este pueblo más que otro alguno del Valle, abusaron en mucho y extraño modo la devoción de San Pascual Bailón, cuyo principio teniendo fundamento en un milagro de este bendito santo, le torcieron a una inteligencia y publicidad errada”. (6)



Alcalde, Mayordomo y capitanas de la cofradía de Santa Teresa

ARZOBISPO DOCTOR PEDRO CORTEZ Y LARRAZ (1768-1770) (Descripción Geográfico Moral de la Diócesis de Guatemala).

Amatitlán es cabecera del curato con dos pueblos anexos... En el pueblo de San Cristóbal hay familias de indios 269 con 974 personas. En el pueblo hay familias de ladinos 30 con 128 personas... En el ingenio de la Compañía hay familias 90 con 294 personas... Las cosechas de este territorio son maíces, frutas, caña, ganado los indios se arbitran a pescar en la laguna. Hay alguna y bastante desnudez, el idioma que se habla es Pokomam aunque muchos saben el castellano... El cura dice que en sus respuestas que ignoran las familias que hay en los ingenios por no estar ni ser pertenecientes a su cargo. Que el escándalo que ha notado en la cabecera del curato es el de la embriaguez que casi todos los indios están dotados a ella y que los remedios que ha aplicado hayan bastado para extinguir semejante vicio dominante en ella.

Entre las reflexiones anotó el prelado: Porque contra la misma verdad que pueden todos ver claramente en orden a escuelas es una de las cosas que se oyen en Guatemala con amargura el decir que no las hay y que no es más que un trampatojo las que se dice haber en algunos pueblos

se hace preciso tocar muchas veces en las reflexiones este asunto en que los curas como sucede en esta parroquia y en muchísimas, llaman escuelas a concurrir niños y niñas a decir delante de un indio Fiscal las oraciones, sin ninguna explicación del maestro con ninguna explicación del maestro y con ninguna inteligencia de los niños.

Dice el cura que ignora las familias que hay en los ingenios por no estar ni ser pertenecientes a su cargo. Ello es que las haciendas, valles, ingenios, trapiches, pajuides y salinas puede y debe decirse que no están a cargo de alguno, porque sobre que hay algunas de dichas distancias que no se sabe a que parroquia pertenecen aun en las que se ignora, ni disputa el territorio están al cuidado de ninguno, por más que se reduce el cuidado del cura es a administrar, si le avisan el Santo Oleo per en ellas ni se habla de oír misa ni explicación de la doctrina, ni enmienda de vicios monstruosos, como lo haré patente en donde convenga con documentos evidentes y con testados por los dueños. Aumento a que las gentes viven en ellas no será mucha que se una mitad de todo el arzobispado y aunque no sea sino una tercera parte o menos es mucha gente para tanto abandono...” (2)

FRAY FRANCISCO XIMENES (1721) (Historia de la Provincia de San Vicente Chiapa y Guatemala)

En 1697 se celebró el capítulo de su orden y escribe que se hizo memoria de los religiosos que habían fallecido desde el anterior verificado dos años antes. Aunque sin precisar la fecha al mencionar el fallecimiento de fray Sebastián de Arroyo quien amplió la actual iglesia parroquial de Palín... administró muchos años el pueblo de San Cristobal Amatitlán y trabaxo mucho en aquella iglesia por ser pequeña y la agrandó por haberse aumentado mucho el pueblo”. (15)

DOMINGO JUARROS (1800) (Compendio de la Historia de la ciudad de Guatemala)

“...Se ha hecho célebre en este siglo por haberse descubierto en el la curación del calcro, comiendo lagartijas; (es verdad que este remedio no alcanza a sanar cuando dicha enfermedad ha tomado cuerpo pero siempre alivia), usan de el los indios desde el tiempo de su gentilidad y los españoles han comenzado a practicar por años de 1780” (9)



Antiguo cuartel militar a un costado del Mercado Municipal

1.5 EPOCA INDEPENDIENTE

En la tabla impresa, anexa a la circular del Jefe Superior Gabino Gainza el 7 de noviembre de 1821 para la elección de diputados al congreso de las Provincias Unidas de Guatemala, aparece San Cristóbal perteneciente al Partido de Sacatepéquez. Con su nombre actual, correspondiente al círculo Palín 25° distrito, figura en la tabla para elección de diputados a la Asamblea Constituyente conforme al decreto No. 225 del 9 de noviembre de 1878. (11)



Fotografía que muestra el paso de la carretera por la calle real del pueblo

2. FUNDACION DE DE LA COMUNIDAD (Marco Legal)

Durante el gobierno de Mariano Rivera, por decreto del 6 de noviembre de 1839, Palín formó un distrito independiente junto con Amatitlán y Villa Nueva para su gobierno Político... “La ciudad de Amatitlán, San Cristóbal Palín, Villa Nueva, San Miguel y Santa Inés Petapa y todos los lugares anexos a estas poblaciones compondrán un distrito independiente para el gobierno político y será a cargo de un teniente corregidor que ejercerá sus funciones con arreglo a la ley del 2 de octubre de este año y gozará la dotación de mil pesos anuales. 2do. En el mismo distrito se establecerá un Juez de Primera Instancia para administración de Justicia. A la fecha no se ha encontrado el documento que restableció como acuerdo de Ejecutivo del 16 de octubre de 1867”.



“Juazgado Viejo” frente a la ceiba

“Traída a la vista la exposición que los vecinos principales del pueblo de Palín dirigieron al corregidor de Amatitlán y este elevó al gobierno en la que presentándose los inconvenientes que

se pulsan en dicho pueblo para su mejoramiento moral y material con estar gobernado por un Juez preventivo y Comisionado Político y Militar, solicitan se restablezca la Municipalidad mixta de ladinos e indígenas bajo el mismo pie que tenía antes de ser suprimida; y Considerando; Justas las causas que se apoya la solicitud y habiendo cesado las causas que motivaron la supresión del municipio referido; con presencia del corregidor de Amatitlán y de conformidad con él , El presidente tiene a bien acordar 1ro. Se restablezca la Municipalidad del Pueblo de Palín bajo la misma base de concejales ladinos e indígenas que tenía antes de ser suprimida. 2do. En consecuencia con arreglo a lo dispuesto en la ley de la materia a la elección de los cargos; de manera que la corporación pueda comenzar a ejercer sus funciones en los primeros días del año próximo entrante (11).



Antiguo día de mercado bajo la ceiba. Postales Imprenta Piedra Santa

El distrito cambio su nombre y categoría a departamento conforme a acuerdo del Ejecutivo del 8 de mayo de 1866. El departamento de Amatitlan fue suprimido por decreto legislativo 2081 del 29 de abril de 1935 durante el gobierno de Jorge Ubico con el publicase y cúmplase del Ejecutivo del 2 de mayo de ese año. Considerando que es conveniente para los intereses del país la supresión del departamento de Amatitlan por lo tanto decreta: Artículo 1ro. Se suprime el departamento de Amatitlán. 2do. Los municipios de Amatitlán Villa Nueva y San Miguel Petapa y Villa Canales quedan incorporados al de Guatemala y los de Palín y San Vicente Pacaya al de Escuintla 3ro. El Ejecutivo dictará las medidas del caso para el cumplimiento del presente decreto que entrará en vigor el 1ro de julio del corriente año”. (11)



Vista panorámica del pueblo y el volcán Hun Ajpu' desde las cumbre de la montaña comunal el Chilar

3. SITUACION ACTUAL

DESCRIPCION GEOGRAFICA

Palín, es uno de los trece municipios del departamento de Escuintla. Se ubica en la latitud N. 14 grados 21'14'' y longitud W 90 grados 41'm5'', ocupa un área de 88 kilómetros cuadrados, se encuentra a 40 kilómetros de la ciudad capital, 12 de Amatitlán y a 17 de la cabecera departamental por una carretera asfaltada de dos vías designada como Ca-9. Cuenta con caminos de terracería que comunican con Santa María de Jesús, Sacatepéques a 14 kilómetros y a la ciudad de Antigua Guatemala a 24 kilómetros, San Vicente Pacaya está distante de Palín a 12 kilómetros. Colinda al norte con el municipio de Amatitlán del departamento de Guatemala, Santa María de Jesús y Alotenango del departamento de Sacatepéquez. Al este con San Vicente Pacaya y al oeste con el departamento de Escuintla. Su altitud es de 1,147.66 metros sobre el nivel del mar (11)

CLIMA O ZONA DE VIDA

En Palín, se presenta un periodo lluvioso de mayo a junio, época en que Guatemala entra en la zona de convergencia intertropical. A partir del mes de julio al 15 de agosto se presenta una época de lluvia que se establece de agosto a octubre (de 1,500 mm a 2,000 mm. anuales de lluvia en 130 días), con riesgos climáticos de precipitaciones fuertes en septiembre a veces con granizo. El área que comprende el pueblo es húmedo pues se llega hasta un 80 % de humedad relativa. El viento es un fenómeno singular de velocidad intensa durante los meses de noviembre a febrero. La temperatura media anual de 20 °C, pero durante el año, se obtiene una máxima de 20-30 °C y una mínima hasta de 6-8 °C.

Según el sistema de clasificación Thorntwaite el noreste de Palín es de clima semicálido con invierno benigno, húmedo con vegetación natural tipo bosque con invierno benigno seco. Al sur con un clima cálido sin estación fría bien definida muy húmeda con vegetación natural característica tipo selva sin estación seca bien definida.

La zona de vida según el Sistema Holdrige es un bosque húmedo subtropical templado, sobre todo en el oeste de la población y al sur es un bosque húmedo-subtropical cálido. El brillo solar característico de la población cuenta con un promedio de 180 hora-sol/mensual. Los pisos ecológicos lo constituyen Monte Bajo y Bosques de coníferas latifolias.

El punto estratégico que forma un perfil típico del municipio de Palín es a 1,000 msnm. Con 21 grados. De acuerdo con el Ministerio de Minas e Hidrocarburos, el departamento de Escuintla y específicamente Palín cuenta con recursos minero de Pegmatita. (11)

3.1 ORGANIZACIÓN SOCIAL Y POLITICA:

El municipio de Palín cuenta con una extensión de 88 kilómetros cuadrados con las siguientes comunidades:

Barrios: San Pedro (zona 1), San Lucas (zona 2), San Antonio (zona 3) y San José (zona 4)

Colonias: Las Marías, San Francisco, San Martín, las Victorias, María Isabel, Villas de Palín, Palínche (zona 5), anexo Palínche, Los Sauces, el Cielito, Modelo, Valparaíso, Villa Estelita, La Estación, El Cortijo, Balcones I y Balcones II, San Benito, el Mirador.

Granjas: Gravileas, Bugambilias, Pascuas, Chiriviscal, Bella Vista,

Fincas: San Fernando, San Francisco, el Rosario, Medio Monte, Carmela, la Positiva, la Piedad, la Canoa, Belford, Raguay, San José Bella Vista, Villa Laura, Majulé, el Llano, el Farol, el Barretal, el Sacramento, Santa Rita, María Matos

Otros: Retiro Emaús, Quintas Belhorizontes, Fundación Sión, Reino Naturaleza, Paseo del Quetzal, Retiro Elim, Asentamiento la Fe, Línea Férrea (María Matos), Planta Hidroeléctrica

Jurún Marinalá, Asentamiento Línea Férrea (barrio San Pedro).

En la carretera CA-9 su límite al norte se encuentra en el kilómetro 33.5 a la altura del balneario de las Hamacas y al oeste a la Altura de San Luis.

ALDEAS ANTIGUAS DEL MUNICIPIO

Los palinecos mantienen en la nostalgia el área de San Pedro Mártir (Sa' ma') de donde dice que sus habitantes son familias de este pueblo. San Pedro Mártir está situado en una fértil planicie y contaba con 43 tributarios dedicados al acarreo de frutas de tierra caliente y tenían cultivo de cacao, achiote, bejuco de vainilla, caña de azúcar de excelente calidad. En la aldea descansaban las diligencias.

La Periquera situado a 4 kilómetros de la población a una altitud de 1,000.15 metros sobre el nivel del mar, en latitud 14°24'13'' longitud 90°43'42''.

4. DEMOGRAFIA

4.1 NUMERO DE HABLANTES

Según el censo realizado por el INE, a nivel nacional existen 31,000 personas poqomames distribuidos en Palín, Mixco, Chinautla, San Pedro Pinula, San Carlos Alzatate y San Luis Jilotepeque. Luego el censo realizado en el 2002 dio un resultado de 42,009 personas de origen poqomam.

Dichos datos es preciso señalar que no son del todo confiables, en virtud de que los fines con los cuales se han realizado en muchas ocasiones los censos han sido adaptados los resultados para las expectativas con fines políticos.

4.2 LA FAMILIA Y SU CONCEPTO

El concepto de familia en la cultura maya poqomam, es amplio ya que no se refiere únicamente al núcleo familiar integrado por mamá, papá e hijos, sino se extiende a los abuelos, tíos, primos, cuñados padrinos y compadres.

Es común observar a personas de una tercera o cuarta generación que continúen llamando tios a sus ancestros por la línea del apellido de donde provengan, generalmente a los niños se les ha enseñado a respetar no solo a la familia cercana sino a los lejanos en la línea de la generación.

Por otro lado, el concepto de familia incluye además el respeto a los padrinos, testigos y/o representantes que los hayan apoyado en la unión matrimonial. Este respeto como familia también se extiende a los grupos religiosos especialmente la cofradía, donde los menores respetan como hermanos a sus compañeros mayordomos, o nuestro padre y nuestra madre al Alcalde y su esposa de la cofradía a la que hayan servido.

4.2.1 POBLACION POR SEXO Y EDAD

Según el mismo censo poblacional del año 2002 realizado por el INE indica lo siguiente: Idioma que aprendió a hablar de 3 años y más edad por sexo, en referencia al poqomam indica los siguientes resultados: hombres: 5,421 y mujeres 5,852 que da un total de 11,273 personas.

4.2.2 POBLACION URBANO Y RURAL

Según los datos del INE de 2002, las personas pertenecientes a la población poqomam por el urbana son 21,205 personas a nivel nacional. En el caso de la población rural suman 21,804 personas a nivel nacional, la sumatoria da un total de 42,009



Vista panorámica del pueblo, desde el Centro Educativo Qawinaqel

4.2.3 CRECIMIENTO POBLACIONAL

Se calcula que Palín fue fundado con aproximadamente unas 70 familias. En 1560 se 140 tributarios y 490 habitantes (fuente: J. López de Velazco, Cuenta de Petapa), Según la Memoria y Padrón del Convento de Santo Domingo en 1664 habían 325 tributarios y 1,137 habitantes y en 1678 habían 635 tributarios y 2,222 habitantes. Fuentes y Guzmán estima que en 1690 Palín contaba con 725 tributarios. El Obispo Pedro Cortez y Larraz indica que en el año 1770 Palín contaba con 974 tributarios (269 familias), 128 ladinos (30 familias), y en la finca la Compañía había aproximadamente 90 familias. Lisando Estrada indica que en 1,800 había en Palín 3,000 habitantes. En 1893 el municipio tenía 4,442 habitantes (1009 hombres y 964 mujeres ladinos) y 1254 hombres y 1,282 mujeres indígenas. En el año 1940 la población había incrementado a 9,027 habitantes, para 1950 la población disminuyó a 8,927 personas. En el año 1964 la población era de 7,336 habitantes, En 1973 la población eran de 9982 personas, en 1981 aumento a 14, 140 habitantes, en el año 1994 habían 18, habitantes y la población actual es de 36, 000 habitantes

Su población lo constituye un 60 % de origen Maya y un 40 % ladinos, de los cuales 18,184 son hombres y 18,572 son mujeres para ser un total de 36,756 habitantes. La población urbana la constituyen 24,680 habitantes y la población rural 12,076 habitantes. El promedio de miembros por familia son de 5 miembros con una densidad poblacional de 136 habitantes por hectárea. En el área urbana. La estructura poblacional urbana es concentrada no así la rural que se caracteriza por ser dispersa. Con una esperanza de vida de 63 años. La tasa de crecimiento poblacional es del 2.5 %

El crecimiento poblacional ha sido en dirección hacia la ciudad capital y hacia el departamento de Escuintla donde se han creado una serie de colonias nuevas a lo largo de la carretera principal. Existe poca emigración a los Estados Unidos pero si existe emigración a los países vecinos y dentro de los departamentos de Guatemala. (Diagnóstico de la Municipalidad de Palín)

4.2.4 NIVEL DE ESCOLARIDAD (primaria, secundaria, diversificado, superior)

Actualmente la mayoría de niños asiste a la escuela primaria, pero existe un alto índice de deserción, son pocos los que logran terminar la primaria completa mucho menos los que consiguen graduarse de nivel medio y mucho menos los que consiguen un título universitario, de esa cuenta en Palín hay pocos profesionales Médicos, Ingenieros, o Abogados. la gran mayoría de

personas buscan otras fuentes de empleo como la comercialización ,

4.2.5 PERSONAJES HISTORICOS Y RECONOCIDOS ACTUALMENTE



Julián López

Julián López: Anciano Sacerdote Maya, nació en 1926, aprendió el arte de curar por medio de sueños, falleció en año 2000. Contador de historias del pueblo, dirigente político y campesino, uno de los fundadores de la Liga Campesina. Viajó por varios países de América y Europa exponiendo la cultura Maya, sus recuerdos y experiencias quedaron en varios libros escritos por extranjeros alemanes.

Cipriano Chuní y 70 campesinos: Lider campesino que en los años de 1897, dirigió la medición de las tierras comunales.

Isidro Alonzo: Lider campesino que en 1960 junto a varios campesinos retomaron las tierras ubicadas en el zapote, Jurun y Medio Monte.

Eustaquio López: Venerable anciano de la población fallece en la década de los 70, contador de las historias del Pueblo de Palín, músico en instrumento de acordeón.

Cirilo Santos García: Lider campesino que junto a Miguel Castellanos y otros campesinos se establecieron en la Zanja Vieja y la ladrillera lo que motivó en años sucesivos la entrega de 5 caballerías a favor de la Comunidad por parte de la finca el Salto.

Marta Bustamante: Primera alcaldesa del municipio en repetidas ocasiones, promovió el desarrollo económico y social de la población en la década de los 60.

Héctor Rolando López: El 4 de mayo de 1994 es electo Niño Símbolo de la Teletón por sus méritos y avances de rehabilitación física y mental y por su habilidad intelectual, habiendo competido con otros 15 niños.

Oscar Palín Estrada: Jugador de Fútbol, del equipo Municipal. Seleccionado nacional, el campo

de fut bol lleva su nombre.



Leandra Pérez López



Marta Margos



Sonia Gutiérrez

Leandra Pérez López: Anciana que en 2008 cuenta con 94 años de edad, última cofrade de la jerarquía de mujeres. Representó el traje del Pueblo de Palín en exposiciones y festivales, narradora de historias del Pueblo. Contadora de historias del pueblo de Palín

Marta Margos: Mujer poqomam, elegida el 30 de julio de 1988 Rabín Ajau, dirigente político participante en contiendas electorales como candidata a Alcalde Municipal.

Sonia Gutiérrez: Licenciada en Derecho, electa Rabín Ajau en el año 1999.

Carlos Herrera: Maestro, escritor, poeta, fundador del Colegio San Carlos, fallece en la década de los 80.

Alfonso Navas: Carpintero de la población, especialista en la fabricación de famosas marimbas entre ellas la marimba Gran Continental, Palinche, y Tita Municipal entre otras.

4.2.6 EXPANSIÓN GEOGRAFICA

La expansión geográfica habitacional en la población de Palín ha sido en mayor proporción en la periferia de la carretera con dirección hacia la ciudad capital, donde se han establecido la mayor cantidad de fincas y lotificaciones. Sin embargo otra proporción también lo es hacia el sur con dirección hacia el departamento de Escuintla especialmente el establecimiento de la lotificación: Valle de las flores. Dado a que en el lado oriente del pueblo es una región montañosa quebrada de uso exclusivo para cultivar la tierra, no se han establecido asentamientos en este sector, pero sí en el lado poniente en las faldas del volcán de Agua.



Ejemplares de algunos periódicos antiguos que circularon en Palín

5. MEDIOS DE COMUNICACIÓN RADIAL Y TELEVISIVA

El 4 de junio de 1849 se abrió en Palín la oficina de Correos y Telégrafos. La Radio Palín, era una emisora con circuito cerrado para ser escuchado bajo la ceiba, transmitido desde la Municipalidad de Palín. El servicio telefónico ingresa al municipio en el año 2,002. En abril de 1958 nace el periódico Vientos de Palín, inicialmente la publicación fue a máquina de escribir en las sucesivas publicaciones se hicieron a imprenta. En los años de 1979 década de los 70 circula por el pueblo el periódico el Sol, después de varias publicaciones deja de existir, estuvo dirigido por el Periodista Mario Rivero Nájera. El periódico la Ceiba surgió en 1983, dirigido por los profesores Elvis Gomez, Arturo Echeverría y Gustavo Adolfo Estrada. En 1993 La Asociación Qawinaqel, publica los periódicos Qawinaqel y Mayatzi. Los medios de comunicación en el municipio de Palín, está dirigido básicamente a dos grupos culturales: Ladino y Poqomam. Sin embargo, la mayor parte de información es transmitida en idioma español; lo que resulta ser un problema debido a la escasa proyección de mensajes en el idioma materno.

Existen servicios de telefonía fija de Telgua y móvil de Comcel, Telefónica, Bell South, Pcs, y entre las emisoras existentes están la Radio Qawinaqel y Radio Unción.



Carlos Gómez, locutor de Radio Qawinaqel

LA RADIO QAWINAQEL

Se inició como un medio de motivación para los alumnos de nivel intermedio iniciando la transmisión en circuito cerrado por medio de altoparlantes hacia la tercera parte de la población. Después de esta experiencia se contacta a amigos de la radio la Voz de la Comunidad que tenía

en su poder un transmisor de 20 wats de potencia para transmitir en 89.3 FM el día 30 de julio de 1997 en forma bilingüe por espacio de 18 horas. Ante la presión de la misma población se prestó el transmisor cada 15 días para poder continuar con las programaciones. Desde entonces se iniciaron esfuerzos para obtener la autorización del Estado para obtener la frecuencia, en junio de 1999 se participa en la subasta en la Superintendencia de Telecomunicaciones quien ofertó las frecuencias 90.3 y 98.3 para el municipio de Palín, logrando ganar la subasta. Luego vino el periodo para reunir los fondos con lo cual la población se volcó en dar su aporte económico, así como el respaldo de algunas instituciones. La transmisión de la radio es una programación eminentemente bilingüe, cultural y educativa, destaca la promoción propia de los valores de la cultura maya, su historia, su identidad y costumbre. Ha sido activa en la información de los diversos hechos acaecidos en el municipio, promoviendo el diálogo participativo, los foros, entrevistas a actores sociales, promoción del idioma y la historia del pueblo. Emplea música variada de marimba orquesta y promoción activa de la marimba.

Radio Qawinaqel es una emisora al servicio de la comunidad en general, es un esfuerzo de la Asociación Cultural Poqomam Qawinaqel. En esta emisora se visualiza la participación de todos los sectores de la población con el fin de divulgar cultura, información local, nacional e internacional, para la formación de ciudadanos conscientes de su realidad.

Fines: Promover la superación moral y educativa de la población palineca

Promover la reinvidicación de comunidad maya Poqomam

Objetivos:

Difundir programas educativos, científicos, la cultura guatemalteca,

Promocionar programas en idioma maya Poqomam

Propiciar el poder local con programas específicos de sensibilización

Formar ciudadanos participativos en el bien común

Promocionar y Difundir el arte nacional y folklore latinoamericano

Difundir la cultura maya

Propiciar la autogestión comunitaria

Entretener de manera sana

GALAXIVISION

Es un canal de cable que cubre el municipio de Palín, sus barrios, aldeas y colonias circunvecinas. Su programación está ajustada a los programas internacionales aunque tiene un canal (Tele 12) que promueve la información del acontecer social de la comunidad.

Su administración es de carácter privado y ha tenido el cuidado del respeto a la diversidad cultural, política y religiosa del municipio es una de las señales de cable con mayor audiencia, por lo que su administrador Juan Cobos, motiva a los televidentes con premios y regalos anuales que gustan a los televidentes.

EL CHILETEPE

Es un medio de comunicación escrita dirigido por el palineco Lisando Estrada, transmite información, social, política y cultural. Sale a luz pública en el año 2001. Su publicación se realiza en pocas ocasiones durante el año, especialmente en actividades de la feria, navidad o en forma trimestral.

TELEPALIN

Empresa privada de cable de cobertura local, actualmente tiene su centro de estudios en el Centro

6. EDUCACION:

6.1. LA EDUCACION FAMILIAR Y COMUNITARIA:

El pueblo poqomam, realiza diversos tipos educación. Primero desde la familia, se educa a los niños, los suegros se convierten en tutores de la joven pareja de esposos y van recibiendo de ellos los consejos, se les enseña el trabajo, las tareas del hogar, las tareas familiares, el respeto a la familia. El niño va creciendo en este ambiente educativo de educación patrilineal si es varón o matrilineal si es niña. Se le educa con el ejemplo, se le va enseñando los que hacer del hogar, por medio de juegos aprende a elaborar sus tortillas, a trabajar en el campo.

Los padrinos ejercen una educación orientadora de la joven pareja, al igual que los cofrades van orientado a las familias en las actividades civiles o religiosas. Si existe un comportamiento inadecuado en la familia intervienen los representantes, o familiares cercanos, es para que exista armonía y respeto en la familia.

El papel de los abuelos consiste en propiciar el amor, los consejos a la familia a los nietos. Dar su experiencia de vida, comunicarse con los mayores porque de ellos se aprende porque ellos han vivido. Es una educación cotidiana, es una educación familiar y comunitaria.

6.2. EL ESTADO Y LA EDUCACION ACTUAL:

En el municipio existen 17 establecimientos educativos oficiales urbanos y rurales, en los cuales se imparten clases a diferentes grados en el nivel pre-primario y primario, siendo ellos:

Balcones I, Las ilusiones, Balcones II, María Matos, el Cielito, el Cortijo, Escuela de Parvulos “María Teresa Ruiz”, Escuela José Domingo Guzmán, Escuela Arturo Paiz Arriaza, PAIN, Palinché, Los Sauces, Bella Vista, La Periquera, Villa Estelita, Monte Cristo, y Escuela de la aldea San Pedro el Cerro. También existen 8 establecimientos privados, que imparten clase a los niveles pre-primario, básico y diversificado, entre ellos: Colegio Palín, Colegio San Carlos, Colegio Evangélico Bethania, Colegio Kodesh, Liceo Mixto Panamericano, Colegio Jardín de Jesús, Centro Educacional Bilingüe Qawinaqel u Centro Educativo Arturo Paiz Bolaños.

En cuanto a la educación no formal, existen academias que dan cursos de mecanografía, de corte confección repostería y computación como:

Academia Génesis (corte y confección y repostería), Academia Universal (corte y confección, repostería y cocina), Academia San Cristóbal (corte y confección, mecanografía y computación), AIC (Academina Integral de Computación), Academia Alfa y Omega (computación), Academia San José (Computación), Academia Qawinaqel (computación), Academia Visión 3D (computación), Academia San Francisco (Mecanografía), Academia María Auxiliadora (Mecanografía), Academia el Progreso (Mecanografía), Academia el Divino Maestro (Mecanografía).

Según el censo de población del año 1994, del Instituto Nacional de Estadística (INE), en Palín existe una población analfabeta de 2448 es decir con un porcentaje de 16,7 %.

6.3. INSTITUCIONES QUE PROMUEVEN EDUCACION CON ENFOQUE LINGÜÍSTICO CULTURAL



Erick Anibal Sabana Caniche Fátima Gabriela Sabana C. y Oscar E. Rancho
Niños del Centro Educacional Bilingüe Qawinaqel en diferentes actividades culturales

Centro Educacional Bilingüe Qawinaqel:

La educación bilingüe surge como una necesidad de la población por conservar el idioma Poqomam ante la amenaza de su extinción. En 1988 un grupo de jóvenes se reúnen con el ánimo de efectuar el rescate del idioma y de la cultura, recogieron las impresiones de los padres de familias poqomames quienes no estaban contentos con la forma que se impartía a sus hijos en las escuelas públicas y privadas.

A principios de 1990, sobre la base de la encuesta, los mismos padres exigían la creación de un Centro Educativo propio, es así como surge el Centro Educacional Bilingüe Qawinaqel, años sucesivos se ve fortalecido con las implementaciones de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala quien vino a fortalecer el trabajo iniciado en la escuela.

La metodología que se utiliza en la enseñanza es eminentemente participativa y activa en todos los niveles: párvulos, primaria y básico, por medio de juegos, foros, conferencias, concursos, poemas de oratoria, montajes de obras de teatro, danza, etc. Los cuales son adaptados en todas las materias de acuerdo al grado y nivel educativo, aplicándose los mismos de acuerdo a las necesidades para lograr los objetivos que son trazados en las diferentes asignaturas.

También es empleado el método de inmersión que consiste en que al alumno se le propicia el ambiente adecuado por todos los que integran la comunidad educativa para que sienta la necesidad de desenvolverse en ese ambiente que es una muestra de la sociedad. Así está el método de repe

tición, por medio del cual los alumnos aprenden por la repetición de los procedimientos de aprendizaje de los contenidos de las asignaturas requiere.

Los cursos ofrecidos son:

Q'orb'al Poqomam (Idioma Poqomam L1)
 Rukab' Q'orb'al (Idioma Español L2)
 Ehlanik (Matemática)
 K'uxlanik reh Qaq'orkiil (Historia y Geografía)
 Qab'antajik Maya' (Identidad Maya)
 K'uxlanik reh Lak'oon (Historia y Geografía en ciclo básico)
 Rusuqb'al Qak'achariik Wila Wach Juuj (Formación Política, en el ciclo básico)
 Rub'ojomil wach Ak'al (Ciencias Naturales)
 Q'ojoom (Formación Musical)
 Ixiim Winaq (Persona de Maíz)
 Rutz'oil Qak'achariik (Artes Plásticas)
 Kikamaniik K'ojolaq/Ixq'unaq (Producción Comunitaria)
 Ilal B'ojomil (Contabilidad)



Logotipo de la Comunidad Indígena de Palín
 Diseñado por Mario Sebeyuque Chuni, año 1999

Comunidad Indígena de Palín:

Es una institución de carácter agrícola que se encarga de la administración de las tierras ejidales del municipio de Palín. Inicialmente era dirigida por el Kalpul y los Ajwalaq quienes eran los que administraban el pueblo. El 31 de marzo de 1751, se termina de medir todo el municipio incluyendo a San Pedro Mártir que da un total de 208 caballerías las cuales su majestad el Rey Carlos V de España otorga 72 caballerías medidas en varas castellanas por un valor de 7 tostones a los naturales de San Cristobal Amatitlán y San Pedro Mártir.

En 1878, con ocasión de la visita que el Presidente Justo Rufino Barrios hiciera a la población, los campesinos abordan al presidente solicitándole la remediación de sus ejidos y la desmembración del mismo del Título del Pueblo, en lotes individuales. Los interponentes fueron Cipriano y José María Chuni, Mariano Pasán, Lucas Pérez, Gaspar, Mariano y Juan Nicolas, Juan Marquez, Francisco Toy, Matías Ixcayá, Manuel Tomás, Cristobal Aquino, Jesus Pirique, José María Saguache, Mateo, Juan y Pedro García, Pedro Gómez, Domingo Gómez, José Roldán, Juan de Dios Chin, José Santos, Jesús Yol, José María y Jesús Vicente, Julio Cojón, Vicente Lázaro, Isidro Alonzo, Pedro Santos, Eustaquio Lobo, Pedro Saguache, José Cojón, Antonio Mita, y Francisco Sunun entre otros.

En 1897 Durante el Gobierno de José María Reyna Barrios, se titula el terreno del Chilar, un total de 46 caballerías, 10 manzanas y 1874 varas cuadradas

En 1932 Lorenzo Quizpal representante de la Comunidad, solicita a la Municipalidad que el terreno del Chilar sea desmenbrado en lotes

1938, 20 de noviembre: Luis García, José Pérez y Magdaleno Nicolás, acusan a Lorenzo Quixpal, Matías Guzman Bartolo Lobos y otros de manos manejos en la Comunidad y de llegar a acuerdos

con el Dr. Fernando Sandoval para desmembrar el terreno que colinda con Agua Blanca.

1947 16 de noviembre: los indígenas del municipio de Palín, deciden constituir la Asociación Comunidad Indígena de Palín, cuyos Estatutos fueron aprobados el 12 de febrero de 1948. En 1950, unos carboneros palinecos: José Moscut y Asención García, dan aviso a la municipalidad de haber encontrado el Título del terreno del Chilar en casa de un abogado de la capital. La Municipalidad reúne Q.100.00 que pedía el licenciado para la devolución del título del Chilar.

1950, siendo presidente Feliciano Aquino, junto con Alejandro Coj, Ismael Mixtun y Cirilo Santos

En 1952 Jacobo Arbenz Guzmán comienza la construcción de la Hidroeléctrica Jurún Marinalá.

En 1960 Isidro Alonzo, Julián López, Ramón Luis López, Ciriaco Pirique, Ciriaco Chín, Felipe Martínez, Antonio Conguache, Jacinto Sebeyuque, Benito Coj, Cirilo Alonzo junto a otros 60 campesinos, se posesionan de los terrenos de Jurún que habían sido adquiridos por el INDE. Ese mismo año se desintegra la Comunidad Indígena de Palín.

1960, se constituye el Sindicato Independiente de la Finca el Chilar, liderada por Juan Tubac, Ignacio Vicente y dejan como secretario a Horacio Sam. Los miembros del Sindicato recaudan fondos y con el apoyo de la Federación Campesina Nacional construyen el Puente el Farol.

En 1968, Los campesinos ganan la lucha ya que por parte de la Empresa Eléctrica representada por el Licenciado Emilio Arenales, y la intervención de Manuel Colóm Argueta, logran un convenio de poder cultivar el denominado triángulo de Jurún que comprende la Piedra partida, todo el filón hasta llegar al Piendo y tiro recto a Piedras negras para cerrar nuevamente con la Piedra partida.

En 1,969 El INDE reintegra a la Nación algunas fincas mediante Acuerdo Gubernativo de fecha 21 de julio de 1969 donde el resto de las fincas Jurún No, 1435 folio 4 libro 41 de Escuintla y Medio Monte No, 4051 folio 195 Libro 56 de Amatitlán pasan a nombre de la Nación,) efectuándose la operación registral a favor de la Nación el 3 de septiembre de 1969.

En 1969, Doña Marta Bustamante interviene ante Julio César Méndez Montenegro para adquirir los terrenos de la zona del Quetzal y Medio Monte, así fue como la Municipalidad cosechó el producto de café para agenciarse de fondos.

Siendo Presidente Vinicio Cerézo Arévalo y Alcalde Municipal Genaro Pirique, reparten los terrenos de la zona del Quetzal y Medio Monte entre los simpatizantes del partido

En el año 1980, el señor Cirilo Santos junto a otros campesinos realizaron un reconocimiento de Mojones en la zona de Agua Blanca, pues hacía 35 años atrás ya estaba siendo cultivado esa zona por los comuneros de Palín.

1992 Después de disputas y reclamos de los comuneros los propietarios del Salto donan a la Municipalidad 5 caballerías 51 manzanas para uso de la comunidad

En 1998, el Gobierno de Alvaro Arzú intenta entregar en propiedad los terrenos de Jurun y San Luis al Club Rotario Guatemala Sur, interviene la Comunidad representada por Julio Guzmán en la defensa de las tierras y se logra terminar con este acuerdo.

1998 El Proyecto Plan Internacional apoya económicamente para la apertura de 5 kilómetros de camino en la zona Jurún Chical.

2000 CONTIERRA, acuerda adjudicar mediante Acuerdo Gubernativo los terrenos del INDE posesionados por los comuneros a la Comunidad, caso que no se concreta

2007 El gobierno de Oscar Berger entrega a la institución Defensores de la Naturaleza los terrenos de San Luis y partes de las zonas de la Pila.

2007 La Secretaría de la Presidencia a través de PACUR (Proyecto de Apoyo a Comunidades Rurales), aporta cerca de un millón para la ampliación y mejoramiento del camino Jurún Chical.

Su función es alimentada con prácticas de justicia ancestrales, vela por los recursos naturales y ambientales del pueblo.



Toma de posesión de la Junta Directiva 2009-2012

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala:

Institución Autónoma que funciona con fondos estatales. Tiene la función, de promover, preservar y difundir los idiomas Mayas de Guatemala. El idioma Poqomam constituye una comunidad Lingüística administrada por una Junta Directiva electa por los miembros inscritos por un período de cuatro años. Actualmente tiene su sede en el municipio de Palín y desde aquí promueve acciones lingüísticas en beneficio de los pueblos Poqomames Maya hablantes y no hablantes, promoviendo la interculturalidad de la región.



Campeños de la Cooperativa la Ceiba en su aniversario

7. ECONOMIA:

La base económica de los poqomanes lo constituye la agricultura, especialmente con el cultivo del café, la mandarina y la pacaya, sin embargo con la poca rentabilidad de la producción en ocasiones las personas tienden a emigrar en busca de trabajo como mano de obra de trabajo en albañolería o fábricas vecinas. La comercialización constituye otro factor importante de ingreso familiar, generalmente son las mujeres las que se dedican a esta actividad para comercializar los productos agrícolas en los mercados circunvecinos.



Antiguo ingenio azucarero Medio Monte, hoy convertido en lugar de ensayos de los estudiantes de agronomía de la USAC, en la imagen se observan los canales de riego para surtir de agua a la finca.

7.1 PRINCIPALES FUENTES DE INGRESO:

Los ingenios azucareros fueron una gran fuente de empleo que requería de mano de obra para las labores que realizaban. Dada su ubicación, en Palín se establecieron varios ingenios azucareros entre ellos se puede mencionar a el de la Compañía, San José (el llano), Pantirique, Villa Laura, la Avenida, el Sacramento, el Farol, San Esteban y Medio Monte. La primera planta hidroeléctrica fue instalada por la empresa Phonex Utility Co. En 1921 sobre el río Michatoya en los saltos de Torola y finca San Luis Buena Vista. En la década de los 60 de inician los trabajos de construcción del complejo hidroeléctrico Jurún Marinalá, a través del INDE, quien vino a generar fuentes de empleo para la población palineca.



Crianza de peces en terrenos de Medio Monte

8. TRABAJO

8.1 TIPOS DE TRABAJO

En el municipio han sido instalados fábricas y procesadores que representan una fuente de trabajo para muchas personas. Entre los productos industriales están los plaguicidas, fertilizantes, insecticidas, herbicidas y fungicidas (AGROQUIMICOS, QUILUBRISA), tintes y colorantes (PINTURAS CENTROAMERICANAS, INTERNACIONAL DE BROCHAS), lácteos (ILGUA), beneficios de café (USICAFE, BENEFICIO LAS AMERICAS, FEDECOCAGUA), láminas (GALNASA), maquiladoras (Shin Wong, Kuan Lim y otros), otras fábricas: industria de

porcelana, vidrio, concentrados, granjas avícolas, industria de válvulas, etc. Además cuenta con otros medios de subsistencia: fabricación de zapatos, escobas, tejidos de palios, talleres de soldadura, carpinterías, sastrerías, tortillerías, y tallados. Está también la industria refractaria que produce aislantes de fibra de cerámica, morteros, plásticos y la industria ligera dedicada a la fabricación de blocks, pilas, ladrillos y tubos de cemento. Otra economía incipiente es la piscicultura la que ha venido desarrollándose especialmente en Agua Blanca, San Luis y Medio Monte

8.2 HERRAMIENTAS DE TRABAJOS

En cuanto al equipo auxiliar y de apoyo en el trabajo cotidiano, algunos han ido cayendo en deshuso, especialmente la piedra de moler la cual en las cosinas han pasado a ser elementos decorativos ya que no son utilizados. Lo mismo sucede con el equipo entorchador o formador de hilo denominado Pete't, ya que el hilo ya no es fabricado. El empleo de bestias de carga ha pasado a un segundo plano, son pocas las personas que conservan sus propios animales de carga. Según la investigación realizada con los campesinos indicaron el empleo de los siguientes tipos de machetes: cumas, colimas, guarisamas, el empleo del azadan, piochas y palas, algunos más tecnificados se auxilian de barretas, carretillas de mano y saca tierras

En cuanto al hogar los instrumentos de barro ya no son utilizados ya que la gran mayoría en el pueblo utiliza estufas de gas, sin embargo algunos siguen utilizando los apastes, torteras, ollas, batidores, paletas molinos y otros. Algunos como las escudillas y los platos de morro o de tecomate ya no son empleados.

La introducción de materiales de vidrio, porcelana, el vidrio y el plástico han venido a sustituir a los utensilios de barro



Josefa Tubac vendedora de frutas bajo la ceiba (1960)



Domingo, día de mercado en el municipio de Palín

9. PRODUCCION Y COMERCIALIZACIÓN

El comercio se ve favorecido por su ubicación geográfica, entrada a la costa sur y fácil acceso a la ciudad capital, pues permite el fluido transporte de productos hacia dentro y fuera del municipio. Posee un alto índice de comercio doméstico conformado por comedores, tiendas y negocios varios a la orilla de la carretera en las partes céntricas del pueblo. Cuenta con un mercado de dos niveles donde se comercializan los productos de consumo diario, el mercado número dos que es utilizado por mayoría de propietarios como centro de bodegas.

El movimiento comercial se da en el mercado los días miércoles, viernes y domingos y en las tiendas a la orilla de la carretera de lunes a domingo. Una buena parte de mujeres de campesinos se dedican al comercio de productos agrícolas sustraídos de la montaña comunal, dirigiéndolos a mercados de Amatitlán, Villa Nueva, San Miguel Petapa, Guatemala, Escuintla, Santa Lucía y el Puerto San José.



Paso del ferrocarril en el pueblo. (Libro la calle donde tu vives Tomo I)



Aura García en una velada cultural representando al traje antiguo de Palín



Vendedoras de frutas en la antigua estación del ferrocarril
Prensa Libre, “La calle donde tu vives”

El paso del primer ferrocarril el 19 de julio de 1884, que trajo apertura la comunicación rápida entre los puertos del pacífico y la ciudad capital. En Palín incrementó el comercio ya que las mujeres palinecas acudían a la antigua Estación para vender sus productos agrícolas. En 1953 fue inaugurada la carretera Palín Escuintla y la actual autopista fue construída a finales de la década de los 90.

En la periferia sobre la carretera hacia la ciudad capital se han establecido varios balnearios turísticos como las Hamacas, Agua Salvaje, Cañón de Palín y Automariscos.

El mercado local es dominado por las mujeres, allí se vende la fruta tropical, flores y yerbas comestibles, chiles, hojas para elaborar tamales, antiguamente las mujeres vendían sentadas directamente en el suelo, hoy son colocados en tabloncitos de madera.

Actividad Agrícola-Ganadera-Pecuaria

En Palín podemos encontrar varias fincas dedicadas a la actividad agrícola y ganadera. Algunas de las principales fincas son: Patio Bolas, María Santísima, San Fernando, el Rosario, Villa Laura, Carmela, Medio Monte, la Providencia, María Santísima, el llano, el Farol, el Barretal, Palestinam Villa Laura y el Farol, Medio Monte

La producción de peces es una agroindustria incipiente, actualmente se pueden encontrar algunas áreas piscícolas en San Luis, la Pila y Agua Blanca, cultivando variedades de mojarra, crustáceos como el camarón, caracolillo y el jute.



Trabajo comunal en la zona de Jurún Chical

10. TENENCIA DE LA TIERRA

10.1 DISTRIBUCION DE LA TIERRA

Para el cultivo de la tierra los agricultores disponen de las tierras comunales, aunque también se encuentran a disposición terrenos privados. Durante la época colonial al momento de la fundación de los pueblos a 4 o 5 leguas a la redonda del pueblo eran destinados para uso ejidal. Según copia del título de fundación del pueblo de Palín, escrito por Juan Gabarrete, aunque no se definieron colindancias, indica que se asignaron 72 caballerías medidas en varas castellanas para uso ejidal al común del pueblo, pagando al rey Carlos V el valor de 7 tostones en virtud de que ya se había pagado en otras ocasiones el valor por la misma tierra “adjudicase a los naturales de San Cristobal Amatitlan y San Pedro Mártir del Valle de esta ciudad de las doscientas ocho caballerías de tierra contenidas en estos autos, setenta y dos caballerías para sus ejidos labranzas y siembras que hacen dos leguas en cuadro de a cinco mil varas castellanas que se compone caballería de veinte y dos cuerdas treinta y seis varas y media de largo y su mitad de ancho debiendo componer con su Majestad dichos naturales de las ciento treinta y seis caballerías restantes a razón de cada legua de treinta y seis caballerías cada una y cada siete tostones por cada caballería que es la mitad de su verdadero valor... “.. (7). Si bien el título no definió colindancias, tradicionalmente los campesinos conocían sus límites definidos por accidentes naturales, sin embargo ante el temor de que el Cabildo Municipal estuviera enajenando sus bienes. Durante el gobierno de Justo Rufino Barrios fueron recogidos los títulos de las propiedades, oportunidad que aprovecharon los agricultores para solicitar al Supremo Gobierno la desmembración y adjudicación de su tierra comunal accediendo el Gobierno en virtud de ser tierras quebradas y de poca vocación agrícola. En la remediación efectuada, encabezada por Cipriano Chuní y compañeros, se constató finalmente con un total de 46 caballerías 10 manzanas y 1874 varas cuadradas, en virtud de que la Municipalidad de Palín había efectuado desmembración del resto “y para no entrar en mayores discusiones los campesinos encabezados por Cipriano Chuní aceptaron el mojón del Piendo a Piedra Negra en tiro recto y en el futuro no podrán efectuar reclamaciones sobre estas tierras”. De esta cuenta durante el Gobierno de José María Reyna Barrios (3 de junio de 1897) son adjudicadas los terrenos de la finca el Chilar a nombre de la Municipalidad de Palín, (13) por Cipriano Chuní que estaban efectuando la remediación, dejó manifestado en dicho título el Ingeniero medidor Diego Vasquez: “Hago constas pues por una vez mas obsequiándome los deseos del Señor Samayoa que Chuní y compañeros aceptaron aquellos puntos como mojones de los terrenos que se midieron en consecuencia en ningún tiempo tendrán que reclamar contra este convenio. = Todo lo que tengo

el honor de poner en conocimiento de Ud. Para lo que tenga a bien disponer. = Guatemala Diciembre 30 del 1891 = Diego Vásquez = Nomina de los individuos que han trabajado y contribuido con dinero para la medida del terreno denominado El Chilar= “ es decir, acordaron pacíficamente que el Mojón de la finca ejidal quedara del PIENDO A PIEDRAS NEGRAS en tiro recto con la salvedad que es para uso y administración de la Comunidad y que no se podrán efectuar enajenaciones ni desmembraciones sin consultar con el común del pueblo.

Con la llegada de la Empresa Eléctrica y la construcción de la Hidroeléctrica Jurún Marinalá, la Empresa adquiere en propiedad el resto de fincas que fueron enajenadas a la comunidad, oportunidad que fue aprovechada por Isidro Alonzo y un grupo de campesinos quienes encabezaron una toma masiva de los terrenos de Jurún, logrando finalmente con el apoyo del Licenciado Manuel Colom Argueta, un Acuerdo de los campesinos con la Empresa Eléctrica para poder establecerse en la zona conocida como el triángulo de Jurún. Actualmente se tienen gestiones empantanadas solicitando la adjudicación de las fincas que son propiedad del INDE, hasta el momento sin una visión clara de la cantidad de tierra, ni de límites

Según censo practicado en mayo de 1999 en la Comunidad Indígena cuenta con 660 comuneros y se calcula que no fueron censados un promedio de doscientos agricultores que cultivan la tierra comunal el Chilar por lo que la membresía total se calcula en ochocientos sesenta comuneros de los cuales quinientos setenta son indígenas y trescientos comuneros no indígenas. La diferencia entre ellos radica que en los comuneros indígenas son miembros de pleno derecho en tanto que los no indígenas ingresan por “permiso” que se les otorga, no pueden cumplir cargos directivos.

La finca es administrada por medio de zonas: El farol, El zapote, Agua Blanca I, Agua Blanca II, Jurun Chical, la Ceiba, Medio Monte, la Pila, existen otros subcomités: el Pueblecito, el Quequextal, el Pajal, el Naranjito, el Rodeo, la colina y las Trojes. Para la prevención de incendios se encarga el Comité Forestal. La máxima autoridad es la asamblea general quien elige cada año al 50 % de sus autoridades. Cada comunero tiene derecho al uso de la tierra, no es permitida la venta de tierras, el valor es cuantificado por el tipo de trabajo ejecutado, tiene prohibida la cacería ilegal, realizan constantemente rondas de patrullajes, tapadas de caminos para advertir a malos comuneros, las personas únicamente tienen un documento de usufructo que los ampara como poseedores de cierta extensión de tierra y no es permitida la venta de terrenos a personas no indígenas mucho menos que no sean del pueblo, de esta manera ha logrado mantenerse durante muchos años esta organización.



Al fondo Cerro de Candelaria o Terek'b'al

Orografía Palineca:

En Palín dada a su topografía se dan una variedad de climas zonas frias como las de Pantiaguate , templada como la del pueblo hasta cálidas como la de las zonas de Agua Blanca. Algunas montañas de la zona del Chilar (Naj yuuq') son:

Zona del Farol:

Parrun (Pan ruum), el Tempizque (Wach tixlel), el naranjito (Wach alaaxix), el mirador, el rodeo, el matazanal o la Cruz (Wach ojochel), las trojes la colina, el farol, Pan tuup, el filón, el Cuscumal (Wach kus kus b'al), la Escalera (Wach teem), Paternal, Calagual (Pan tzojma), el injertal, la Piedra cincelada.

Zona del Zapote (Pan tuluul)

Cerro Candelaria (Terek'b'al), el Corral (Pan koraal), el Caimital, el Manzanarosal,

Zona de Agua Blanca I (Saq ha')

Lomo de caballo (Wach riyuum keej), el Carrizal, el Guapinol, el Carrizal, Pueblo Perdido (Sa tinimiit), Poncho de Ratón (Pan Ch'amal ch'oo), el Chaparrón (Wach Ch'aparuum), Piedra Cuache, Cerro el Camalote, Cruz Española.

Zona de Agua Blanca II (Saq ha')

San José Guachipilín, Casa de máquinas, el jutal

Zona de la Ceiba (Wach inuup)

La Repetidora, el Pajal (Pan k'im), el tunelito, las ventanas, Moctezuma, el Capulín,

Zona de Chical (Wach muy)

Filón de Jurún, el mameyal, el zapotal, la pila, el cedral (Pan kischee'), Piedra Negra (Pan q'eq ab'aj), el quequextal,

Zona de Medio Monte (Yajal q'ajas)

El Quetzal, Universidad de San Carlos y Cruz Pasión o Cruz Española.

Zona de la Pila (Wach piila)

El Portón y Caballo Blanco (Saq Kej)

OTRAS MONTAÑAS QUE NO FORMAN PARTE DE LA FINCA COMUNAL

Cerro la Gallina (Yuuq ak'ach), Pantirique (Pan tziriq), Puente Negro, Chitinib'al, la Compañía, Pantiaguate (Pan teewb'at), Baranca Honda, ECA los Conacastes, el Corral (Pan koraal), Calanche (Q'an chee'), el Raguay, el Paso del Tigre (Ju' paat), el Cielito, Finca Belford, el Centenar (Pan Kaxk'), el Molendero, el Pajal (Pan k'im), la Canoa, Finca Esmeralda, Finca Carmela, Barranca Honda, Partio Bolas, Finca María Santísima, Finca San Luis, Finca San Fernando, Finca el Rosario, Montecristo, la Periquera, San Raymundo, Finca San José

Algunos de los mojones de la Finca comunal que se han perdido son: La ladrillera, Zanja Vieja, Alejandría, Hamburgo, Laguna Verde, Laguna Encantada.

Algunas luchas efectuadas para adquirir la tierra en propiedad privada:

Terrenos de San Luis:

Aunque su jurisdicción actual pertenece a Escuintla, tradicionalmente es conocido como territorio de Palín. Estas tierras tienen escrituras bajo la figura jurídica de COPROPIEDAD, integrada por familias de origen poqomam de Palín. Tienen prohibida la venta a personas ajenas de la organización a no ser que la Asamblea General apruebe la venta e ingreso de nuevo miembro. En sus planicies son aptas para cultivos tropicales, se han establecido en la periferia de la carretera algunas granjas piscícolas que proveen del producto a los viajeros.



Trabajo comunal de mejoramiento de caminos

Terrenos del Pacorral, Calanche:

El llano y Reino Naturaleza:

Fueron fincas privadas que fueron parceladas. Están ubicadas en las faldas del volcán Jun Ajpu. En ella se cultiva el café de altura, sus suelos actuales están siendo muy degradados por el uso inapropiado y desmedido de pesticidas. Las personas poseen TITULOS DE PROPIEDAD las que adquirieron al momento de comprar las parcelas. Las parcelas fueron adjudicadas aproximadamente en la década de los 80. Actualmente poseen las figuras de Comités para poder funcionar y velar por el mejoramiento de sus áreas

El Pajal:

Finca inicialmente catalogada como Baldío Municipal, en la década de los 60 Tomás Luz López organizó a un grupo de personas y se posesionaron de dicho terreno, ubicado en la zona del Pajal. En la presente década del 2,000 realizaron trámites en el Fondo de Tierras para su regularización y adjudicación en lotes individuales.



Francisco Raguay y Familia, recibiendo el Título de beneficiarios de la Tierra

ECA los Conacastes:

Posee la figura Jurídica de Empresa Campesina Asociativa (ECA), organizada en el 2001 inicialmente como comité Protierra, y solicitaron la constatación de abandono de la finca Jurún, entregada en Patrimonio Agrario Colectivo por el INTA. Después de cuatro años de gestiones y Resoluciones Administrativas del Fondo de Tierras, la finca retorna a nombre de la Nación y luego es adjudicada a la ECA con 12 beneficiarios, cancelando el valor de la tierra los propios campesinos, su administración es de tipo colectivo en las cuales se poseen áreas de uso individual y áreas de trabajo colectivo, se dedican al cultivo del café, piña cítricos y producción de flores, todos sus miembros son nativos poqomames de Palín.

10.2 USO DE LA TIERRA ACTUALMENTE(tecnología)

Palín cuenta con tierras de diferente figura jurídica, actualmente los comuneros indígenas en su mayoría cultivan la finca comunal el chilar. Los implementos utilizados por los agricultores son los tradicionales, piocha, pala y azadón. cada comunero posee una fracción de tierra para su familia donde puede proveerse de leña, frutas, café, etc, según el trabajo que realice.

11. DEGRADACION DE LOS SUELOS (causas)

La contaminación agrícola de los suelos, es otro factor. Los suelos de Palín son profundos y fértiles, aunque existen áreas con rocas de basalto y arenosas en la parte nororiente del pueblo donde se están establecidas algunas empresas de elaboración de piedrín y fabrica de Pilas. Cabe mencionar que los terrenos de la finca comunal en términos generales son fértiles, en las zonas del farol y Chical, el uso de pesticidas es poco, no así en las zonas de Jurún y en mayor proporción las zonas de Pantiaguato y Calanche, donde existe un uso desmedido de los químicos para la obtención de las cosechas.



Daños causados por el huracán el 22 de mayo de 2007 en el sector de la Avenida

12. CATASTROFES NATURALES

Epidemias: A finales de 1800, se registra en el municipio una epidemia de viruela.

El viento: El viento es un fenómeno natural de velocidad intensa sobre todo en los meses de noviembre a enero. Año con año causa graves daños a las viviendas arrancando los techos de las viviendas en lugares vulnerables. El último ocurrido en diciembre de 2007, dejó grandes pérdidas en la agricultura con áreas totalmente descombradas en la finca comunal el Chilar.

Temporales: Dado el área boscosa en Palín es propenso a fuertes lluvias. Algunos temporales que provocaron daños en el municipio como el registrado en octubre de 1954 que causó grandes daños en la viviendas y caminos vecinales se recuerdan otras ocurridas en los años de 1948, 1968 y el Huracán Mitch ocurrido en 1998. Cuando esto sucede áreas Sacramento y el Tempizque, al igual que en las barrancas del sector del Barrio San José que llega a los positos, donde causó derrumbes y destrucción de viviendas, declarando el Estado al lugar como Zona de Calamidad.

Terremotos: Palín es un area vulnerable al movimiento de las placas tectónicas del pacífico y de la cuenca de Villa Lobos. En el año 1773 se registran terremotos en la zona. Se registra que en el año 1803 un terremoto que botó la casa de cabildo. En 1830 un fuerte terremoto causó daños en Santa Inés Petapa, Villa Nueva y en Palín botó el techo de la iglesia. En 1,974 el terremoto no presentó mayores destrozos en la población.



esechos provocados por el Rastro Municipal y que van a parar al rio Michatoya



Contaminación con tines y químicos del rio Michatoya por la textilera Wan Lin

13. CONTAMINACIÓN DEL AMBIENTE

Muchos factores contribuyen al deterioro ambiental, uno de ellos es la falta de concientización de las autoridades y población en general que ha hecho que día a día el ambiente valla perdiendo su noción de rotección del entorno natural. Un ejemplo clásico es el Rio Michatoya, cuando los pueblerinos recuerdan unos 50 años atrás que pasaba por el pueblo limpio, cristalino y podían ir a nadar y pezcar. Hoy se han instalado en su periferia varias empresas como beneficios de café, industrias de agroquímicos, polleras, cochiqueras que sin tener una conciencia sanitaria han contaminado el río, contaminando no solamente el rio sino el aire al despedir en ocasiones olores nauseabundos que afectan en ciertas épocas a toda la población.



Rio Michatoya, totalmente contaminado

Debido al maejo inadecuado de los desechos orgánicos e inorgánicos, las fábricas colindantes al rio Michatoya vierte sus vertederos de basura, entre ellos desechos químicos, desechos humanos del Hospital de Amatlán, viceras de animales procedentes de rastros y polleras Por otro lado, el

crecimiento poblacional sin un enfoque de planificación del crecimiento urbanístico hace que aparezcan por doquier basureros clandestinos, falta de un manejo adecuado del reciclaje de la basura y contaminación de las fuentes frías al trasladar todos sus desechos de letrinas al Río Michatoya. En Palín una sola empresa cubre el servicio de recolección de basura (GUATELSA) trasladándola a los basureros de Villa Nueva donde es tratada con un manejo adecuado de los desechos.

El otro factor de contaminación es la visual y auditiva. En la población da paso a la carretera CA-9 donde los automotores contaminan no solo el viento sino provocan ruidos exagerados con sus bocinas, y que decir de las constantes festividades que son celebradas en la población donde a exagerados desibels de volumen son escuchadas en altas horas de la noche lo que perjudica la paz de las familias que desean pernoctar. En cuanto a la contaminación visual, Palín es cubierto por dos empresas comerciales de cable donde no existen normas de transmisión de programación y en ocasiones son transmitidas programaciones con exageración de violencia, sexo y vicios. Durante las campañas electorales los postes de alumbrados, paredes, piedras y puentes son tapizadas de propagandas llamando al voto del pueblo, no importando si con ello afectan la contaminación visual y ornamental del pueblo.



Basurero clandestino a un costado del cementerio general

Como es de suponerse esta situación puede explicar gran parte de los problemas de salud de los palinecos quienes se ven afectados recurrentemente por trastornos diarreicos y por enfermedades bronco-pulmonares. De hecho, el departamento de Escuintla es el de mayor riesgo de morbo-mortalidad de Guatemala y encabeza la lista de los diez departamentos con mayor incidencia de trastornos diarreicos agudos.

Por último quedan los esfuerzos realizados por la organización Comunidad Indígena de Palín, que se considera como un bastión de la cultura Poqomam, por ello su enfoque es de conservación del Bosque, los mantos acuíferos y conservación de la flora y la fauna por lo cual ha logrado el reconocimiento a nivel nacional e internacional por instituciones que se preocupan por el ambiente.

14. INDICE DE POBRESA

15. DESEMPLEO

Si bien algunas fábricas se ha instalado en la periferia de la carretera donde se provee de trabajo a los palinecos, estos lugares son saturados de personas que vienen de diferentes municipios, especialmente de la costa sur y viajan a este pueblo para ofrecer su mano de obra de trabajo, no obstante encontrarse cerca de la capital y la ciudad capital, muchas son las personas que tengan que utilizar el transporte urbano y extraurbano para poder llegar a su fuente de trabajo.

Gran parte de nativos palinecos, tienen como único medio de producción las tierras comunales, pero la falta de una política de comercialización que beneficie al productor, hace que sus productos son entregados a bajos costos. Actualmente en la mayoría de familias padre y madre tienen que buscar un medio de trabajo, para poder cubrir los costos familiares.

15.1 INDICE DE DESEMPLEO



Directivos de la Comunidad Indígena de Palín, supervisando los mojones en la Piedra Partida

16. JUSTICIA

16.1 DERECHO MAYA Y SU APLICACIÓN

La Comunidad Indígena de Palín posee sus Estatutos que junto a sus principios y valores propios que son una “comunidad, tenemos que ayudarnos unos a otros, somos un pueblo con una identidad indígena poqomam” constituyen la base o el fundamento para resolver conflictos que suceden en relación con la finca el Chilar. Existen dentro de la comunidad normas de comportamiento para el uso y aprovechamiento de la finca comunal cuya inobservancia implica una sanción, como por ejemplo la venta o cesión de derechos de un terreno debe otorgarse a otro comunero con la autorización de la Junta Directiva y en caso de incumplimiento de esa norma ese contrato es declarado ilegal y se lleva a una imposición pecuniaria al transgresor (sanción secular).

Otro caso es que para “hacer leña” o talar un árbol se tiene que solicitar autorización a la directiva, la cual es otorgada después de comprobar la necesidad de ese recurso, norma cuyo incumplimiento conlleva también el pago de una multa. Se consideran transgresiones faltas o delitos el robo o hurto de productos agrícolas, la alteración de ixcos, mojones, linderos, penetración a los terrenos ajenos con personas no miembros de la comunidad, la casería, la tala no autorizada de árboles, la venta o cesión no autorizada de terrenos, las amenazas a un comunero

cuyas infracciones son juzgados y sancionados.



Comuneros patrullando en la zona de el Farol

La Junta Directiva sigue un procedimiento para resolver el caso lo que generalmente finaliza con la imposición de una sanción que regularmente es aceptada y cumplida por las partes con lo cual se demuestra el reconocimiento de la autoridad por la Comunidad.

Es importante destacar que aunque no se tiene una clasificación escrita, existe una gradación de las penas o sanciones que se aplican las cuales van desde leves o moralizadoras como una llamada de atención a extremas o graves como las multas y la expulsión. Las sanciones que más se aplican son la restitución o pago de lo sustraído o dañado y el pago de condiciones económicas y sociales del infractor, en cuanto al monto y la forma de pago.



Miembros del Comité del Farol, después de una faena

Son pocos los casos remitidos al Juzgado, generalmente son conflictos de colindancias entre fincas vecinas (invasiones).

Un ejemplo de solución de conflicto (año 2007):

Un señor se acercó a la oficina de la Comunidad para denunciar que su vecino le estaba robando la leña, después de velarlo, encontró la leña en su terreno y sabe a que horas y días baja de la montaña trayendo el producto. Se le aconsejó efectuar un patrullaje para detener a la persona pero después de pensarlo desidió retirar los cargos para no acarrear problemas a su familia. Se le

recomendó de no efectuar justicia por su propia mano sino cualquier problema diera aviso a la organización. En días posteriores los hijos de las personas con problemas se enfrentaron a golpes en la calle acusando uno de ladrón al otro, saliendo a relucir los machetes, llegó el aviso a la Comunidad por parte del que había sido acusado de robar la leña y se llamó al Papá e hijo de los que habían presentado inicialmente la demanda. Como se conocía antecedentes del acusado de robar la leña, se les llamó la atención al padre, haciendo ver los valores morales que deben de prevalecer en la familia, a quienes deben enseñar buenos ejemplos a sus hijos, luego se le llamó la atención a los muchachos, llamándolos a la reflexión por incitarse a la violencia, se advirtió al acusado de robar que en otra ocasión serían capturados y ladrón, se le advirtió de no tomar venganza ni justicia por su propia mano porque le traería consecuencias que después se lamentarían. A ambos padres se les recomendó vigilar a sus hijos. Conclusión del caso: Las dos familias partieron tranquilas a sus hogares, acatando las disposiciones de la comunidad.

Como puede observarse en el caso anterior, en la comunidad Indígena de Palín se dan elementos mínimos o esenciales para considerar que cuenta con un derecho o sistema jurídico propio, con las influencias y adopciones del sistema de justicia estatal, puesto que existe un órgano encargado de impartir justicia –junta directiva- se da la tipificación de infracciones o delitos –normas-; existen formas o procedimientos para la comprobación del hecho y la culpabilidad del transgresor, se aplican sanciones que regularmente son cumplidas, existiendo además mecanismos para asegurar o garantizar el cumplimiento de las mismas.

Es de resaltar que las sanciones que se imponen no son de tipo físico o corporal y además para la aplicación de sanciones consideradas graves o extremas se agotan previamente los procedimientos disuasivos, como la imposición de penas menos y advertencias previas a la aplicación de esas sanciones por lo que se considera que existe respeto a los derechos humanos de los asociados. La Comunidad aún conserva su idioma, tradiciones y costumbres que además dentro del ámbito normativo –jurídico- presenta tres elementos fundamentales: normas, autoridades y procedimientos que han permitido la cohesión y convivencia pacífica, de otra manera, con otra visión, pero siguiendo los mismos fines del derecho occidental. En Resumen, la resolución de conflictos en la Comunidad Indígena de Palín, se hace de acuerdo a un procedimiento reconocido y aceptado por todos sus miembros, lo que ha permitido lograr la estabilidad, cohesión y armonía en la Asociación, cumpliendo valores y costumbres propias de la cultura Poqomam. (URL Lic. Wenceslao Mo5an García, año 2000).

16.2 SISTEMA DE JUSTICIA ACTUAL Y SU APLICACION

16.3 RESOLUCION DE CONFLICTOS:

Los conflictos que en su mayoría atiende la Comunidad Indígena de Palín van dirigidos a la alteración de mojones, problemas de robos, y es la Junta Directiva la encargada de darle algún tipo de solución generalmente conciliada entre las partes tomando en cuenta varios factores como el motivo del hecho, las causa, antecedentes, magnitud del daño, situación de las personas, etc.

Existen por otro lado problemas de tipos familiares, generalmente cuando son matrimonios jóvenes, para ello se acude al Consejo de los Representantes, padres de familias, abuelos, tios, testigos o padrinos quienes intervienen para darle algún tipo de tratamiento cuando existen

diferencias de tipo familiar.

REFERENCIA BIBLIOGRAFICA

1. Consejo Nacional de Educación Maya. SISTEMATIZACION DE LA EXPERIENCIA EDUCATIVA EN EL CENTRO EDUCACIONAL BILINGÜE QAWINAQEL DE PALIN ESCUINTLA.
Editorial Nawal Wuj 1,999.
2. Cortés y Larraz, Arz. Pedro. DESCRIPCION GEOGRAFICO MORAL DE LA DIOSESI DE GOATHEMALA.
Tomo II, Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala vol XX 1768-70, Biblioteca Goathemala.
3. Dary Fuentes, Claudia. GENERO Y BIODIVERSIDAD EN COMUNIDADES INDIGENAS DE CENTROAMERICA
FLACSO, 2,002.
4. England, Nora C. AUTONOMIA DE LOS IDIOMAS MAYAS
Guatemala, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica
5. England, Nora C. INTRODUCCION A LA LINGÜISTICA
Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín. 1988. Guatemala
6. Fuentes y Guzmán, Francisco Antonio de. HISTORIA DE GUATEMALA O RECORDACION FLORIDA. 1882. Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala. Biblioteca Goathemala .
7. Gavarrete, Juan. TITULO DE FUNDACION DE SAN CRISTOBAL PALIN.
Archivo Comunidad Indígena de Palín. 1751.
8. HISTORIA GENERAL DE GUATEMALA,
Sociedad Amigos del País, Banco de Guatemala.

9. Juarros , D. Domingo. COMPENDIO DE LA HISTORIA DE CIUDAD DE GUATEMALA
1961. Tipografía Nacional Guatemala.
10. Lehmann, Henri. MIXCO VIEJO
Tipografía Nacional Guatemala 1968.
11. Sabana Cojón, Felipe Sebastián. APUNTES MONOGRAFICOS DEL MUNICIPIO DE PALIN. Parroquia San Cristóbal Palín, 2002.
12. Tomás Gage. LOS VIAJES DE TOMAS GAGE A LA NUEVA ESPAÑA
Biblioteca convento Santo Domingo, Guatemala
13. Valenzuela Pos, Oscar Alfredo. DIAGNOSTICO DE LA FINCA COMUNAL EL CHILAR, PALIN ESCUINTLA CON ENFASIS EN EL USO Y MANEJO DE LOS RECURSOS NATURALES. Facultad de Agronomía. USAC 2,002.
14. W. Miles Suzanne. LOS POQOMAMES DEL SIGLO XVI
Seminario de Integración Guatemalteca, José de Pineda Ibarra 1,983
15. Ximénes, Fray Francisco. Historia de la Provincia de San Vicente de Chiapas y Guatemala. Sociedad de Geografía e História. Biblioteca Goathemala.
16. Yon, Marvin. LOS FIEROS DANZA DRAMATICA DE LA COMUNIDAD POQOMAM DE PALIN. Parroquia San Cristóbal Palín, 2008